



## Papież ucałował polską ziemię

Spotkanie z żołnierzami • Beatyfikacja bpa Józefa Pelczara  
• Przemyskie wezwanie do pojednania

W sobotę o godz. 10.50 na lotnisku w Zegrzu Pomorskim koło Koszalina wylądował samolot włoskich linii lotniczych „Alitalia”, na pokładzie którego przybył do Polski Jan Paweł II, rozpoczynając swą czwartą pielgrzymkę do Ojczyzny. Jana Pawła II przybywającego do Polski na wspólne zaproszenie najwyższych władz państwowych i Episkopatu

Witając Jana Pawła II prezydent Lech Wałęsa wyraził mu głęboką wdzięczność za współdziałanie w tworzeniu dobra, któremu na imię Polska.

(Wystąpienie prezydenta RP publikujemy na str. 2)

Prymas Polski Józef Glemp, nawiązując do trzech poprzednich pielgrzymek Papieża do Ojczyzny podkreślił, że tym razem Jan Paweł II przybywa do wolnej Polski. Dodał, że więzy biednego systemu, jaki przedtem panował były kruche i pękły szybko. Pozostają jeszcze więzy naszej słabości.

(Wystąpienie prymasa Polski prezentujemy na str. 2)

Papież Jan Paweł II odpowiadając na słowa powitania prezydenta i prymasa powiedział, że usłyszał w nich znowu głos swej Ojczyzny, głos nowy, dający swi-

adectwo Rzeczypospolitej suwerennego narodu i społeczeństwa.

(Przemówienie powitalne Jana Pawła II prezentujemy obok.)

W SOBÓTĘ PO POŁUDNIU

Jan Paweł II odprawił mszę na placu przed kościołem Ducha Świętego, gdzie według różnych ocen przybyło od 200 do 300 tys. wiernych. Nad ich głowami rozpięty był transparent zapraszający w językach rosyjskim i polskim Ojca Świętego do odwiedzenia Moskwy. Obecność tego transparentu Papież odnotował w za-improvizowanym wystąpieniu po zakończeniu mszy. Wcześniej, w homilii, która dotyczyła znaczenia 10 przykazań podkreślił, że dekalog jest moralnym fundamentem dla człowieka. Jeśli burzy on ów fundament, „szkodzi sobie, burzy ład życia i współżycia ludzkiego w każdym wymiarze”. Od 10 prostych wskazań —

Polski powitali na lotnisku prezydent RP Lech Wałęsa i prymas Polski kard. Józef Glemp.

Bezpośrednio po wyjściu z samolotu Jan Paweł II w tradycyjnym geście ucałował ziemię, tak jak zawsze to czynił przybywając do Ojczyzny.

podkreślił Papież — „zależy przyszość człowieka i społeczeństwa, przyszość narodu, państwa, Europy i świata”.

Jan Paweł II poświęcił tego dnia nowo wzniesione budynki Wyższego Seminarium Duchownego w Koszalinie. Zwracając się do seminarzystów podkreślił, że Diecezja Koszalińska-Kołobrzeska bardzo potrzebuje „siewców Słowa Bożego, bo jest poniekąd ziemią misyjną, gdzie często kilka parafii obsługuje jeden kapłan”.

Na górze Chełmskiej w Koszalinie Ojciec Święty odmówił mo-

ditwę i poświęcił kaplicę Najświętszej Maryi Panny.

Ostatnim punktem programu pierwszego dnia wizyty było nabożeństwo różańcowe w katedrze koszalińskiej, transmitowane przez Radio Watykańskie.

ODŚPIEWANIEM „BOGURODZICY” — dawniej pieśni rycerstwa polskiego — rozpoczęło się w niedzielę 2 bm. spotkanie Ojca Świętego z 30-tys. grupą żołnierzy Wojska Polskiego na podkoszalińskim lotnisku w Zegrzu Pomorskim. Obecny

(Dokończenie na str. 2)

### PANIE PREZYDENCIE RZECZYPOSPOLITEJ! KSIĘŻE PRYMASIE!

W słowach waszego powitania usłyszałem znowu głos mojej Ojczyzny. Jest to głos nowy. Daje on świadectwo Rzeczypospolitej suwerennego narodu i społeczeństwa. Przez wiele lat czekaliśmy na to, aby stał się wyrazem historycznego urzeczywistnienia tego, co tak wiele kosztowało wysiłków i ofiar.

Pozwólcie, że odpowiadając na wasze słowa, złożę zarazem hołd tym wszystkim synom i córkom naszej Ojczyzny, którzy dla tej wielkiej sprawy nie oszczędzili siebie. Trzeba było otworzyć wielką księgę dziejów, poczynając od pierwszego września 1939 roku, aby ich wszystkich tutaj przywołać. Księga pamięci, która się nie przedawnia. Zapis heroizmu. Dziedzictwo niezniszczalne. „Dusze sprawiedliwych są w ręku Boga” (MDR 3,1).

Miejsce, na którym się spotykamy u początku mojej czwartej z kolei papieskiej pielgrzymki do Ojczyzny, ma wymowę szczególną. Stajemy tutaj wobec jakiegoś istotnego fragmentu naszych dziejów, u samych tychże dziejów początku. Miasto Kołobrzeg wiąże się z doniosłymi wydarzeniami roku tysięcznego.

Trudno mi nie przypomnieć tych wydarzeń, które wiąza się z imieniem Bolesława Chrobrego, pierwszego władcy Polski ozdobionego królewską koroną. To on właśnie — syn i następca Mieszka — obrysowując kształt piastowskiego państwa, wyudatnił tę ziemię i ten gród: Kołobrzeg.

Stało się to na przedłożeniu chrztu, jaki Polska przyjęła w 966 roku u osobie swego pierwszego historycznego władcy.

Stało się to jako owoc wieńczący apostolską misję Wojciecha, biskupa Pragi, syna pobratymczego narodu czeskiego. Mi-

(Dokończenie na str. 2)

### Moskwa oczekuje pomocy Zachodu

## Apetyt na 250 mld dolarów

Emisariusz prezydenta ZSRR Michaiła Gorbaczowa Jewgienij Primakow powiedział przedstawicielom Międzynarodowego Funduszu Walutowego, że dla przeprowadzenia reform gospodarczych Związek Radziecki może

potrzebować przez 5 lat pomocy zachodniej w wysokości od 30 mld do 50 mld dolarów rocznie — pisze w sobotę „Washington Post”.

Dziennik cytując przedstawicieli MFW, wskazując, że ZSRR nie wniósł oficjalnej próby o pomoc. Przedstawiciele MFW podkreślają, że wymieniona ogromna suma cztery razy przewyższa nakłady, wyłożone przez USA na odbudowę Europy po II wojnie światowej.

Zachód powinien dopiero wtedy pomóc Związkowi Radzieckiemu w przezwyciężeniu dramatycznej sytuacji gospodarczej, gdy Moskwa zagwarantuje, że nie użyje tych środków przeciwko krajom bałtyckim — oświadczyli w Brukseli przywódcy Litwy, Łotwy i Estonii. (PAP)

### W ZSRR: pożar, w USA: wyciek

## Zagrożenie nie zna granic

Radio moskiewskie podało w sobotę, że w elektrowni atomowej w Kalininie, niedaleko Moskwy, wybuchł pożar, który został szybko ugaszony, nie powodując wydostania się substancji promieniotwórczych. Reuter pisze, że wiadomość tę podano w trzy dni po pojawieniu się w Moskwie pogłosek o emisji promieniowania w zakładach nuklearnych w Obnińsku, 80 km na południowy zachód od Moskwy.

W amerykańskiej elektrowni atomowej w pobliżu miasta Cri-

stal-River (Floryda) nastąpił wyciek radioaktywnej wody — poinformował w sobotę przedstawiciel firmy „Florida Power”, eksploatującej siłownię jądrowe. Przedstawiciel Federalnej Komisji ds. Bezpieczeństwa Nuklearnego oświadczył w Atlancie, że nie nastąpił żaden przeciek substancji radioaktywnych do środowiska naturalnego i nikt z pracowników elektrowni atomowej na Florydzie nie został napromieniowany. (PAP)

## Świecko odblokowane

Graniczne wąskie gardła nadal problemem

W sobotę o godz. 18.00 zakończyła się blokada przejścia granicznego w Świecku (woj. gorzowskie) — największego na naszej zachodniej granicy.

Blokada trwała 52 godziny. Niemieccy kierowcy, którzy ją zorganizowali, zdecydowali się ustąpić dopiero po przyjeździe na rozmowy ministra spraw wewnętrznych landu Brandenburgia — Alwina Zille. Zapewnił on, że służby niemieckie usprawnią kierowanie dojazdami do Świecka, a także podejmą starania o wprowadzenie całonocowej obsługi spedycyjnej towarowego ruchu radzieckiego (odprawianego dotąd jedynie od 6.00 do 22.00). Minister wystąpi także do władz fe-

deralnych o podjęcie decyzji ułatwiających uruchamianie ruchu towarowego po przerwie weekendowej, przez wcześniejsze wpuszczanie ciężarówek na przygraniczne parkingi.

Niemieckich kierowców satysfakcjonowały ustalenia z prezesem Głównego Urzędu Cel Miroslawem Zielińskim i komendantem głównym Straży Granicznej pik. Markiem Lisieckim. Jest to podjęcie decyzji o rozpoczęciu jeszcze w czerwcu budowy terminalu dla odpraw ciężarówek w Świecku, a także zwiększenie obsady celników o 20—30 proc. i wprowadzenie większej ilości spedytorów. (PAP)

## Śmiercionośny cyklon

Huragan pędzący z prędkością 128 km na godzinę runął w niedzielę na południowe rejony Bangladeszu — te same, które 29 kwietnia br. nawiedził poprzedni cyklon. Na wybrzeżu runęły ponad 4-metrowe fale przypływu, które przez trzy godziny niszczyły nadmorskie rejony Bhola i Patuakhali. Na razie liczba ofiar cyklonu nie jest znana, ale władze obawiają się, że

śmierć poniosły setki a może nawet tysiące osób.

Fale przypływu wtargnęły na 16 km w głąb lądu, niszcząc rezerwy wody pitnej zgromadzonej tam przez amerykańskie ekipy ratunkowe udzielające pomocy ofiarom poprzedniego kataklizmu. Cyklonowi towarzyszą znaczne opady deszczu, co grozi ponownymi powodziami. (PAP)

### ROZMOWA „DZIENNIKA”

## Droga przygoda

Z kapitanem KRZYSZTOFEM BARANOWSKIM, szefem Fundacji „Międzynarodowa Szkoła pod Żaglami” rozmawia Łukasz Walczak.

— Czy na budowanym przez Fundację żaglowcu „Chopin” ustawiono już maszty?

— Niestety, jeszcze nie. Planowaliśmy zrobić to w zeszłym tygodniu, jednak wiał zbyt silny wiatr i nic z tego nie wyszło. Myślę, że postawienie masztów będzie przełomem w budo-

wie, gdyż na razie prace posuwały się w żółwym tempie. Znaleźliśmy też bank, który obiecał nam trochę pieniędzy, a była to dotychczas duża przeszkoda. Teraz w nowej sytuacji producent obiecuje skończyć budowę żaglowca w trzy miesiące. (Dokończenie na str. 4)

### Werdykt jury 28. Międzynarodowego Festiwalu Filmów Krótkometrażowych

## Grand Prix dla Murata Mamiedowa

(OBSE, WL.) W sobotę ogłoszony został werdykt 28. Międzynarodowego Festiwalu Filmów Krótkometrażowych. Jury pod przewodnictwem Andrzeja Jurgi przyznało Grand Prix „Złotego Smoka” obrazowi ukraińskiemu „Rostorżenie Dogowora”, filmowej opowieści o kobiecie, która należąca do Komsomolu, zgłosiła się ochotniczo do pracy na Syberii. W rezultacie spędziła w obozach pracy 17 lat. Jury 28. MFFK uzasadniając swą decyzję stwierdziło, że film ten na przykładzie jednego życia przedstawia w bardzo prostej formie dramaturgię milionów ludzi i wierę tych, co przeżyli. „Srebrne Smoki” otrzymały filmy: „Usłyszcie mój krzyk” Macieja J. Drygasa oraz „Die

Kreuzung” Raimunda Krumme. Pierwszy z nagrodzonych obrazów poświęcony został tragedii, która rozegrała się w 1968 r. podczas centralnych uroczystości dożynkowych. Wówczas to na znak protestu przeciw wdrożeniu wojsk do Czechosłowacji dokonał aktu samospalenia Ryszard Szwiec. Film niemieckiego reżysera prezentuje dylemat człowieka, który dokonywać musi wyboru spośród wielu dróg. Jury wysoko oceniło artyzm i lakoniczność tego filmu.

„Brazowe Smoki” otrzymały filmy: „Swidanie s ocom” w reżyserii Aleksandra Rodniańskiego (Ukraina — ZSRR), „Obóz” w reżyserii Marka Nowakowskiego i Jacka Kubiaka, „Szurale” w reż. Renity i Hannysa Lintropów (Estonia).

Jury przyznało ponadto dyplomy honorowe dla filmów: „Story” w reż. Tomasza Detiloffa (Polska), „Only the names have been changed to protect the animal” w reż. Jamesa Doyle’a (Wielka Brytania), „Myślenie magiczne” w reż. Jerzego W. Ziembickiego, „Mal sehen, was draus wird” w reż. Michaela Chauvistre i Patricka Hoerla (Niemcy). Nagrodę pozaregulaminową, któ-

ra jest rzeźba Bronisława Chromego jury przyznało filmowi produkcji francuskiej „Le Baiser”. Swoją nagrodę wręczyło także jury FIPRESCI. Otrzymał ją film Bolesława Sulika „W Solidarności” (za przenikliwą analizę polskiej rzeczywistości). (mich)

### Nowe władze PAT

W krakowskiej papieskiej akademii teologicznej odbyły się wybory władz tej uczelni. Rektorem został ponownie ks. prof. dr hab. Wacław Świerżawski, autor wielu prac z zakresu teologii liturgii. Prorektorami wybrano ks. doc. dr. hab. Jana Dyducha i ks. doc. dr. hab. Stefana Koperka.

## HURTOWNIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH P.H. KRAKAUER

poleca pełny wybór podstawowych artykułów spożywczych w stałej sprzedaży:

- CUKIER ● HERBATA ● SOKI I NAPOJE w kartonikach 1,0 i 0,25 l Hortex-u ● SERY topione, twarogowe, twarde firmy HOCHLAND ● WYROBY CZEKOLADOWE z Francji ● HERBATNIKI duńskie ● MAKARON włoski firmy PASTA ZARA

PRZYJDŹ — ZOBACZ!!! ZADZWOŃ — ZAMÓW!!!

Magazyn ul. Wadowicka 48a, tel. 66-52-48, 66-48-12, tlx 0322585 roha  
TOWAR DOSTARCZAMY SWOIM TRANSPORTEM — NIEODPŁATNIE



## Pogoda

### Pod wpływem nizu

Polska jest pod wpływem nizu. Krakowskie Biuro Prognoz IMGW przewiduje, że dziś będzie zachmurzenie umiarkowane, wzrastające okresami do dużego, lokalnie możliwy opad deszczu. Temperatura dniami od 15 do 19 st., w Tatrach +3. Nocą od 3 do 8 st., w Tatrach zero. Wiatr słaby i umiarkowany, w Tatrach okresami dość silny, południowo-zachodni i zachodni, przejściowo południowy.

Prognoza orientacyjna na następną dobę: miejscami przelotne opady deszczu i, niestety, znów nieco chłodniej.

Cisnienie atmosferyczne w Krakowie na wysokości lotniska w Bałicach z 2 bm. godz. 15: 741,5 mm, tj. 988,6 hPa, spadek ciśnienia.

Słońce weszło dziś w Krakowie o godzinie 4.35, a zajdzie o 20.42. Dzień jest już dłuższy o 8 godzin 2 minuty i ma 16 godzin 7 minut. (k)

## Na marginesie DNIA

### RZECZNYCY V ROZBIORU

W Związku Radzieckim ujawnili się rzecznicy V rozbioru Polski. W najbliższym czasie, w Moskwie odbędzie się zjazd założycielski ruchu „Bractwo Rosyjsko-Niemieckie”, który postawił sobie za cel doprowadzenie w ciągu najbliższych 15 lat do zjednoczenia Rosji i Niemiec.

Jeden z liderów ruchu Giennadij Bormontow oświadczył, że konieczność połączenia Rosji i Niemiec w jedno państwo poddyktowane jest „bliskimi korzeniami historycznymi i wspólnotą interesów obu narodów”.

Po zjednoczeniu Rosji i Niemiec, „Bractwo Rosyjsko-Niemieckie” zamierza walczyć o stworzenie „Unii Europejskich Państw Aryjskich”, w skład której — obok Rosji i Niemiec — miałyby też wejść państwa skandynawskie, republiki bałtyckie, Ukraina i część Polski.

### POSZUKUJĄ STANA

W daremny poszukiwaniu lidera Partii X przybyli z Wrocławia do Białegostoku właściciele księgarni imieniem Stanisława Tymnińskiego. Otwierając księgarnię, mieli zapewnienie autora „Świętych psów”, że daje im wyjątkowo na sprzedaż swej książki. Wkrótce okazało się, że monopolu nie ma, książkę sprzedają także inni. Wrocławscy księgarze sprzedali zaledwie 1500 egzemplarzy. Mają w magazynach niechodliwy towar za 1,5 mld zł. Tymniński jest dla nas nieuchwytny pod żadnym adresem — poskarżyli się wrocławianie „Gazecie Współczesnej”. Ktoś nam powiadomił, że jest w Białymostku, więc tu go szukamy.

### POBIŁI SIĘ O ROGI

W centrum Białegostoku doszło do niezwykłego rozboju: podpiły mężczyzna usiłował wydrzeć przechodniowi potężne poroże jelenia. Mężczyźni często się bili z powodu rogów, rzadziej o rogi i to nie swoje.

### ALARMUJĄCY PRZYROST

Jeśli w ciągu 1900 lat narodziło się 1,5 miliarda osób, to w ostatnich stu latach aż 4,8 mld — poinformowała w Pradze na sesji Komitetu Współpracy Międzynarodowej „Inter-Action Council” dyrektorka fundacji ONZ ds. problematyki populacji dr Nafis Sadik. Rezultatem niekontrolowanego, olbrzymiego przyrostu naturalnego w krajach słabo rozwiniętych jest głód, na który cierpi tam ponad pół miliarda osób. Miasta krajów Trzeciego Świata rosną pięciokrotnie szybciej, niż gdzie indziej. Zdaniem Nafis Sadik, jedynie planowanie rodziny może sprowadzić tę sytuację do racjonalnych i bezpiecznych rozmiarów.

### MAJĄTEK W SZUFLADZIE

Dobrze się oblowił i wcale przy tym nie napracował złodziej, który włamał się do mieszkania Stanisława P. w Bielsku-Białej. Dobra w postaci dolarów, klejnotów i polskiej waluty, leżały w otwartej szufladzie biurka. Ich właściciel wraz z majątkiem wartości 170 mln zł utracił zaufanie do bliźniego swego.

Redaktor wydania: MARIAN NOWY  
Redaktor despozyw: MACIEJ SABATOWICZ  
Redaktor techniczny: KAZIMIERZ FRONT  
Kierownik korekty: ZOFIA MRZEWSKA

## Prezydent RP LECH WAŁĘSA:

# Wolna Ojczyzna — plan Twego siewu

### WASZA ŚWIĄTOBLIWOSCI!

Przepelniał mnie wzruszenie i radość. Bo oto zaczęła się IV pielgrzymka Ojca Świętego do Polski.

Jako prezydent III Rzeczypospolitej pragnęłbym wyrazić Jego Świątobliwości głęboką wdzięczność za współudział w tworzeniu dobra którego na imię Polska. Wolna Ojczyzna to także plan Twego siewu. Bez Twojej pracy i modlitwy o „odnowę obojczy tej ziemi” nie byłoby „Solidarności”. Nie byłoby polskiego Sierpnia i zwycięstwa wolności.

W Twojej misji wobec ojczystego kraju znajdują potwierdzenie słowa z Ewangelii św. Jana o Chrystusie, który „umilował swych do końca ich umiłowai”. Tej miłości jesteśmy ciągle spragnieni i o tę miłość nadal prosimy.

### Ojciec Święty!

Byłeś i jesteś symbolem ducha tego narodu. Narodu, który nigdy nie pogodził się z systemem zniewolenia. Dzisiaj nie musimy już walczyć. Uczymy się pracować dla wolnej Ojczyzny. Nauka ta jest trudna. Dlatego nadal

pragniemy czerpać z Twojej mądrości. Z mądrości Kościoła, który tak wiele dał Polsce.

Aby proces demokratyzacji był rzetelny i dogłębny, musi dotyczyć nie tylko przebudowy państwa i jego struktury. Musi też sięgać wnętrza człowieka.

Przemiany, jakie się dokonały w naszym kraju, były dziełem milionów ludzi. O tych ludziach, którzy swoim wysiłkiem zmienili oblicze naszej ojczyzny nigdy nie można zapominać. Gdy jest tak ciężko, a na efekty wolności trzeba jeszcze trochę poczekać, potrzeba dziś umocnienia ducha. Zwycięstwo wolności i normalności musi przynieść i przynieść efekty.

### Ojciec Święty!

Witamy w Twojej osobie nie tylko „Papieża praw człowieka” ale też „Papieża chrześcijańskich i obywatelskich obowiązków”. Ten wymiar katechez nabiera szczególnego znaczenia, kiedy podjęliśmy wysiłek stopniowego odbudowania całego polskiego życia. Musimy przezwyciężyć nie tylko kryzys społeczno-ekonomiczny, ale także kryzys moralny.

## Prymas Polski JÓZEF GLEMP:

# Nowa Polska i ten sam Kościół

### UMIŁOWANY OJCZE ŚWIĘTY!

Kościół w Polsce witając następcę świętego Piotra na pomorskiej ziemi przepelniony jest uczuciami radości. Cieszymy się wszyscy, że znów do swoich rodaków przybywa Jan Paweł II, aby ich „umacniać w wierze”. Za przyjęcie zaproszenia wyrażamy wdzięczność. Wyrażają ją nie słowa, ale modlitwa wydobytą z serca się z wspólnoty Kościoła i czyni zrodzone z wiary. (...)

Przybywasz Ojciec Święty do wolnej Polski. Wiezy błędnego systemu, jaki wtedy panował, były kruche i pękły szybko. Pozostają jeszcze wiezy naszej słabości, które są na tyle silniejsze, że trudniej z nimi walczyć. Niemniej podejmujemy program moralnej odnowy. Obok nurtu kościelnego — który stoi najbliżej ludzkich serc i sumień, i który poucza za świętym Pawłem: „Zapuscie w Jezusie Chrystusie korzenie i na nim dalej się bu-

dujcie, i umacniajcie się w wierze... pełni wdzięczności, baczcie, aby was kto nie zagarnął w niewolę...” — stoją otworem inne dziedzińcy życia: kultura, gospodarka, polityka, w której nasi bracia, w wielkim trudzie i mowie, szukają nowych dróg. Prześtudiowaliśmy encyklikę „Centesimus Annus”, w której czytamy: „Konieczna jest cierpliwa odbudowa materialna i moralna, podczas gdy tymczasem wyczerpane długotrwałymi wyrzeczeniami narody domagają się od rządzących natychmiastowych i namacalnych rezultatów: dobrobytu i odpowiedniego zaspokojenia ich słusznym aspiracji”.

Prosimy Boga o cierpliwość, ale skuteczną odbudowę moralną i pragniemy, aby zaczęła się od naszych rodzin. To pragnienie odbudowy dziedziny moralnej będziecie, Ojciec Święty, dostrzegał w każdym polskim mieście: przy Bałtyku, wzdłuż wschodniej i północnej granicy Polski,

### Apel do ludzi dobrej woli

## Kto pomoże tym dzieciom?

(Inf. wł.) Nie tak dawno pisaliśmy na naszych łamach o Maryle, chorej dziewczynce czekającej na przeszczep wątroby. Dla dziecka tylko to może być ratunkiem życia, choć nawet i przeszczep nie daje gwarancji. Po naszym apelu otrzymaliśmy sporo pieniędzy, przeznaczonych dla małej oraz wiele listów w jej sprawie. Wczoraj od plastyczki Grażyny Kullig z Nowego Sącza otrzymaliśmy wzruszający apel: „Kiedy pierwszy raz zobaczyłam w «DP» wyłknięte oczka Marylki, zaraz przekazałam na podane konto pieniądze, ale to kropla w morzu... Myślę, że oddałam na półnie to, co czuję i to, czego pragnie Marylka. Znam ją tylko z gazety i chciałabym po-

znać zdanie jej rodziców na temat portretu... Pragnę przy tej okazji zaproponować wszystkim artystom plastycznym złożenie podobnych darów i zorganizowanie aukcji na rzecz «Funduszu Transplantologicznego».

W pełni popieramy propozycję pani Grażyny, tym bardziej, że na przeszczep czeka wiele dzieci, które — z braku pieniędzy — często po prostu się nie doczekają... Przy okazji przypominamy także, iż w Krakowie powstało Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom Chorem na Schorzenia Dróg Żółciowych i Wątroby „Liver”. Numer konta: PKO S.A. O/Kraków 535078-7007439-132-1110 „Liver”. (e)

### Z kąpielą czy bez?

## Latem nad Bałtykiem

(Inf. wł.) Zbliża się lato, czas zaplanować urlop. By pomóc w podjęciu decyzji naszym Czytelnikom, postanowiliśmy sprawdzić stan plaż polskiego wybrzeża.

Jak nas poinformowano w Ministerstwie Zdrowia, sporządzono już listę kąpielisk dopuszczonych do użytkowania bezwarunkowo, warunkowo i nie dopuszczonych w ogóle. Decyzje te podjęte zostały po badaniach przeprowadzonych przez rejonowe stacje sanitarno-epidemiologiczne.

Niestety, nie będzie można kąpać się w morzu na plażach w: Mrzeżynie, Rewalu na odcinku stu metrów przy D.W. „Gwiazda” Sabinowie, Ustroniu Morskim, Ustce — na wschód od portu, Odrzechowie, Gdańsku-Brzeźno, Sobieszewie-Orle, Świnie, Gdyni — Oksywie, Gdyni-Orłowo, Gdyni-Śródmieście, Mechelinkach, Rewie, Ruczewie, Gniezdzie, Swarzewie, Juracie, Helu — od strony Zatoki, Mikoszewie, Jan-

tarze, Stegnie, Suchacz, Tokmicku, Nowej Paście od strony Zatoki i Zalewu Wiślanego.

Warunkowo dopuszczone do użytkowania zostały kąpieliska w Swinoujściu, Rewalu, Grzybowie, Kołobrzegu — na zachód od portu, Sianożętach, Dębku, Białogórze, Helu, Juracie, Jastarni, Chałupach, Cetniewie, Władysławowie na zachód od portu, Jastrzębiej Górze, Gdańsku Stogach, Chałupach, Sztutowie i Kątach Rybackich.

Bez ograniczeń pływać w morzu będzie można w kąpieliskach: Międzyzdroje, Wisieka, Świętousie, Międzywodzie, Dziwnów, Dziwnówek, Łukęcin, Pobierowo, Pustkowo, Słiwie, Trzęsacz, Niechorze, Pogorzela, Darłówek, Wicie, Dąbkowie, Dąbki, Łazy, Unieście, Mielenko, Chłopy, Gąski, Jarośławice, Łeba, Rowy, Poddębne, Ustka — na zachód od kanału portowego, Lubiatowo, Stilo, Krynica Morska, Piaski. (wal)

Nie jest to możliwe bez szacunku obywateli dla demokratycznych instytucji państwa, bez poczucia odpowiedzialności i jedności wokół polskiej racji stanu. (...)

### Wasza Świątobliwość!

Jestem przekonany, że rozpoczynając się pielgrzymką, której hasłem jest „Bogu dziękujcie — ducha nie gasić”, będzie świętem dla milionów Polaków. Świętem radości i wolności, których źródłem dla człowieka wierzącego — jest Pan Bóg. Będzie też czasem refleksji nad treściami „obywatelskiej” katechety Waszej Świątobliwości.

Na zakończenie niech mi wolno będzie przytoczyć słowa Waszej Świątobliwości, wygłoszone na ojczystej ziemi: „Tutaj zawsze byliśmy wolni. Tutaj też nauczyliśmy się podstawowej prawdy o wolności narodu: naród ginie, gdy znieprawia swego ducha, naród rośnie, gdy jego coraz bardziej się oczyszcza”. Ty, Ojciec Święty, możesz pomóc nam w tym oczyszczaniu. Klucze Ojczyzny są w Twoich rękach.

### Szczęść Boże!

i w centralnie położonym Mażowszu.

Będziemy dziękować wspólnie Bogu razem z Maryją, za „wielkie rzeczy, które uczynił Wszehmogący”. Nie mogliśmy tego dziękczynienia wyrazić bez ciebie, nasz kochany i czcigodny bracie. Wiemy, że dziękując możemy także skutecznie prosić. Będziemy prosić Chrystusa, aby zsyłał nam swego ducha: ducha rady i męstwa, abyśmy nie gasili naszego ducha.

Wolna Polska — to także nowa Polska, a prócz niej ten sam Kościół pielgrzymujący przez kraje i przez wieki. Wiącamy się w to pielgrzymowanie Kościoła przez Polskę z tobą, Ojciec Święty. Błogostaw nam.

# Papież ucałował polską ziemię

### (Dokończenie ze str. 1)

był zwierzchnik sił zbrojnych Lech Wałęsa. Było to pierwsze w historii papieskich pielgrzymek do Polski spotkanie Jana Pawła II z reprezentacją sił zbrojnych.

Witając Jana Pawła II w imieniu wszystkich żołnierzy biskup polowy WP gen bryg. Leszek Sławoj Głódz podkreślił, że obecnie w wojsku następuje powrót do źródeł bożej wiary i przenikniętych chrześcijańskim duchem polskich tradycji wojskowych. Biskup przypomniał hasło, które kiedyś wzniosła na wojskowych sztandarach. „Szczytne i szlachetne hasło Bóg, Honor, Ojczyzna — powiedział — znowu jaśnieć poczyna treścią nowych zadań. Na straży tych świętych wartości stoi Wojsko Polskie”.

Przemawiając do Wojska Polskiego w Koszalinie, Jan Paweł II przypomniał „przełomowe” znaczenie jakie miało dla całej Europy zwycięstwo Polaków nad armią bolszewicką pod Warszawą w 1920 roku, podkreślając jednocześnie, że po 1945 roku żołnierze nie mieli „świadomości służby Ojczyźnie”.

Ojciec Święty porównał Bitwę Warszawską do wiktoriał wiedeńskiej i do bitwy przeciwko Tatarom pod Legnicą w XIII wieku. Nawiązując do niedawnej przeszłości, Papież stwierdził, że po 1945 roku żołnierze nie mieli świadomości służenia Ojczyźnie, dopóki wydarzenia 1989 roku i inauguracja III Rzeczypospolitej nie zaznaczyły „nowego początku” także w historii sił zbrojnych.

### BEATYFIKACJA BP. PELCZARA

Papież Jan Paweł II podczas mszy na placu przy kościele Najświętszego Serca Jezusowego w Rzeszowie — połączonej z beatyfikacją biskupa przemyskiego do 1924 r. Józefa Sebastiana Pelczara — zaapelował o „nową wiarę i nową nadzieję i nową miłość”, jako wartości niezbędne w nowej sytuacji, w jakiej znalazła się Polska.

Msza w Rzeszowie, na którą przybyło — jak się ocenia — ponad 600 tys wiernych, rozpoczęła dawno oczekiwany przez Ojca Świętego etap jego podróży po wschodnich rubieżach Rzeczypospolitej, których nie dane mu było odwiedzić podczas po-

# Przemówienie powitalne Ojca Świętego

### (Dokończenie ze str. 1)

sjonarz legił pod mieczem pogańskich Prusów u brzegów Bałtyku w roku 997. U grobu męczennika w Gnieźnie miał miejsce historyczny zjazd, w którym cesarz Otto III oraz legat papieża Sylwestra II potwierdzili pierwszą na ziemiach polskich metropolię jako owoc starań Bolesława.

Metropolia gnieźnieńska stała się fundamentem organizacji — nie tylko Kościoła, ale i państwowego państwa. Fundament ten przetrwał dotąd z górą tysiąc lat. Obok Krakowa i Wrocławia (i obok Poznania, gdzie biskupstwo istniało od czasów chrztu) do tej fundamentalnej struktury wszedł wówczas — w roku tysięcznym — również Kolobrzeg.

Niech to przypomnienie z dalekiej przeszłości narodów leżących w centrum Europy stanie się dziś na nowo życzeniem i zapowiedzią europejskiej przyszłości u progu nowego tysiąclecia. Niech duch cesarza Ottona i króla Bolesława wiązany — przez pamięć świętego Wojciecha — wzajemnym braterstwem i poszanowaniem powróci do naszych dziejów jako kamień węgielny pokoju i współpracy.

Panie Prezydencie! Księżo Prymasie! Wszyscy czcigodni uczestnicy tego spotkania — Panie i Panowie! Wszyscy moi bracia w posługiwaniu biskupim i kapłańskim! Już w czasie mojej ostatniej pielgrzymki do ojczyzny przed czterema laty dane mi było nawiedzić wybrzeże Bałtyku, w szczególności Szczecin i Gdańsk. Nawiedziły te pozostają wciąż w mojej pamięci. Dziś wracam do nich, gdyż stały się jak gdyby zapowiedzią doniosłych i przełomowych wydarzeń, jakie w ciągu czterech lat miały się dokonać nie tylko w Polsce, ale także wśród naszych sąsiadów w całej Europie środkowej, a także na europejskim wschodzie.

Wydarzenia te dokonały się, ale w jakim wymiarze nadal się dokonują. Jest to olbrzymi dziejowy proces o wielorakim charakterze. Upadek totalitaryzmu, przemiana systemów społeczno-politycznych i społeczno-ekonomicznych, w których centrum znajduje się każdy człowiek jako podmiot współistnienia o wspólnym dobru w imię obiektywnych praw obywatelskiego współżycia. W osobie pana Lecha Wałęsy jako pierwszego prezydenta III Rzeczypospolitej witam i pozdrawiam wszystkich rodaków, zamieszkujących moją ziemię ojczystą od Bałtyku do Karpat, od wschodu na zachód — wszystkim: każdemu i każdego pozdrawiam chrześcijańskim pozdunkiem pokoju.

Raduję się z tego wielkiego dobra, jakie się stało i wciąż się dokonuje w mojej Ojczyźnie. Serdecznie moim pragnieniem jest głosić pokój moim rodakom. Ten pokój, który umniejsza wątplenie, przywraca zgodę i pobudza do miłości. Jest to ten pokój, który daje Chrystus — i który pragnę w imię Chrystusa — przynieść przez moją pasterską posługę na ziemi ojczystej. W braterskim zespoleniu z Episkopatem Polski, któremu — zgodnie z tysiącletnią tradycją — przewodzi prymas: arcybiskup gnieźnieński.

Wszystkich proszę, aby na szlaku tej mojej papieskiej pielgrzymki wspierał mnie modlitwą. Niech wstawiennictwo Bogarodzicy i naszych świętych patronów wyjedna nam światło i moc ducha prawdy.

„Niech zstąpi Duch Twój... i odpowię oblicze ziemi. Tej ziemi”. Tak modliłem się podczas pierwszej pielgrzymki do Ojczyzny na Placu Zwycięstwa w Warszawie (2 czerwca 1979). Dziś powtarzam to wołanie i początko nowego okresu dziejów Polski: „Niech zstąpi Duch Twój i odpowię ziemi”. Niech odpowię! Bardzo potrzebuje odnowy ta ziemia: odnowy w mocy ducha prawdy, albowiem „Duch (sam) przychodzi z pomocą naszej słabości”.

### przednich pielgrzymek do Ojczyzny.

Nawiązując do beatyfikacji Józefa Sebastiana Pelczara, Papież podkreślił doniosłość wymowy tego uroczystego aktu. Określił świętych i błogosławionych jako ludzi, „którzy życie swoje budowali na skale”, a jest nią wola Boga wyrażająca się w Starym i Nowym Przymierzu, w całej Ewangelii. Wezwał wiernych do zadbania, aby dom ich życia — osób, rodzin, narodu i społeczeństwa — pozostał utwierdzony na skale bożych przykazań, na skale Ewangelii.

### W PRZEMYSKIEJ KATEDRZE

Po przybyciu do katedry w Przemyslu Papież wezwał wiernych diecezji przemyskiej do kształtowania wozu współżycia i jedności w pluralizmie.

W przemówieniu skierowanym do Szustebnic Najświętszego Serca Jezusowego Jan Paweł II powiedział: „Niech tu rośnie chrześcijańska cywilizacja miłości. Niech miłość, zyczliwość i wzajemne zrozumienie okażą się silniejsze od wszelkich sztucznych podziałów i przeciwności”.

W uznaniu zasług dla Kościoła i diecezji przemyskiej Jan Paweł II podniósł biskupa tej diecezji, Ignacego Tokarczuka do godności arcybiskupa. Akt ten zakończył spotkanie w przemyskiej katedrze.

### WEZWANIE DO POJEDNANIA

Na spotkaniu z wiernymi obrządku bizantyjsko-ukraińskiego w Przemyslu Papież wezwał w niedziele do pojednania i praw-

dziwego braterstwa Ukraińców i Polaków.

W kościele garnizonowym w Przemyslu Papież stwierdził, że udręczające doświadczenie ostatnich kilkudziesięciu lat, jakie przeszły oba narody, służyć powinno jako oczyszczenie ułatwiająca spojrzenie z dystansem na dawne spory, pretensje i wzajemne nieufności, a przede wszystkim ułatwić wzajemne przebaczenie dawnych krzywd.

Jan Paweł II przekazał na wieczność diecezji Kościoła bizantyjsko-ukraińskiego przemyskiemu kościołowi garnizonowy pod wezwaniem Najświętszego Serca Pana Jezusa, ustanawiając go katedrą tego obrządku.

Kościół ten Papież otrzymał w darze od ordynariusza diecezji przemyskiej abp. Ignacego Tokarczuka.

Przekazanie kościoła garnizonowego wiernym obrządku bizantyjsko-ukraińskiego kończy — jak się wydaje — trwający od kilku tygodni spór o przemyski kościół Karmelitów, który — zgodnie z uprzednim zamiarem władz kościelnych — miał być przekazany greko-katolikom na okres 5 lat, do czasu wybudowania własnej katedry.

W niedziele wieczorem Papież poświęcił nową prokatedrę w Lubaczowie. Od zakończenia wojny miasto to jest siedzibą Archidiecezji Lwowskiej. Zwracając się do wiernych i księży pracujących w archidiecezji, Ojciec Święty mówił o duchu tolerancji i wolności wewnętrznej, jako wartościach, które powinny przetrwać ze wspólnego dorobku i tradycji kultur, współistniejących na tych obszarach.

## KRAJ sobota i niedziela ŚWIAT

▲ NASTĘPÇA KARD. TOMASZKA. W sobotę w katedrze w Pradze odbyła się uroczystość ingresu nowego arcybiskupa Pragi i prymasa Czech Mirosława Vlka (58 lat), na miejsce kardynała Frantiszka Tomasza (91 lat), który odszedł na emeryturę.

▲ NIEPOKALANÓW 91. — Ogłoszono listę laureatów VI Festiwalu Filmów Katolickich „Niepokalanów 91”. Jury przyznało: — Grand Prix Niepokalanów 91 — Krzysztofowi Żurkowskiemu za film „Powiew nad Europą”, zrealizowany podczas Międzynarodowego Spotkania Młodych we Wrocławiu zainicjowanego przez Wspólnotę z Taize.

**O** powrocie do Europy, wejściu do Europy, zjednoczeniu z Europą itp., mówi się od blisko dwu lat — zarówno w kontekście politycznym, jak i ekonomicznym (a niekiedy nawet i militarnym), przy czym termin „Europa” użyty bez przymiotników i dodatkowych określeń, oznacza wyjątkowo zachodnią część kontynentu. Toteż — chociaż w geografii mamy cztery strony świata, a tarcza busoli dzielona jest aż na 16 części wyznaczając różną kierunki wiatrów — większość z nas nie wyobraża sobie by sterować można był innym kursem niż na zachód.

Na pierwszy rzut oka wydawać się to może logiczne i w pełni uzasadnione. Zachód jest bogaty, wysoko rozwinięty technologicznie i cywilizacyjnie, stabilny pod względem społecznym i ekonomicznym. Perspektywy kuszące, zwłaszcza dla ludzi umęczonych kryzysem, który trwa już od lat kilkunastu i z którego wychodzimy i jakoś wyjść nie możemy od lat co najmniej sześciu. Oczywiście wszyscy zdają sobie sprawę, że droga do tej Europy nie jest ani łatwa, ani krótka, wielu więc szuka sposobów na ominięcie przeszkód, przyspieszenie procesów dostosowawczych i skrócenie — na ile to możliwe — czasu dzielącego nas od tej wymarzonej integracji. I znów wszyscy — lub prawie wszyscy — główną szansę powodzenia tych starań upatrują w pomocy, jakiej może i powinien udzielić nam Zachód. Mało kto natomiast gotów jest przyjąć do wiadomości, że tak naprawdę, to ta Europa nie bardzo nas chce. Nie jesteśmy i nigdy nie byliśmy postrzegani jako godny uwagi partner i to nie tylko dlatego, że należymy do tzw. „krajów postkomunistycznych” o gospodarce dotkniętej 45-letnim systemem nakazowo-rozdzielczego.

W swoich znakomitych „Dysproporcjach”, wydanych 60. lat temu Eugeniusz Kwiatkowski pisał: „Dynamicznie mamy możliwość zająć nawet wyższe miejsce w rodzinie wolnych narodów Europy, współcześnie jednak w myślnie panujących poglądach należymy do tzw. Europy B, tolerowanej z nieukrywaniem niechęcią i lekceważeniem przez Europę A, leżącą na zachód od linii Budoeszt — Wiedeń — Praga — Berlin — Sztokholm...”. Owa niechęć i to lekceważenie nie wynikały bynajmniej z jakichś uprzedzeń, czy antypatii narodowych, ustrojowych itp., lecz z ówczesnej sytuacji ekonomicznej.

Na początku lat 30-tych wartość rocznej produkcji na jednego mieszkańca nie przekraczała 130 dolarów rocznie, podczas gdy w Austrii, czy Czechosłowacji około 250 a w Niemczech i Francji — 400. Jeszcze mizerniej przedstawiał się nasz handel zagraniczny ze swymi niespełna 40 dolarami na jednego mieszkańca (Czechy — 140, Fin-

landia — 180, a Dania ponad 400 (!).

Tak więc jeszcze przed przekształceniem Europy środkowej i wschodniej w sferę wyłącznych wpływów ZSRR i opuszczeniem „żelaznej kurtyny”, w sensie ekonomicznym nie należeliśmy do tej „prawdziwej” Europy, mimo że Polska była krajem niewątpliwie suwerennym, panowały w niej kapitalistyczne stosunki własnościowe (z poważnym udziałem kapitału zagranicznego), a gospodarka rządziła prawami rynku. Pojattański podział świat-

Bruno Miecugow

## Róża wiatrów

ta, nie tylko przeciw polityczny, ale też ekonomiczny i technologiczny sprawił, że mimo olbrzymich wysiłków włożonych w uprzemysłowienie kraju, relatywnie pogłębiło się nasze zacofanie. Musimy to odrobić jeśli nie mamy na stałe stoczyć się do roli ekonomicznego i politycznego pariasa. (Nawiasem mówiąc roli tej i tak nie mogliśmy grać zbyt długo, nie leżyliśmy bowiem na uboczu, lecz w centrum Europy, w miejscu, gdzie krzyżują się interesy wielu państw; jeśli nie potrafimy czynnie w tych interesach uczestniczyć, możemy ponownie zostać ubezwłasnowolnieni i do zjednoczonej Europy trafić nie w charakterze partnera, lecz sublokatora w przechodnim pokoju). Z faktu, iż zasadniczym celem jest odrobienie dystansu w stosunku do Zachodu, nie wynika jednak bynajmniej, że należy lekceważyć pozostałe strony świata.

### Północ — Południe

Nikomu nie trzeba udowadniać, że leżymy na szlaku wiadącym nie tylko z zachodu na wschód, ale i z północy na południe. W chwili obecnej jesteśmy jednak nie tyle pomostem, ile zaporą na tym szlaku, zrobiliśmy bowiem bardzo niewiele, by go na naszym odcinku udzielić. Projektowana od lat i nawet rozpoczęta budowa trans-europejskiej autostrady północ-południe praktycznie utknęła w martwym punkcie. Wprawdzie w odpowiedzi na artykuł J. Kuśmierzki („Gazeta Wyborcza” nr 62) resort transportu zapewnia, że autostrada powstanie i do końca bieżącego stulecia będzie można przejechać od Bałtyku do czecho-słowackiej granicy dwujęzyczną trasą szybkiego ruchu, ale na razie nie widać, by coś się w tej sprawie naprawdę ruszyło. Jeszcze gorzej wygląda żegluga na Odrze. Naukowcy szczytów opracowali podobno kompleksowy projekt regulacji tej rzeki, ale po papierowym szlaku barki nie popły-

na, a nurtem Odry płynąć mogą od czasu do czasu, jeśli rok nie jest zbyt suchy.

Budowa autostrad i szlaków wodnych jest inwestycją bardzo kosztowną i bez współpracy z innymi partnerami mało sensowną. Tymczasem współpracą z naszymi południowymi sąsiadami wygląda raczej kiepsko. Zarówno Czecho-Słowacja, jak i Węgry marzą o połączeniu z Europą równie gorąco, jak i my, ale ta wspólnota marzeń bynajmniej nie idzie w parze ze wspólnotą działań. Przeciwnie —

### Kierunek wschodni.

Jest rzeczą oczywistą, że powodów do uprzedzeń, niechęci, a nawet wrogości w stosunku do wschodniego sąsiada nagromadziło się — w ciągu dawnych, nowszych i najnowszych procesów historycznych — aż nabył wiele. Okres odgórnie dekretowanej przyjaźni i metody jej propagowania były klasyczną niedźwiedzią — (białonieźwiedzią?) przysługą wyrządzaną sprawie zbliżenia i pojednania obu krajów toteż pod wzglę-

leżnie od tego, jak rozwinięta jest sytuacja w Związku Radzieckim wiadomo, że nasi wschodni sąsiedzi nie znikną z powierzchni ziemi, nie powstaną tam jakaś próżnia, czy czarna dziura. Nawet w przypadku całkowitego rozpadu radzieckiego imperium na poszczególne narodowe republiki, będziemy mieli, za najbliższych sąsiadów Białoruś i Ukrainę, ale za nimi pozostanie Rosja i będzie to nadal kraj olbrzymi i potencjalnie potężny.

Nie czas tu i nie miejsce na analizę politycznych, czy militar-

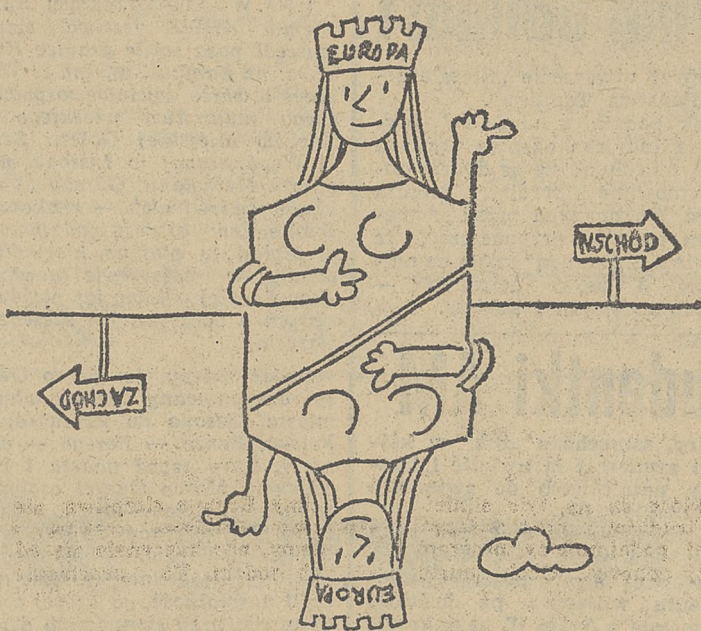
konkurujemy ze sobą w umiędzianym i każdemu z tych krajów wydaje się, że osobno ma większe szanse na sukces niż w towarzystwie byłych „bratnich krajów”. Emocjonalnie można to usprawiedliwić urazami z okresu „współpracy” w ramach RWPG, ale racjonalnie rzecz biorąc wszystkim łatwiej byłoby dojechać do mety w zgodnym peletonie, niż podejmować próby ucieczek. Na razie jednak mało jest oznak, by ktoś o taką współpracę zabiegał. Pewną pociechę stanowić może zapowiedź przystąpienia Polski od jesieni do „grupy pentagonalnej” (Austria, CSFR, Jugosławia, Węgry, Włochy), ale podejrzewać można, że zaproszono nas tam z inicjatywy Austriaków i Włochów, a nie naszych południowych braci i bratanków.

Być może w sferach rządowych i w gronach specjalistów istnieje zrozumienie i świadomość obopólnych korzyści, jakie przyniesie by mogła integracja polsko-czesko-węgierska, jako wstęp do integracji z EWG, ale w świadomości społecznej taka orientacja nie występuje. Co gorsza mało kto stara się o to by ją propagować, zarówno we własnym kraju, jak i u partnerów. Przeciwnie — wielu jest chętnych do podsywania nastrojów rywalizacji i ostrego współzawodnictwa w „biegu ku Europie”, bądź to alarmując, że „oni nas wyprzedzają”, bądź też ciesząc się, że my jesteśmy najbardziej zaawansowani w procesach reform. A od nastrojów społecznych, od atmosfery wzajemnych stosunków nie tylko politycznych i gospodarczych, ale też międzyludzkich bardzo wiele zależy. Wszelkie fobie, mity i uprzedzenia to piasek sypany w tryby ekonomicznej współpracy. Takich fobii, mitów, niechęci, czy uprzedzeń mamy ciągle zbyt wiele. Na szczęście zdobywamy się ich powoli w stosunku do Niemiec (co wyraźnie widać w ostatnich badaniach CBOS), fatalnie natomiast wygląda to, jeśli chodzi o

dem emocjonalnym sytuacja jest znów całkowicie zrozumiała. W interesach jednak liczą się nie uczucia, lecz fakty, a emocje nie sprzyjają ani dostrzeganiu faktów, ani ich prawidłowej ocenie.

Świat zachodni patrzy na rozwój wypadków w ZSRR z niepokojem i rosnącą obawą, zdając sobie sprawę zarówno z możliwości, jak i rozmiarów negatywnych skutków, jakie mogłyby za sobą pociągnąć katastrofa zachodząca w tym olbrzymim kraju. U nas natomiast dominuje coś w rodzaju radośnego oczekiwania. Ciągłe pojawiają się pytania i spekulacje na temat kiedy wreszcie ZSRR się rozpadnie i z jak wielkim hukiem to

nych konsekwencji tego, co może się wydarzyć. Jeśli natomiast popatrzymy na fakty w aspekcie ekonomicznym, to musimy się zgodzić, że dla naszej gospodarki kierunek wschodni jest niezmiernie ważny. Czy to będzie nadal jakaś forma federacji, czy tylko niezależne od siebie państwa — obszar ten pozostanie nadal wielkim rezerwuarem surowców i rozległym rynkiem zbytu. Argumentem, że rozpad polityczny i całkowite załamanie się ekonomiczne na tym obszarze przekreśla na bardzo długi okres jego znaczenie, nie uważam ani za poważny, ani też bezpieczny. Znaczący historyk Rosji podkreślał niejednokrotnie jej podziwu godną zdolność do szybkiej regeneracji. Tak było na



nastąpi. Odniesić można wrażenie, iż opinia publiczna żywi głębokie przekonanie, że upadek ZSRR rozwiąże wszystkie problemy i usunie jakiegokolwiek zagrożenia z tamtej strony. A przecież jest rzeczą oczywistą, że niczego to nie rozwiąże i żadnych zagrożeń nie zlikwiduje. Nieza-

początku XVII. wieku, po zapaści zwanej „wielką smutą”, nie inaczej po Rewolucji Październikowej i długoletniej wojnie domowej. W obydwu przypadkach kraj pograżony w totalnym chaosie, kompletnie zrujnowany i dotknięty klęską głodową prowadzącą nawet do wypadków

kanibalizmu, po kilkunastu latach wracał do życia i potęgi.

Wystarczy zajrzeć do przedwojennych statystyk, by dowiedzieć się, że już w latach 1929/30 produkcja przemysłowa ZSRR przekroczyła poziom sprzed I wojny światowej, a jeszcze w 1921 wahała się w granicach jej 10 procent. Mało kto wie, że „wielkie piece Magnitogorska”, które tak sugestywnie opisywał Wł. Broniewski budowała amerykańska firma „McKee Company”, podwaliny pod radziecką motoryzację kładł koncern Forda, a w rozbudowie fabryk chemicznych i w elektryfikacji uczestniczył przemysł niemiecki. Tak więc leninowską formułę: „komunizm to władza rad plus elektryfikacja” uzupełnić można o I. G. Farbenindustrie i Zakłady Siemens. Wszystko wskazuje na to, że obecnie sytuacja może się powtórzyć. To, że Gorbaczow wrócił z Japonii bez miliardów i że nie sprzedał wysp Kurylskich o niczym jeszcze nie świadczy. Gotów jestem iść o zakład, że w ciągu najbliższych lat na osi Tokio — Moskwa dojdzie do pełnego porozumienia, w którego wyniku jedna strona otrzyma i pieniądze i najnowsze technologie, druga zaś — dopływ niezbędnych surowców. O tym, że Japonia liczy dziś na radziecką rolę najlepiej świadczy jej brak zainteresowania dla problemów Bliskiego Wschodu, do niedawna głównego źródła zapotrzebowania w ten surowiec.

Stany Zjednoczone i EWG — a przede wszystkim Niemcy — też liczą na rosyjską bazę surowcową i tamtejsze rynki zbytu. Niedługo zaczną się między narodowy wyścig w kierunku wschodnim. My jesteśmy blisko pod względem geograficznym, ekonomicznie też jeszcze mamy na tym terenie i powiązania i dobre rozeznanie, ale politycznie i psychologicznie nie tylko nie przygotowujemy się do udziału w tej konkurencji, ale wprost przeciwnie. Nadal podążamy nurtem historyczno-martyrologiczno-rozliczeniowym i robimy wszystko, by polska nazwa firmy i polski znak fabryczny musiały budzić odruch sprzeciwu i prowadzić do odrzucenia ofert. Wygląda na to, że od Zachodu dzieli nas nie tylko luka technologiczna, cywilizacyjna i ekonomiczna, ale też psychologiczna. Nie umiemy i nie wiemy kiedy się nauczymy sztuki robienia interesów w oparciu o rachunek zysków i strat ekonomicznych, a nie krywd i nieprawości.

Niewątpliwie naszym celem strategicznym jest dziś możliwie szybkie podciągnięcie się ku standardom technologii i ekonomiki zachodniej Europy. Ale o ile żelaziarz pływający na zachód może sobie na busoli ustalić — przy sprzyjającym wietrze — stały kurs w tym kierunku, o tyle my musimy brać pod uwagę pełną różę wiatrów. Inaczej trudno nam będzie ominąć wszystkie rafy, mielizny i wiry.

Świat wokół nas zmienia się szybciej niż szybko i nieopstrzeżenie, w najrozmaitszych szczegółach. Dziesięć lat temu nazwisko Władimira Nabokowa, publicznie wymienione w druku, budziło rozległą sensację. Numer „Literatury na świecie” z 1978 roku, w którym zamieszczono kilka bezpiecznych tekstów tego autora, krążył z ręki do ręki z wielokrotnością ceny nominalnej. Jednakże od 1982 roku, po wydaniu powieści „Przejrzyście rzeczy” a zwłaszcza (w kilka lat później) „Opowiadań” oraz powieści „Pnin” atmosfera niezwykłości pękła, jak jajeczna skorupka.

W stan niebytu odeszły dwa mity. Wydało się otóż, że Nabokov, jakkolwiek zawzięty antykomunista, nie czyni tego swojego antykomunizmu głównym wątkiem wypowiedzi. Okazało się, że o „tych rzeczach” jest w jego tekstach niewiele i mało spróbnie. No więc cóż to za sensacja?

Władimir Nabokov (1899—1977) zaistniał bowiem w szerszej świadomości potocznej głównie jako autor „Lolity”. Ale — nie poprzez lekturę „Fragmenty „Lolity” w przekładzie J. Kydryńskiego drukował „Przekrój” jeszcze w 1959 r.

Skojarzenie Nabokowa z „Lolity” ma głównie charakter zastępczy. Co ewentualnie ten i ów uzupełnił oglądaniem różnych Lolitek w „świeterszykach”. Z czym jednak ani tamta powieść autora, ani żadna inna nie ma nic wspólnego. Być może stąd rozczarowanie.

Bo intelektualne i artystyczne zalety dorobku Nabokowa, jakkolwiek bezsporne, nie są już w białym w skali masowej. Związana z nią ironia, bystrość obserwacji oraz skłonność do wyszukanych, specyficznych dowcipów (trochę jakby w stylu Gombrowicza), niejednego czytelnika peszy. Natomiast lepiędy orientowanych drażni świadomość, że wszystko to jest dziełem emigran-

Jacek Wojciechowski

## NOSTALGIA

ta z Rosji, czyli wypędka, który pętał się po Europie i po USA jak bezdomny wyzle. Może z powodu tego rozdrażnienia nigdy nie dostał nagrody Nobla.

W każdym razie jego autobiograficzna powieść „Tamte brzegi”, nareszcie wydana u nas czytelnie (przedtem: w drugim obiegu) — a doskonale przełożona przez Eugenię Siemaszkiewicz — nie wzbudziła zainteresowania. Leży sobie w księgarniach i już.

Jest to nostalgiczna opowieść o bezpowrotnie utraconym rajem młodości, o świecie, który przestał istnieć i o utraconej ojczyźnie. Opowieść specjalnie napisana po rosyjsku w czasach, kiedy autor pisywał już po angielsku. Opowieść piękna i w lekturze znakomita (ale: czytać lepiej powoli), jeżeli ktoś takie opowieści lubi; są tacy. Opowieść o emigracji.

Po pierwsze: o emigracji w znaczeniu metaforycznym — w takim sensie, w jakim wszyscy jesteśmy względnie będziemy emigrantami. Mowa mianowicie o emigracji z dzieciństwa oraz o emigracji z młodości — nieuchronnej i bezpowrotnej. A im większa odległość w czasie, im silniejsza bariera graniczna, tym piękniejsza wydaje się porzucona przeszłość, tym większy wyżeł żal.

To zresztą każdy zna. Przeszłość mogła sobie być smutna, ponura, może nawet dramatyczna ale każdemu jego dzieciństwo — tak jak później młodość — wydaje się szczególnie urocze, miłe i pogodne. Czas jak dobra gumka powymazuje wspomnienia chwil

złych, dokuczliwych, smutnych. Trudno spotkać kogoś kto nie chciałby wrócić: gdyby była szansa.

Także Nabokov otwiera swój czas dzieciństwa i czas młodości, z niewątpliwym chociaż skrywanym zauroczeniem. Oraz z nostalgią, bo to jest już czas zaprzeczony, raz na zawsze dokonany. Jakkolwiek chwilami udaje, że wstydy się tych sentymentów bądź co bądź niekiedy krytycy twierdzili, że jest pisarzem pozabawionym serca.

Wtedy oświadcza więc błyskotliwie, że życie jest jak huśtawka. Buja się mianowicie pomiędzy jednym niebytem (przed narodzinami), a niebytem drugim (po): świat przecież istniał uprzednio i potem też istnieć nie przestanie. Rzeczywiście.

Ale nie można zaprzeczyć, że na huśtawce również są miejsca lepsze i gorsze, a podczas huśtania bywa raz lepiej; raz gorzej. Otóż to jest opowieść o wyhuśtaniu się, o emigracji, z chwil lepszych ku gorszym. I stąd ta nostalgia. Uzasadniona.

Jednocześnie Nabokov opowiada o zupełnie innej emigracji — mianowicie o bezpowrotnym odejściu, o zniknięciu świata, który jeszcze istniał w pierwszym dziesięcioleciu naszego wieku jako kontynuacja ubiegłych stuleci Świata ogólnego, uniwersalnego oraz konkretnie: rosyjskiego. Jeden i drugi — w zasadzie ten sam — przestał istnieć nagle, może nie z dnia na dzień, ale z miesiąca na miesiąc, po którejś kolejnej salwie pierwszej wojny, lub może po jakiejś szarzy czerwono-

gwardystów. Później nic już nie było takie jak przedtem.

Wyemigrował, przestał istnieć świat guwernantek, nauczycieli domowych oraz licznej służby, świat dobrych manier, uprzejmych urzędników i eleganckich pociągów. Zniknął bezpowrotnie świat, w którym ludzie sami z siebie czytali książki, chadzali do kin, a ten i ów ewentualnie zbierał motyle — świat jeszcze bez strajków i bez zagrożeń jądrowych, świat w którym zamachy polityczne zdarzały się raptem raz w miesiącu. I wprawdzie ten świat mógł być w istocie całkowicie inny, może w takiej wersji zachował się tylko w pamiętliwej wyobraźni, lecz tak czy inaczej: już go nie ma.

Nie istnieje również świat dawnej Rosji, kiedyś normalny, taki sam jak wszędzie. W co dzisiaj trudno uwierzyć członkom wypraw turystyczno-handlowych lub uczestnikom nieszczęśliwych „pociągów przyjaźni”. A jednak.

Trudno uwierzyć, że mogła istnieć Rosja bez czerwieni, portretów, sloganowych hasła i bez pomników Lenina co krok. Rosja, w której w miejsce miast Wołgograd, Gorki, Kallinin, istniały miasta Carycyn, Nowogród i Twer. Gdzie Nabokov mieszkał w Petersburgu przy ulicy Morskiej, a teraz jest to Leningrad oraz ulica Hercena. Więc tamtą Rosję wspomina i o niej powiada, że już nie istnieje.

A jego zdaniem istniała. Owszem, ale obok niej była również inna Rosja — Rosja zniewolonych chłopów i wynędzniałych robotników, Rosja sybirskich zesła-

cewaząco), od razu stali się twórcami w języku nabytym. Rzadkością natomiast bywała praktyka, że uznany pisarz potrafił zmienić z rodzimego na nabyty język swojego pisarstwa.

Tak właśnie zrobił Nabokov: w wieku 42 lat, mając pokaźny dorobek rosyjskojęzyczny, zaczął pisać po angielsku. Nie rezygnując z równoległego pisania po rosyjsku. Choćby ta autobiografia „Tamte brzegi” stanowi rosyjską przeróbkę angielskojęzycznej autobiografii „Conclusive Evidence”. Natomiast nie wiadomo, czy ta dwujęzyczność nie potęgowała przypadkiem autorskiego poczucia zawieszenia w próżni.

Nabokov miał osiemnaście lat, kiedy przez Krym i Grecję wyemigrował z rodzicami do Europy. Na samym starcie dorosłego życia miał więc nieomal wszystko zaczynać od nowa.

Najprzód była Anglia i studia w Cambridge; wyspiarska obyczajowość i mania wyższości nigdy imigrantom nie ułatwiała adaptacji. Potem dłuższy pobyt w Niemczech, bez znajomości języka, był typowym okresem zawieszenia, zanim Nabokov razem z rodziną przeniósł się do Francji i USA. W powieści ten długi okres amerykańskiej stabilizacji, bogaty w sukcesy, zostaje nazwany szczęśliwym. Ale przecież musiał być powód, dla którego później, w 1960 roku, autor przeniósł się do Szwajcarii.

Może z powrotem na „tamten brzeg”, bliżej straconego raj, skasowanego złośliwym kaprysem historii? Przyczyny musiały być rozmaite, a pośród nich zapewne ta jedna: nostalgia. Która potrafi dopaść każdego i wszędzie — gdziekolwiek jest.

Władimir Nabokov: Tamte brzegi. Przeł. z ros. Eugenia Siemaszkiewicz. — W-wa: Czytelnik 1981 a. 230 zł. 15.300

**K**oledzy pana Wieska mówią mu, że jest szczęśliwym człowiekiem. Ma czwórkę własnych dzieci a znalazł jeszcze piąte. Sąsiedzi z niedowierzaniem, że „coś takiego” mogło wydarzyć się na ich osiedlu, do dzisiaj podchodzą do niego i wypytują, jak to wtedy było. Na starym osiedlu Żywieckim i w dobowianach wszyscy się znają, przynajmniej z widzenia. Zwrzalo więc, gdy rozniosła się wieść, że w jednym z nich ktoś podzucił noworodka.

**P**an Wiesław jest nadsztygarem, dlatego codziennie dojeżdża z Krakowa do pracy w Mysłowicach. Zeby zdążyć na godzinę szóstą, musi wstać o trzeciej trzydziści. Z domu wychodzi o trzeciej pięćdziesiąt, bo o czwartej ma nocny autobus na dworzec. Przewyżczony przez 10 lat do takiego wstawania nie pamięta dzisiaj czy w poniedziałek, 22 kwietnia zadzwonił budzik, czy obudził go głos przypominający płacz dziecka. Pomyślał wtedy o bezdomnych kotach, które skryły się w piwnicy i teraz nie dają spać. Przez dwadzieścia minut, w czasie których przygotowywał się do wyjścia, dołatywał go ten głos, chociaż nie był już tak donośny.

Na parterze klatki schodowej wisi rząd skrzynek na listy. Kiedy pan Wiesław wyszedł z mieszkania zauważył, że coś białego

Anna Wiszniewska

# Serce nie zamarzło

leży na jednej z nich. Wtedy jeszcze nie zwrócił na to specjalnej uwagi. Dopiero gdy przechodził obok skrzynki, z zawiniątko dobiegło go kwilenie. Zaglądnął do środka. W przeciwieństwie do zawiniętych był noworodek. To odkrycie tak go zaskoczyło, że jedynie, co przyszło mu na myśl, to obudzić żonę. Zawsze to kobieta, w dodatku matka czwórki dzieci, na pewno doradzi najlepiej. Przeraziła go tylko myśl, że dziecko może w każdej chwili umrzeć, płacz bowiem stawał się coraz ciszejszy. To żona, Irena, zdecydowała, że nie ma czasu żeby dowiedzieć i czekać na przyjazd pogotowia.

„Wsiadaj w samochód i sam zawieź dziecko na pogotowie” — powiedziała.

Wtedy w nocy był przymrozek, minus cztery stopnie. Szybko w samochodzie były tak zamaryzowane, że w pośpiechu udało się tylko wydrapać małe okienko na przedniej szybie. Dzisiaj pan Wiesław sam się dziwi, dlaczego wówczas nie pomyślał o tym, że dziecko może być zimno i powiniem owinąć je w koc. Myślał jednak tylko o tym, aby jak naj-

szybciej oddać dziecko pod opiekę lekarską.

**P**amiętam — wspomina — że jechałem na długich światłach środkiem ulicy i modliłem się żeby zatrzymał mnie policyjny radiowóz, bo oni mogliby szybciej odwieźć dziecko do lekarza. Mówiłem sam do siebie — płacz dziecko, płacz, dawaj oznaki, że żyjesz. Przy rondzie Mateczny kwilenie ustalo i pomyślałem, że to już koniec, ale przy „Koronie” poutniornie zapłakał. Kiedy zatrzymałem się na światłach, brałem je na ręce i przytulałem do siebie. Pięć po czwartej byłem na pogotowiu przy ul. Łazarza. Z dzieckiem na rękach upadłem do budynku i krzyknąłem, że na klatce schodowej znalazłem dziecko. Od razu zrobił się ruch. Jakaś kobieta, prawdopodobnie pielęgniarka, wzięła dziecko ode mnie, okryła swoim ubraniem i przytulała do siebie ogrzewała je ciałem. Potem podali mu tlen i przyłożyli termofor. Na pogotowiu dopiero dowiedziałem się, że znalazłem dziewczynkę.

Około godziny piątej noworodek trafił na Oddział Neonatolo-

gii Instytutu Ginekologicznego przy ul. Kopernika. Zanim lekarz dyżurny Włodzimierz Borkowski doszedł z sali porodowej, pielęgniarki nie czekając na niego zajęły się dzieckiem. Umieściły je na promienniku ciepła, który służy do ogrzewania noworodków i podłączyły do aparatury medycznej. Dziecko było tak zziębnięte, że zmierzanie temperatury, która spadła poniżej 35 stopni, sprawiło kłopot. Monitor EKG pokazywał słabnącą pracę serca; stopniowo, zwiększając w promienniku temperaturę o 1 stopień powyżej ciepoty ciała, ogrzewano dziewczynkę do temperatury 37 stopni.

„Dziecko jest wcześniakiem. W chwili przywiezienia do nas ważyło 1880 g. — mówi dr Borkowski. To był cud natury, nie tylko dlatego, że ono w takim stanie ożebienia żyło, ale kwiląc dawato oznaki, że żyje. W takiej sytuacji dla lekarza najważniejsza, to nie stracił głowy i spokojnie wykonywał to, co powinno się zrobić”.

Trzy dni walczone o życie dziecka. Dla zabezpieczenia przed infekcją podano mu szczepienie przeciwżółtaczki i

Niemowlę na pocztowej skrzynce

czynno-bierne uodpornienie. Kropłówką podawano glukozę. „Tak zagrożone dziecko powinno mieć pielęgniarkę tylko dla siebie, gdyż to nie tylko zwiększa szansę na poprawę zdrowia, ale i na przeżycie. Sytuacja jest jednak tak tragiczna, że na oddziale intensywnej terapii na 12—15 noworodków są średnio dwie pielęgniarki” — mówi dr Borkowski.

Pielęgniarki wybrały dla niej imię — Oleńka i mówią, że jest dzieckiem wyjątkowo spokojnym. Tak jakby wiedziała, że pozabawiona osoby „najbliższej, obcom powinna sprawnie jak najmniej kłopotu. Oleńka rośnie, rozwija się, je „Humanę 0” lub czasem do „banku pokarmu” dostaje to, czego noworodek najbardziej potrzebuje — mleko matki.

Córki pana Wieska pytają go, kiedy zacznie coś robić, żeby Ola mogła być z nimi. „Tak sobie myślę — mówi — że źle byłoby, gdyby to dziecko miało trafić do domu dziecka. Jest jakiś moralny obowiązek, żeby się nim zająć. Boję się jednak, że w naszym środowisku, gdzie wszyscy z widzenia się znają, to dziecko

nie byłoby naszym dzieckiem. Ktoś, nawet niechcący, mógłby je skrzywdzić. Było mi nieraz w życiu ciężko, zastanawiam się, czy matce tego dziecka nie jest jeszcze trudniej. Od początku jej nie potępiałem, bo pozostawienie noworodka w takim miejscu świadczy o tym, że na pewno nie chciała aby dziecko zginęło. Mówi się tyle o dzieciach nienarodzonych, a na przykład kobieta niezamężna, która urodzi dziecko, nadal jest źle oceniana przez środowisko, w którym żyje”.

Funkcjonariusz Komendy Rejonowej w Podgórzu również uważa, że pozostawienie noworodka w miejscu, gdzie istniało duże prawdopodobieństwo jego odnalezienia, świadczy o tym, iż matka chciała aby dziecko przeżyło.

Rzecznik prasowy Komendy Policji komisarz Zygmunt Tomczyk mówi, że podzucanie noworodków nie zdarza się często. W ubiegłym roku mieszkanka Niepołomicz porzuciła noworodka w pociągu na trasie Niepołomice — Kraków. W Klinice pamiętają, że podobny przypadek jak ten, zdarzył się dwa lata temu. Trudniejszy i bardziej tragiczny jest problem dzieciobójstwa.

Dzisiaj Oleńka waży już 2500 g. Kiedy osiągnie wagę 3000 g zostanie przekazana z Kliniki do Domu Małego Dziecka.

Zidentyfikowano zabójczynię Rajiva Gandhiego

## Śmierć, której imię Sandari

Na fotografii „kobiety z girlandą” — zamachowczyni-kamikadze, która zamordowała Rajiva Gandhiego, kilku mieszkalców miasta Vavunia na Sri Lance rozpoznało niejaką Sandari. Idąc po przysłowiowej nitce do klubka ustalono, że należała do organizacji „Tygrysy Wyzwoliciele Tamilskiego Ilamu” walczącego od kilku lat o oderwanie części

wyspy i utworzenie „Niezależnego Państwa Tamilów”.

Jak podała w niedzielną prywatną indyjską agencja prasowa UNI, powołując się na dobrze poinformowane źródła, analiza zdjęć dokonanych przed zamachem pozwala przypuszczać, że „kobieta z girlandą” miała co najmniej 3 osoby „obstawy” — dwóch mężczyzn i kobietę.

## Festiwal sztuki

(INF. WL.) Towarzyszący Sympozjum KBWE festiwal sztuki wyszedł poza ścisłe granice Krakowa: na Zamku Żupnym w Wieliczce otwarto wystawę współczesnego malarstwa włoskiego ze zbiorów Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej w Lissone, nieopodal Mediolanu. Obrazy 28 artystów (wśród nich — znakomity Emilio Vedova) dają godny uwagi wgląd w główne kierunki i trendy w malarstwie europejskim drugiej połowy lat pięćdziesiątych i początku lat sześćdziesiątych.

Dodać należy, że Marco Gelosa desygnowany przez władze miasta Lissone do kontaktów z Polską, Renzo — Perego — asesor kultury tegoż miasta i nieoceniony Marco Querel osobiście zapraszali dziennikarzy, zadawali o to, by wszyscy dojechali do Wieliczki, zapewniali katalogi i wszelkie niezbędne informacje — czyli normalność, od której określani przy sympozjum dziennikarze są skutecznie odzwyczajani przy kolejnych imprezach festiwalu sztuki. Na wczorajszą

premierę „Słońce wschodzi” Ghelderode'a figurującą w programie jako premia prasowa dziennikarce (polscy i zagraniczni — pod tym względem panuje pełna demokracja) mogli wejść tylko za normalnymi biletami, jeżeli zdążyli je kupić. Jest to niezwykłe pierwsze w Krakowie i zapewne bardzo odosobnione w Europie przypadek takiego interpretowania przymiotnika „prasowa”.

Znak festiwalu sztuki towarzyszy w tym roku Dniom Żydowskiego Kazimierza. Program „Dni” sygnalizowaliśmy, teraz potwierdzamy: organizatorzy dotrzymali obietnic, był święty jak zawsze Manfred Lemm z pieśniami Gebirtiga, był 24-godzinny „Projekt Schulz” Pracowni Teatr i Teatru Mandala, koncert kantora, wspaniały koncert plenerowy i inne atrakcje.

Na koncert wieńskich filharmoników dostała się podobno tylko połowa chętnych... (an)

## Prawdziwa twarz Akademii

(Inf. wl.) Wystawę obrazującą kończącą się właśnie rok akademicki na krakowskiej ASP otworzył wczoraj prorektor Zbigniew Lagocki. Na pl. Matejki w głównym gmachu ASP prezentuje się wielu studentów a zarem tych którzy przekazują im swe warsztaty i artystyczne przesłanie. Trzeba przyznać, że po latach dość zdecydowanych artystycznych wpływów profesorskich, studenci zdołali wyzwoić się od przemożnego wpływu sztuki ich przyszłych promotorów.

Podczas uroczystości otwarcia tej ważnej nie tylko dla Krakowa wystawy, Zbigniew Lagocki w imieniu rektora tej uczelni prof. Jana Szancembacha wręczył uroczyste podziękowania za zorganizowanie bezpłatnych plenerów dla studentów ASP — pp. Aleksandrze Wiśniewskiej oraz Elżbiecie Kłobuszewskiej z Kępna i plk. Piotrowi Bilińskiemu dowódcy Ośrodka Szkolenia Lotniczego w Zakopanem-Groniku. (war)

## Morderstwo studentki AM

(INF. WL.) Paranoja: choroba psychiczna charakteryzująca się urojeniami przy zachowaniu logiki oraz orientacji w czasie i przestrzeni.

Piotr P., 36-letni ślusarz-mechanik, absolwent zasadniczej szkoły zawodowej, kawaler, o nieograniczonej opinii w pracy i miejscu zamieszkania. Nie awanturował się, nie nadużywał alkoholu, pracował bardzo solidnie zyskując pochlebne opinie u pracodawców.

Jako pracownik Huty im. Sędzimira mieszkał przez pewien czas w hotelu robotniczym, gdzie nie byłby w ogóle zauważany gdyby nie... kłopoty z kobietami. Gdy współmieszkańcy chętnie i często korzystali z uciech cielesnych z przygodnie poznanymi panienkami Piotr P. stronił od istot płci odmienniej. Jego kłopoty znane były kolegom, ba, nawet portierce, którą lubił podśmiewywał się z niemożności Piotra P. Za problemy natury osobistej winił swojego wujka, który jakoby za pomocą pośrednictwa podawał mu specjalne środki medyczne powodujące niechęć do kobiet i spadek pędu.

Któregoś dnia postanowił więc zmuszenia wujka do zaniechania takich praktyk i przyznania się przed rodziną do winy Piotr P. uznał porwanie jego starszej córki, studentki V roku krakowskiej AM Agaty W. Przygotowania rozpoczął od kupienia dużej torby, służącej do przeniesienia

ofiary, samochodu „żuk” w którym zamierzał ją uwieźć i bandażu potrzebnych do związania i zakneblowania.

9 października ubiegłego roku ruszył do akcji. Korzystając z chwilowej nieobecności w mieszkaniu wujostwa po krótkiej rozmowie z Agatą W. zaatakował ją. Po szamotaninie udało mu się ją związać i zakneblować. Zrobił to tak skutecznie, że dziewczyna straciła przytomność. Nie zaniepokoiło to jednak Piotra P. Postanowił zejść do zaparkowanego samochodu po torbę, pozostawiając Agatę W. samą. Gdy wracał usłyszał weszły przez matkę ofiary alarm. Szybko więc uciekł z miejsca zdarzenia.

Niestety pomimo szybkiej pomocy lekarskiej, w 10 dni po tym zdarzeniu Agata W. zmarła. Krakowskiej policji rychło udało się ujść morderce. Podczas zatrzymania Piotra P. znalaziono przy nim list adresowany do wujka, w którym zawarł swoje żądania w razie powodzenia porwania. Piotr P. przyznał się do zarzucanego mu czynu, wyrażając przy tym skruchę.

Na wniosek prowa-żającego sprawę prokuratora Marka Biedy Piotr P. został poddany badaniom psychiatrycznym. W swojej opinii biegli uznali, że choruje on na paranoję i w chwili dokonywania czynu był niepoczytalny. Postępowanie karne zostało więc umorzone a Piotr P. czeka obecnie na skierowanie go do szpitala psychiatrycznego... (j)

## „Venus” znów gorszy?

(INF. WL.) Międzynarodowy Salon Portretu i Aktu Venus to największa i najbardziej znana na świecie wystawa fotografii jaka odbywała się corocznie w Polsce. Odbywała, gdyż tegoroczny 29. Salon prawdopodobnie nie zostanie otwarty mimo, że do Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego, organizatora salonu, napłynęło kilka tysięcy prac z całego świata.

Tradycyjnie, fotografie były wystawiane w pomieszczeniach Muzeum Historii Fotografii. Obecny dyrektor tej placówki Antoni Piotrowski twierdzi, iż nie otrzymał żadnych planów wystawienniczych muzeum na ten rok od swojego poprzednika, Władysława Klimczaka — prezesa KTF, który z kolei oświadcza, iż kompletny harmonogram wystaw przekazał.

Ten trwający już od kilku miesięcy konflikt personalny spowodował, że muzeum nie posiada sal, w których można by wystawić Venus-91. Najprawdopodobniej obie strony pogodził właściciel kamienicy Hetmańskiej, który wyznaczył już termin jej opuszczenia przez obu użytkowników, tj. Muzeum Historii Fotografii i KTF. Bowiem obie instytucje nie są w stanie zapłacić nowych stawek czynszowych, zresztą stosunkowo niedużych jak na warunki Krakowa.

Nie wiadomo co się stanie z muzealnymi eksponatami jak również zbiorami, które są w posiadaniu KTF. Prezes Klimczak twierdzi, że gotowy jest przenieść zbiory do każdego innego miasta, które zgodzi się je przyjąć, byle opuścić nieogłościny Kraków. (d.s.)

Nie wczoraj kryzys dotarł do sportu i nie od wczoraj ma niewątpliwie wpływ na wszystko, co się w tej dziedzinie dzieje. Także na słabnącą frekwencję na imprezach. Ale mimo mniejszej liczby publiczności i tak na mecze futbolowe przychodzi niewiele widzów. Nic więc dziwnego, że na lamach prasy piłkarstwo odgrywa pierwszoplanową rolę.

Nie trzeba trudzić się zbytnio, aby dowiedzieć, iż nie ma pisma sportowego, czy rubryki gazety codziennej w których piłka nie zajmowałaby przynajmniej 50 procent miejsca. I nie jest to żadne wydziałanie, ale wymóg od którego zależy w sporej mierze poczytność gazety. Ba, na lamach jednego z pism sportowych wyczytałam niedawno zarzut, albo raczej nutkę żalu, iż gazety codzienne poszerzają swe sportowe rubryki, co ma negatywny wpływ na poczytność pism specjalistycznych.

Gazety, i to nie tylko sportowe, muszą teraz dbać o swego czytelnika. Wiadomo: wolny rynek, konkurencja...

Roli sportu a konkretnie najpopularniejszych dyscyplin nie doceniają nadal jedynie te środki przekazu, które nie mają konkurencji, nie czują za plecami oddechu rywala. Nie muszą się martwić, że klienta zabierze ktoś inny i popadną one w finansowe kłopoty. O kogo chodzi? Wiadomo, o telewizję i państwowe radio.

Od dobrych kilkunastu miesięcy korzystam wyłącznie z zagranicznych programów telewizji satelitarnej i włączam TVP tylko wówczas, kiedy nadawane jest „Studio sport”. Niestety, z reguły spotyka mnie zawód, ponieważ kierownicy tych programów wyuczają różne dziwne rzeczy, aby tylko odstręczyć kibiców od swych ulubionych dyscyplin.

Do „Dziennika” przychodziło i przychodzi wiele sygnałów, którym nawet długie listy, w których Czytelnicy wieszają przysłowiowe psy na rodzimej telewizji. Długo zastanawiałem się, czy podjąć i wrzucić kamyczek do ogródka sąsiada, ale

RIPOSTY

## Monopolisci

to co obserwuję w ostatnim okresie doprowadza do białej gorączki każdego kogo pasjonuje sport. Oczywiście chodzi mi głównie o futbol, chociaż w następnej kolejności o kilka innych, popularnych i cieszących się wzięciem dyscyplin, jak choćby o hokej, koszykówkę, szczyptorniak, boks, tenis, lekką atletykę, kolarstwo. Kiedy jestem przy tym ostatnim, to nieoczekiwanie, po latach „tasiemców” z Wyścigów Pokoju, teraz TVP odwróciła się do tego sportu plecami. Nie idzie o transmisję od startu do mety i wieczerne powtórki, ale o rzetelne, ciekawe relacje. „Szkłany ekran” miał w przeszłości pozytywny wpływ na rozwój kolarstwa. Także na kiedysiejsze sukcesy futbolistów, koszykarzy, bokserów...

Niedawno zetknąłem się z kilkoma dziennikarzami z Austrii i Niemiec, którzy mówili o tym jak promowane są u nich futbol i hokej. Na moje pytanie dlaczego właśnie te dwie dyscypliny, otrzymują odpowiedź, że jest to jednoczesne wychodzenie naprzeciw zapotrzebowaniu odbiorców.

W Niemczech od początku do niedzieli w najlepszych godzinach w programie RTL, nadawany jest piłkarski program pt. „Anpfiff — magazyn sportowy”. Kto choć raz go oglądał uzna, że jest świetny. Występują w nim nie tylko ulubieni komentatorzy, ale i najwyższej klasy, eksperci, eksperci, eksperci Niemiec oraz zapraszani

po meczach trenerzy i wyróżniający się zawodnicy. Wszystko to trwa godzinę i zawiera najciekawsze fragmenty spotkań (jakże często są pokazywani: Furtok, Leśniak czy Buncol).

„Anpfiff” jest programem — marzeniem. Niedostępnym dla TVP, ale nawet od monopolisty mamy chyba prawo wspomnieć się o szanowanie gustów odbiorców. Jeśli na mecze piłkarskie — mimo zmniejszonej z przyczyn ekonomicznych frekwencji — przychodzi więcej publiczności, niż na wszystkie inne rozgrywki ligowe razem, to należy chyba powrócić do programu sprzed kilku miesięcy, którego ożdobą były mecze oraz komentarz niezłego fachowca Macieja Biegi. Chcielibyśmy też oglądać większe fragmenty spotkań ligowych, doczekać się solidnej informacji, a nie bujania, jak choćby poprzedniej niedzieli w głównym wydaniu „Wiadomości”, gdy powiedziano nam, że „na kilka minut przed końcem spotkania Wista prowadzi w Poznaniu z Olimpia 3:1”. Mam dwóch świadków, że wcześniej znaleźmy w Krakowie końcowy wynik meczu w Poznaniu. A dodam, że był to i tak wyjątek pozytywny jak na praktyki TVP, bo były przypadki, kiedy urawcałem z Nowego Targu z hokejowego meczu, a z telewizji dowiadywałem się, że mecz trwa...

Ligowe rozgrywki futbolowe mało kogo frapują przy ulicy Woronicza w Warszawie. Z tego chyba powodu przekazywać nam w TVP spóźnione relacje w podlegszym gatunku. W zamian lubują się krytyką a czasem nawet niesprawiedliwym słowem. Gdyby tak ktoś zechciał na temat pracy sportowej TVP zrobić uczciwą ankietę, dowiedziałby się jak ocenia się wycygnę niektórych komentatorów i jak całą działalność informacyjno-publicystyczną w której preferuje się ni stąd ni zowąd czwartorzędne sporty... i zagraniczne wyjazdy.

JAN FRANDOFERT

Daniel Szafruga

# 920 metrów Europy

Wjeżdżających od strony Ronda Mateckiego w ulicy Kalwaryjskiej w Krakowie, do niedawna Pstrowskiego wita duża ślepa ściana budynków, która z trudem przysłania pas zdziczałych drzew owocowych i kępy wysokich chwastów. Kilka metrów dalej wysoki ceglany komin z osmalonym na czarno szczytem stoi w sąsiedztwie ślepej szczytowej ściany kilkupiętrowego domu pokrytej łuszczącą się i wyblakłą farbą. Po przeciwnej stronie ulicy brudne okna apteki wtapiają się w szarą jednostajną fasadę budynku. Jedyną zapowiedzią zachodzących tutaj zmian jest czasa anteny satelitarnej jaką zamocowano do muru kamienicy numer 90.

Dwa rozlatujące się małe budynki stojące przy wejściu na czarne, zaśmieczone podwórko z kałużami po deszczu — tak wyglądała jeszcze kilka miesięcy temu posesja pod numerem 41. Dzisiaj są to na biało otynkowane pawilony z dużymi oknami wystawowymi. Przed wejściem kolorowe szyldy i flagi z reklamowymi napisami. W głębi podwórka stoi jednopiętrowy budynek, którego fasadę wymalowano na biało jedynie do połowy. Miesiąc temu był tu jeszcze magazyn — obecnie salon meblowy. W dużej przestronnej hali urządzonej skromnie lecz ze smakiem stoją meble wypoczynkowe obite skórą lub tkaniną — oferta dla klientów z zasobnymi portfelami. Przed salonem na wybetonowanym podjeździe nowy model mercedesa 300 z rejestracją nowosądecką — własność właściciela firmy, producenta wystawianych tu mebli. Remont, adaptację pawilonów i budynku sfinansował ich nowy właściciel z pieniędzy zarobionych w USA. Niestety on sam jest nieobecny, bowiem przebywa jeszcze za wielką wodą.

Nie zmienił natomiast swojego wyglądu budynek pod numerem 63 straszący swym w połowie zapadniętym dachem krytym łuszczącą się miejscami ze starości papą. Zamknięty od dłuższego

czasu kiosk Ruchu nie znalazł najmego, mimo popytu na lokale.

Była to ulica na której przeważały małe ciasne sklepy po sufity wypełnione towarami wtopione w szare fasady domów. Tutaj przychodziło się kupować rzeczy niedostępne w normalnym państwowo-spółdzielczym handlu. Tutaj też wszelkie zmiany światowej mody trafiały najszybciej. Mieszkała się rzemieślniczo-dewocjonalna tandeta z europejskim blichtrem.

Starszy mężczyzna pyta o zakład naprawy maszyn do szycia. Pamiętam, że był na tej ulicy, z małym sztydem umieszczonym w oknie znajdującym się na poziomie chodnika. Warsztat w którym najwięcej miejsca zajmowała tokarka, pamiętająca chyba czasy cesarstwa austro-węgierskiego, znajdował się w suterenie. Przychodzili tutaj po części lub poradę także mechanicy z Celapo. Jest znajome mi okno tyle, że nie ma już zakładu. Zastąpił go Serwis Elektroniki i RTV. Drewniane drzwi zabezpiecza układ elektroniczny.

Do zegarmistrza pod 39 nie tylko przynoszono do naprawy zegarki. Było to miejsce do którego okoliczni mieszkańcy, starsi wiekiem, wpadali porozmawiać, skracając sobie mijający powoli czas. Tak było jeszcze w ubiegłym roku, teraz zamiast tykających zegarów półki pełne są artykułów spożywczych. Nad wejściem do sklepu półokrągła niebieska markiza z białymi literami napisu „la fiesta”.

Jeszcze 6 miesięcy temu duży ziemny plac poniżej kina Wrzós stał pusty nie łącząc małego kiosku, gdzie w sezonie sprzedawano sadzonki drzew i krzewów. Obecnie na ogrodzonym i wysy-

panym tłucznim placu stoi około trzydziści różnych marek samochodów. Ten jeden z pierwszych w Krakowie auto-komis reklamuje olbrzymich rozmiarów szylid AUTO-HAUS. Na niewielkiej skarpie jaka wznosi się za komisem samochodowym powstała w ubiegłym roku niewielka ogrodowa kawiarenka. Kilka stolików z kolorowymi parasolami, w głębi bar i widok na soczysta zieleń trawnika.

Zmiany funkcji poszczególnych lokali na tej ulicy przebiegają błyskawicznie. Właściciel sklepu Reynolland,

knął sklep Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej z narożnego budynku przy zbiegu ulic Długosza i Kalwaryjskiej. Mleko, serki wyparła elektronika.

Natomiast zdrowa żywność okazała się bardziej przebojową dziedziną niż punkt Praktycznej Pani — chyba ostatni w Krakowie jaki zamknięto we wrześniu ubiegłego roku. Jedyne Apteka „Pod Koroną” nadal jest otwarta tyle że już prywatna.

Na tej ulicy pełnej kolorowych krzykliwych reklam, często z obcojęzycznymi napisami, jedynie piekarnia pana Leszka Ulmana

powstała stoją błyszczące lakierem najnowsze modele mercedesów, sabbys, volva, BMW, Toyota czy Honda nikomu tutaj już nie imponuje. Na przemian z samochodami osobowymi stoją towarywowe bussy z reklamowymi napisami po bokach karoserii. Jednocześnie tuż obok pomiędzy kantorem a eleganckim butikiem mroczna sieni przesłonięta fetorem moczu, prowadzi na brudne zaśmieczone podwórko.

Jedyna pozostałość po minionym okresie dominacji handlu uspołecznionego to kilkumetrowej wysokości brudny neon z napisem GALANTERIA który dzisiaj reklamuje prywatny sklep z artykułami chemicznymi i farbami. Pozostały jeszcze: Cepelia i zakład krawiecki Poldamu, ale już sklep z częściami RTV uległ likwidacji.

Ulica Kalwaryjska dzisiaj to ulica kontrastów. Elewacje budynków jeżeli są odnowione to do wysokości parteru, gdzie znajdują się sklepy. Wyżej pozostałe odpadający tynk, wyblakła farba o szarym nieprzyjemnym odcieniu.

Tutaj biznes nie tyle można robić ile należy. Budynek Korony bardziej przypomina witrajny duży dom towarowy niż obiekt sportowy. Nawet piwniczne klubowe magazyny znalazły zainteresowanego, który urządził w nich sklep, mimo że okna tego lokalu zastąpione są żywopłotem i kończą się na wysokości chodnika. Inni w poszukiwaniu klienta dokonują cudownego pogodzenia, jak w sklepie Amaltea, gdzie na niewielkiej powierzchni sjadują ze sobą stoliska z artykułami spożywczymi, telewizorami i hiszpańskimi bidetami oraz wannami.



Fot.: Wacław Klag

który zajął miejsce apteki potrzebował na remont i adaptację blisko 100 m kw powierzchni 1,5 miesiąca. Mimo tak rekordowego tempa jest niezadowolony. Jak na jego wymagania prace trwały przynajmniej o 3 tygodnie za długo. W podobnym tempie zni-

pod numerem 40 do której prowadzą na stalowy kolor pomalowane drzwi obywa się bez żadnego nawet najskromniejszego szyldu.

Po obu stronach jezdni pełnej dziur, brudnej i zaśmieczonej naprzeciw kolorowych witrajnych skle-

Niekoronowanym królem tej ulicy był od lat Kazimierz Łożyski, który tę mimo ostrej konkurencji chyba utrzymał. Z malutkiego podobnego do przedpokojku sklepu, zawsze wypełnionego po sufit artykułami metalowymi i motoryzacyjnymi przemieścił się na drugą stronę ulicy. Branża nie zmieniła, nadal handluje tym co dawniej, tyle że na większej powierzchni. Jednocześnie buduje dom handlowy, którego górne piętra przeznaczył chce na pensjonat-hotel. Stary sklep zostawił córce, która prowadzi w nim kantor i wyroby jubilerskie.

Tym dla których zabrakło na tej ulicy miejsca od frontu pozostają oficyny. Większość to brudne, zaśmieczone czynszowe podwórka otoczone przez ślepe ściany budynków z ciemnej nietynkowanej cegły, z szopami-skladkami na węgiel. Miejsca nie zachęcające do inwestycji. A jednak, pod numerem 16 przełamało ten niekorzystny obraz. Właśnie z typowego dla tego rejonu Krakowa podwórka powstał ładny pasaż handlowy. Dwa szeregi estetycznych na jasny kolor otynkowanych pawilonów mieszczących: butiki, biuro turystyczne, seks-shop, snack-bar itd. Nad całą szerokością podwórka nadbudowano przełączkę z niewielkim tarasem. Trwają tu jeszcze prace wykończeniowe, co nie przeszkadza, aby w już oddanych lokalach funkcjonował snack-bar i sklep z zabawkami.

W ciągu dnia ulica Kalwaryjska żyje swoim nowym przyspieszonym tempem. Tłumy przechodniów idących od sklepu do sklepu — szukają okazji. Dominuje tu elektronika i wyroby jubilerskie. W godzinach wieczornych ulica pustoszeje. Z jezdni znikają drogi samochody. Nieliczni przechodnie starają się szybko opuścić ten zakątek miasta. Sądowe uliczne oświetlenie podkreśla brzydotę zaniedbanych kamienic. Na brudne zaśmieczone chodniki pada światło z witrajnych sklepowych i nielicznych podświetlonych reklam — taka jest nasza parterowa Europa.

## ULICE MAŁOPOLSKI ■ ULICE MAŁOPOLSKI ■ ULICE MAŁOPOLSKI ■ ULICE

Nowy Sącz

# Pod specjalnym nadzorem

Z dzielnicowym, sierż. ROBERTEM MROWCEM — rozmawia Sławomir Sikora.

— Czy jest różnica w spójzeniu na pryncypialną ulicę miasta cywila i sierżanta?

— Naturalnie, dla cywila ul. Jagiellońska to właściwie jeden wielki sklep, z kolorowymi, mrugającymi i wabiącymi, od pewnego czasu wystawami. Tu chodzi się na spacer i na lody w niedzielę. Dla mnie jest miejscem pracy.

— Ul. Jagiellońska jest szewką, w której kupują się życie miasta ze swoimi blaszkami, cieniami. W opinii mieszkańców przeważają odcięcia szarości, zwłaszcza wieczorem i w nocy...

— To prawda, to miejsce nie cieszy się najlepszą opinią. Do nowych dzielnic przeprowadzili się rodziny lepiej sytuowane. Tu zostali głównie starsi i osoby, które nazywamy lumpenproletariatem. Jest tu stosunkowo sporo osób, które weszły w konflikt z prawem. Ulica ta przyciąga do siebie mieszkańców innych dzielnic. Oni nadają ton, przydają koloru, którego tej części miasta nie potrzeba.

— Łatwo panu przyszło objąć funkcję dzielnicowego?

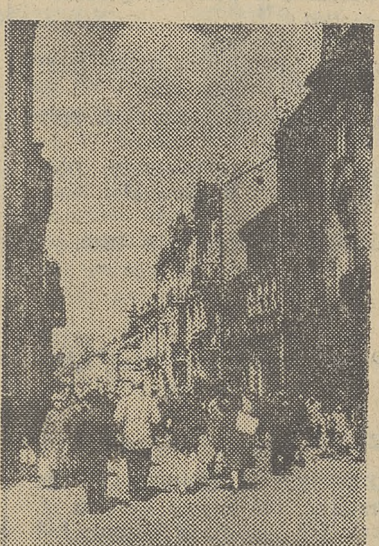
— Obawiałem się funkcji, odpowiedzialności jaką ze sobą niesie i tej części głośniejszej mieszkańców i przybyszów. Ale zaakceptowałem. Mundur od razu odpowiednio „ustawia” moich rozmówców i łagodzi obyczaje co bardziej krewkich. Chodzę „po cywilnemu” po służbie i jeszcze nic złego mnie nie spotkało.

— Gdy zaczął pan pracę dzielnicką w Nowym Sączu wprosił się na nocny patrol milicjantów po Starym Mieście. Nie da się zapomnieć zaparkowanych mieszkań, baterii butelek nie tylko po alkoholu, pijanych przeklinających lokatorów... Podobno nadal w niektórych miejscach można kupić alkohol o każdej porze nocy...

— Rzeczywiście jest kilka takich adresów, być może tych samych, pod którymi pan był. Ci ludzie niewiele chcą i wymagają od życia. Przetrwają do następnego dnia, mieć wódkę. Wszystko to są mieszkanki, które odzrucają od drzwi...

— Swojego rodzaju „Trójkątem bermudzkiem” jest rejon „Akwarium” (pijalnia piwa), była restauracja „Stylowa” (obecnie „Roksana”) i podcienia na rogu ul. Jagiellońskiej i Rynku. Kto nadaje temu ton?

— Są to przede wszystkim młodzi ludzie: 20, 25, 30 lat. Zdolniowali starszych, a ci siedzą głównie w mieszkaniach. Wśród tych, których poznałem przewożąc, jak przypuszczam: Góral, Miody, Słoneczko, Dzięk, Kaśka. Ostatnio zdecydowanie rzadziej pojawiają się w tym rejonie Cyganie. Tuż po otwarciu „Roksana”...



ny” chcieli tam wprowadzić swoje rządy. Musieliśmy interweniować, bo zaczęli konsumować, próbowali coś wyłudzić. Później obsługa restauracji poradziła sobie z nimi i nie mają już po co tam przychodzić. Było trochę problemów z podпитыimi gośćmi po zamknięciu restauracji „Imperial”. Te nowe znajdujące się w okolicy Rynku są poza zasięgiem „rozrabiaczy”, zbyt są drogie. Ci młodzi, którzy przestają dzień pod „arkadami”, bezrobotni, dziś tłumaczą mi, że chętnie przyjąłby jakąś pracę, gdybym im załatwił...

— Co się stało z tym panem na wózku inwalidzkim, który grał na harmonii?

— Umarł w swoim wózku, na ulicy...

— Ma pan kłopoty z cinkciarzami?

— Zniknął „Pewex” z ulicy, nie trzeba już dolarów, by w tych sklepach kupować i cinkciarze odeszli. Część założyła firmy i są teraz biznesmenami. Inni przenieśli się pod PKO, pod bank są też przy Urzędzie Wojewódzkim.

— Jakich interwencji ma pan najwięcej?

— Wbrew pozorom i opiniom nie ma ich wcale tak wiele. Jeśli są to zwykle z powodu pijactek, głośniego zachowania się, pyskówek, bójek. Między sobą ci, którzy najczęściej przebywają na Jagiellońskiej nie biją się. Do scyjsi dochodzi, gdy zjawi się ktoś z zewnątrz, zwykle spoza Nowego Sącza. Bywa, że miejscowi chcą takiego podpiętego naciągnąć na flaszkę, pieniądze. Ale zauważyłem prawidłowość: na swojej ulicy nie grandzą. Znam ich już trochę, wiem, co który może zrobić.

— Czy ścigał się już pan z kimś po zaukach ul. Jagiellońskiej?

— Nie, nie było takiej potrzeby. Choć znam je dobrze. Pokazali mi je poprzedni dzielnicowi. Oprowadzili po nich, ale i po mieszkaniach, w których mogą być problemy. Opowiedzieli o ludziach, przestrzegali czego od kogo mogą się spodziewać.

— Najtrudniejsza sprawa dla pana?

— Sprzeczki między lokatorami w jednym z domów... nie ma między nimi woli pogodzenia. Ja w takim przypadku też jestem bezsilny. Nie mogę nakazać im przestać się kłócić.

— Najtrudniejsze dla poliejantów dni na Jagiellońskiej?

— Targowe, wtorek, piątek, przed większymi świętami, po wypłacie i w czasie wakacji.

— Zmieniła się ulica przez ten rok?

— Ulica, tak. Przybyło sklepów. Jedne upadają, inne powstają. Wyładniały wystawy. Ludzie się nie zmienili. Żyją własnym życiem. Przybyło im problemów.

Prawdopodobnie nie ma drugiej takiej ulicy jak Wałowa w Tarnowie, ulicy tak pełnej przemian, że stała się symbolem międzyepoki.

Kto nie zdążył sfotografować się na Wałowej przed miesiącem — ulicy w centrum 120-tysięcznego miasta, ulicy którą biegł międzynarodowy trakt, szosa E-22, ten już nig-

dy nie będzie miał takiej okazji. Zniknęły niedawno stąd autobusy i samochody. Wałowa zamieniona zostanie w deptak.

Podobno były takie plany w przeszłości, ale żadnej poprzedniej władzy nie chciało się ślepczyć nad tym problemem. sekretarza KW PZPR Jana Karkowskiego, zapładającego do siedziby Komitetu Wojewódzkiego PZPR, mieszczącego się dokładnie w środku Wałowej. Szedł lewą stroną ulicy i nazywał tę stronę „stroną rządową” — dla zgromadzonych po lewej akurat siedzib urzędów i instytucji. Lud wolął prawą stronę, wypełnioną skle-

stawiony był bezprawnie — ale czy w Europie, przy deptaku koniecznie trzeba sprzedać zeberka i wieprzowe nóżki?

To właśnie o róg ulicy Wałowej potknął się wojewoda, i to tak boleśnie że musiał przestać pełnić tę funkcję. Ale „oficjalność” Wałowej pozostała: po lewej stronie, jakieś sto metrów od byłego KW PZPR

mieści się teraz siedziba „Solidarności”, a u wlotu Goldammera do Wałowej, tam gdzie dawniej urzędowali urzędnicy partyjni ma siedzibę KPN.

Pod arkadami przy Wałowej Polska wchodzi do Europy: pod murem siedzi polski zebrał obok zebranych rumuńskich Cyganów, a naprzeciw mają handlarzy kaszetami z filmami z całego świata, owocami kwiat, bananami i piwem. Nad tym jarmarkiem góruje wypisane nocą życzenie, by Cyganów przeznaczyć do gazu.

Przebudowywana Wałowa ma każdego dnia swoich kibiców. Codziennie przychodzą tu ludzie, żeby popatrzeć jak idzie robota i psioczą że wchodzenie do Europy następuje tak wolno. Na budowie deptaku zastają trzy osoby, albo zepsuty sprzęt.

Czy Wałowej wyjdzie na zdrowie to, że z międzynarodowego traktu zdegradowana została do rangi prowincjonalnego deptaku? Być może jest to symbol powrotu Tarnowa — z wielkiego, wojewódzkiego świata do jednego z wielu powiatów?

Kiedy przed dwoma laty przyjechał po dłuższej nieobecności do Tarnowa Wojciech Minicz, korespondent chicagowski „Głosu Ameryki” — był zdziwiony zmianami jakie tu zaszły. Bostończyk Józef Zajączko, goszczący w Tarnowie przed paroma dniami nie mógł trafić do znanych przy Wałowej miejsc.

Obaj przyjeżdżają do Tarnowa raz na kilka lat. Wrócą znowu — i być może na Wałowej poczują się jak u siebie.

Zygmunt Szych

Tarnów

# Wałowa warta mszy

dy nie będzie miał takiej okazji. Zniknęły niedawno stąd autobusy i samochody. Wałowa zamieniona zostanie w deptak.

Podobno były takie plany w przeszłości, ale żadnej poprzedniej władzy nie chciało się ślepczyć nad tym problemem.

pami z obowiązkowymi kolejkami.

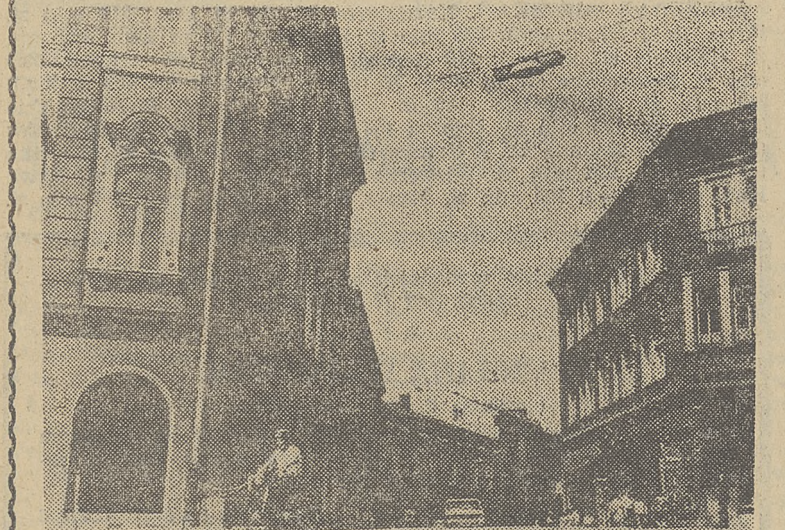
Teraz w siedzibie byłej PZPR mieści się Zakład Ubezpieczeń Społecznych. Po dawnemu, tyle że w innych celach zachodzą tu ci, którzy chadzali „rządową” stroną ulicy.

Przechodzą po renty i emeryturę.

Całkiem niedawno o Wałową stoczono prawdziwą bitwę, której kulisy mało są jeszcze znane. Prestiżowa, handlowa ulica miała wzięcie u ludzi z forsa, którzy przewidzieli koniunkturę. Zdolali się tu wepchnąć sklepiki mięsne — jak wszędzie zresztą, sprzedawcy blyskotek z Tajlandii, a nawet ktoś z pomalowanym na żółto „garażem zaadaptowanym do handlowych potrzeb. Garaż usunięto, bo przeszkadzał w przebudowie nawierzchni i po-

Łatano Wałową według powszechnie wtedy obowiązującej zasady: jakos to będzie, byle do jutra. Dopiero teraz zdecydowano się na ostre cięcie. W ostatniej chwili: gdyby nie to, mogłaby kiedyś Wałowa, zupełnie niespodziewanie wylecieć w powietrze. Stara, zdruzgotana magistrala gazowa wymagała zmian. Dzięki temu ulica stanie się deptakiem, takim — znowu trzeba użyć określenia „podobno” — na europejskim poziomie.

Gdyby cofnąć się w czasie o dwa lata, można by tu ujrzeć



Łatano Wałową według powszechnie wtedy obowiązującej zasady: jakos to będzie, byle do jutra. Dopiero teraz zdecydowano się na ostre cięcie. W ostatniej chwili: gdyby nie to, mogłaby kiedyś Wałowa, zupełnie niespodziewanie wylecieć w powietrze. Stara, zdruzgotana magistrala gazowa wymagała zmian. Dzięki temu ulica stanie się deptakiem, takim — znowu trzeba użyć określenia „podobno” — na europejskim poziomie.

FLIZOWANIE, posadzki, 37-16-84.

CHĘTNYCH na Spółkę fryzjersko-kosmetyczną - poszukuję. Tel. 33-84-60, po 20. g-33323

125 P, 1984 - sprzedam lub zamienię na „maluchę”. Tel. 48-07-68.

DZIAŁKĘ budowlaną 21 arów, uzbrojona, plany zatwierdzone, Nowa Huta, Os. Grębałów - tanio sprzedam. Tel. 43-53-58.

SPRZEDAM maszynę Łuczak LZ 3. Oferty 32723 „Prasa” Kraków, Wiśna 2.

PEUGEOT 205 i 505 - sprzedam. Tel. 12-88-82. C-1592

TANIO sprzedam Stara 28, po kapitalnym remoncie. Strusia 4/16.

DOMOFONY instaluje „Fonex”. Tel. 47-92-37. C-1549

KURSY komputerowe „Cogito”. - 21-07-29. g-31639

PANIA do gotowania obiadów, złotnika jublera, dekoratora wystaw - zatrudnię. Tel. 56-22-33.

AUDI 80, 1990, Fiesta 1988, Golf 1984, inne sprzedam. Tel. 69-47-02, 16-21.

SPRZEDAM lub zamienię duży dom murowany z zabudowaniami gospodarczymi na działce 22 a w Buczu Tel. 43-70-90, po 19.

ŁADA 2107 - 1300, XI, 87 - model fiński. Stan bardzo dobry - sprzedam. Tel. 47-03-08.

DOMOFONY - solidnie. 33-71-65.

USŁUGI transportowe - tanio. - 37-39-10. M-158

MATEMATYKA. - Tel. 47-46-91.

PAPIER śniadaniowy, tektury teksturowe, wkłady do długopisów (6 typów), długopisy (12 rodzajów), pióra, komplety upominkowe, materiały korekcyjne - tanio na dogodnych warunkach - sprzedam. Tel. 11-60-22, wewn. 470, 456. g-28324

AKWIZYTORA artykułów turystycznych i metalowych - poszukuję. - Kraków, Tyniec, ul. Heligundy 116. SPRZEDAM: Łada (88, 34.000 km), przyczepa N-126 z przedsiónekami i lodówką (fabrycznie nowe), Mora 2-obiegowy (nowy), segment jasny dąb (nowy), komplet wypoczynkowy bordo - 44-09-87.

Z OKAZJI NARODZIN SYNA 10% BONIFIKATY przy zakupach powyżej 100 tys. zł i 5% przy każdym zakupie udziela dla posiadacza powyższego ogłoszenia

SKLEP WIELOBRANOWY Mirosław Szafran i S-ka Bazar Tomexu Kraków ul. Bieńczycka 100 pawilon 305. sg-33070

ZAMIENIĘ superkomfortowe, własnościowe piętrowe w bliźniaku, 82 m<sup>2</sup> (garaż, ogród, telefon) na 3-4-pokojowe, mieszkanie lub inne propozycje. 66-13-85. g-22704

KUPIĘ dwupokojowe mieszkanie - własnościowe. Krowodrza, Podwawskie. 33-29-78.

FIRMA dysponująca lokalami w atrakcyjnych miejscach (motoryzacyjne) przystąpi do spółki lub udostępni lokal. Tel. 44-71-13, 46-36-05.

SARNIE Uroczysko Polowe „bliźniaka”, stan surowy zamknięty sprzedam. Tel. 37-20-15.

POZYCZĘ 15-30 tys. dol. pod zastaw nieruchomości. Procent do uzgodnienia. - Oferty 851 Biuro Ogłoszeń Garmond, pl. Szczepański 2.

GŁOSZENIA EKSPRESOWE

FIRMA amerykańska zatrudni ekonomistę, specjalistę handlu zagranicznego z praktyką. - Oferty 850 Biuro Ogłoszeń Garmond, pl. Szczepański 2.

OKAZJA! Sprzedam Zakład Produkcji Grysu - na działce 0,32 ha, hala 160 m<sup>2</sup>, biuro 60 m<sup>2</sup>, siła, woda, gaz, telefon - koło Krzeszowic przy trasie Kraków - Katowice. Możliwość prowadzenia każdej działalności. - Atrakcyjna cena. Tel. 33-42-52, po 16.

MONTAŻ domofonów z gwarancją. 47-11-26, (10-12).

FURGONETKI Renault Trafic, Peugeot J 5 - sprzedam. 44-25-85.

UNIT stomatologiczny - sprzedam - 44-25-86. g-33358

PEUGEOT 309, Ford Sierra 2.3 D - sprzedam. 44-25-86.

MOZAIKĘ i parkiet suchy - kupię. Tel. 55-38-66, wewn. 431.

PIĘĆ latcuchowe elektryczne i spalinowe - sprzedam. Tel. 56-02-12.

PRACOWNIKÓW przyjmie zakład ul. Mała Góra 65, w godz. 8-16.

MONTAŻ boazerii. - Tel. 66-00-88, wewn. 468. D-3148

USŁUGI RTV, Pal-Secam „Markus”, tel. 55-36-46. D-3146

BLACHA teflonowa, stal zbrojona, kształtowniki. - Ul. Zakopiańska 136, tel. 66-84-74.

SPRZEDAM pawilon handlowy 42 m<sup>2</sup> - Borek Fałęcki, pięta tramwajowa. Tel. 66-02-76. g-32863

PRZEPROWADZKI - fachowo - Warczyński. 34-44-03.

SPÓŁKA zatrudni masarza. 56-49-50.

SPRZEDAM strych - tel. 55-51-53.

DO wynajęcia 37 m<sup>2</sup> z telefonem. - Tel. 36-15-60. g-32796

DZIAŁKĘ budowlaną 10 arów w centrum Sułkowic - sprzedam. Tel. 66-69-06. g-32895

OKAZYJNE sprzedam - Amiga, monitor Philips, drukarkę LC - 10. - 21-91-45. g-32855

VW GOLF 1500 D, 1978, Mercedes 200 D, 1970 - sprzedam. Tel. 53-09-37.

TANIO sprzedam - nową pralkę „Luna”, nową kuchnię gazową. Tel. 11-90-17. g-33339

MONTAŻ boazerii - tanio. - Tel. 47-23-08, (8-20).

SPRZEDAM przyczepę kempingową 126 E, rurki czarne, ocynk. - Tel. 36-15-60. g-32707

REMONTY, pokrycia dachów, tynki - Poszukuję mieszkania, nawet do remontu. Szulc, tel. 44-21-77, wewn. 521 (7-15). g-33308

ZALATWIAMY kontakty i towary w szerokim asortymencie Holandia tel. 0031-01711-11970.

ANTENY instaluje „Antel”. - Tel. 33-34-87. g-33307

UZBROJONĄ działkę budowlaną 26 a - sprzedam. Tel. 33-52-09.

OBYWATEL australijski - udzieli konwersacji w języku angielskim. - 56-29-87. g-33220

TELEFAX - tanio sprzedam. - Tel. 55-83-48. g-33275

KIEROWNIKA budowy, murarzy, blacharzy - dekarzy - zatrudni Spółka „Fronton”. Kraków, ul. Augustiańska 28, tel. 56-34-37.

KUPIĘ maszynę kuśnierską. 04-12-00, wewn. 250, (8-16).

126 FL, 1989 - sprzedam. Tel. 37-32-56, po 20. g-32913

SPRZEDAM aparat reprodukcyjny (kamera) AEZ - 365 i tygiel do sztanowania. Tel. 22-20-11, wewn. 247.

SPRZEDAM GOLF GTD, 1985, 21-50-03.

SPRZEDAM 18 ms foszów dębowych 50, 100, 6 ms foszów wiązowych, wieloczynnościową obrabiarkę do drewna, piłę taśmową i agregat prądotwórczy 37 KWA. Tel. 34-34-55.

SPRZEDAM - 10.000 - Papier. -

FLIZOWANIE, posadzki. 37-16-84.

VIDEOPILLOWANIE. - VHS. - 48-42-59, wieczorem.

Firma zagraniczna zatrudni do SALONU SPRZEDAŻY hurtowej i detalicznej (branża elektrotech., papier, art. chemii gosp., kosmetyki) KIEROWNIKA EKSPEDIENTÓW Telefon: 33-60-62. sg-33066

POSZUKUJĘ sklepu, około 40 m<sup>2</sup>. - 47-23-77. g-33138

SPRZEDAM 126 p, fabrycznie nowy. Tel. 56-18-11. g-32671

SPRZEDAM bud. 216k 800 m<sup>2</sup>, częściowo do wykończenia - Wieliczka - Tel. 36-18-78, 11-12-32.

SPRZEDAM - Opel Ascona 1,6 Diesel. VI. 1988. Tel. 37-21-75.

UWAGA sklepy, stołówki, bufety - tanie, smaczne wyroby męsko - wędliniarskie - transport własny. - Spółka DUWO - 56-49-50.

INŻYNIER budowlany uprawnienia, doświadczenie - poszukuje pracy. - 34-16-21. g-33246

SCIANKI działowe z suchego tynku, podwieszanie sufitów. 47-05-13.

DO wynajęcia strych - 2 x 100 m na pracownię oraz piwnicę - 15 m<sup>2</sup> na warsztat mechaniczny, w centrum Krakowa. Oferty z ceną 33015 „Prasa” Kraków, Wiśna 2.

WOLA Justowska - działkę budowlaną 5 a - sprzedam. - Tel. 22-20-11, wewn. 170, (16-20).

WYKONUJEMY kominki. Tel. 11-91-50 - od 12. g-32853

VW GOLFA GTI, 1984 - sprzedam. Tel. 37-13-24. g-32937

KUPIĘ maskę Skody 105. - Tel. 48-56-46. g-32935

WOD-KAN-GAZ - chowanie rur - przetróbki, nowe - instalacja szybko, solidnie. 47-23-65.

TANIO - szybko - solidnie - tapetowanie, malowanie, sprzątnięcie. - Tel. 43-77-97. g-32932

SPÓŁKA sprzeda lub wynajmie stara. Tel. 11-59-91. g-33256

WYSOKIEJ klasy specjalista informatyk z wieloletnim stażem zagranicznym i perfekcyjną znajomością języka angielskiego - podejmie do brze płatną pracę. 56-29-67.

PASAT 1985 - 90 mln - sprzedam. Tel. 55-49-25. g-33238

KURSA spawania w osłonie dwutlenku węgla. 44-95-66 wewn. 38. jg-26794

NIEDROGIEGO pokoju, w zamian za opiekę poszukuję. 22-82-49 (9-16).

SERWIS INFORMACYJNY SERWIS INFORMACYJNY SERWIS INFORMACYJNY

Muzyka

XLVI sezon w Filharmonii Krakowskiej dobiega końca. Uwienimy go wielki koncert oratoryjny w dniu 7 czerwca br. o godz. 20.00 w kościele św. św. Piotra i Pawła - dedykowany Papieżowi Janowi Pawłowi II w dniach Jego IV pielgrzymki do Ojczyzny. Orkiestrą i chórem Filharmonii Krakowskiej dyrygować będzie Antoni Wit, jako soliści wystąpią wybitni polscy wokaliści: Joanna Kozłowska (po raz I w Krakowie), Katarzyna Suska, Elżbieta Pańko, Henryk Grychlik, Jerzy Mechliński, Czesław Gałka.

Na program koncertu złożą się: Henryka M. Góreckiego psalm „Beatus vir” (kompozycja zamówiona na 900-lecie śmierci św. Stanisława przez kard. K. Wojtyłę) oraz Johanna Sebastiana Bacha „Magnificat”.

Na koncert w dniu 7 czerwca obowiązują abonenty SI z datą 7 VI i S2 z datą 8 VI.

Film

Dzisiejszy dzień upływa w kinie „Wanda” w kręgu kultury skandyńskiej. Obok Bergmanowskiego arcydzieła „Tam, gdzie rosną poziomki” wyświetlana jest „Uzta Babette”, a to prawdziwa uczta dla kinomanów. Adaptowane zostało na ekran kameralne opowiadanie duńskiej pisarki Karen Blixen, zupełnie odmienne od jej „Pożegnania z Afryką”, a będące małą perłą prozatorską. W wiosce u wybrzeży Morza Północnego, w surowym domu pastora owa ucztę wydaje Francuzka (Stephane Audran) i biesiada nabiera znaczenia symbolicznego w filmie o miłości i przegranej. Natomiast bywalców kina „Górnik” w Wieliczce namawiamy, by nie straciła okazji pożegnania się ze schodzącym już w Polsce z afisza filmem „Dawno temu w Ameryce”. Sergio Leone zrealizował - z udziałem Roberta De Niro! - no-

staligą opowieść gangsterską z lat trzydziestych, w której przemoc stapia się z romantyzmem, a thriller z melodramatem. Kino doskonałe.

Ceny samo chodów

Na wczorajszej giełdzie samochodowej w Balicach panował duży ruch. Przyjechało sporo pojazdów, których większość nie znalazła jednak nabywców. Nadal bowiem auta ogląda się a nie kupuje. Przeważają oczywiście „maluchy”. Prawie wszystkie fabrycznie nowe „126” miały utajnioną cenę. Ich właściciele cenili je (na ucho) od 26 do 29 mln zł. Pozostałe roczniki: 1990 - 22-26 mln, 1989: 19-22 mln, 1988: 17-22 mln, 1987: 15 mln. Nadal na giełdzie niewiele nowych „FSO 1500”. Te, które przyjeżdżają, prezentują starsze roczniki. Oto parę przykładów. 1988: od 20 do 22 mln, 1986: 17 mln, 1984 15 mln.

Także wystawione do sprzedaży „polonezy” to przede wszystkim starsze modele. 1990: od 40 do 44 mln, 1987: od 23 do 33 mln, 1986: od 25 do 28 mln, 1985: 18 mln.

Jak zwykle podaż samochodów produkcji zachodniej ogromna. Gorzej z popytem. Z ciekawych samochodów warto wymienić „forda escorta” z 1985 r. za 3,5 tys. dol., „hynudaia pony” z 1990 r. za 63 mln, „dodga caravana” z 1990 r. za 175 mln, „seata ibizę diesel” z 1990 r. za 83 mln zł, czy „mazde 626” z 1984 r. za 44 mln. O tym że wkręcie już blisko, świadczyła przyczepa campingowa „n-126” z 1990 r. za 18 mln zł.

PLAYLISTA radia RMF

(na okres 3-9 czerwca 1991 roku) Powerplay: NATASHA'S BROTHER - Handy On Your Heart.

Lista A: (utwory grane minimum 3 razy dziennie): 1. the BANDERAS - The Comfort Of Faith, 2. BEE GEES - When He's Gone, 3. the CLASH - London Calling (N), 4. Elvis COSTELLO - The Other Side Of Summer, 5. Rik EMMETT - Saved By Love, 6. Joe JACKSON - Stranger Than Fiction, 7. JELLYFISH - I Wanna Stay Home, 8. Lenny KRAVITZ - It Ain't Over Till It's Over (N), 9. MIKE AND THE MECHANICS - A Time And Place, 10. QUEEN - Headlong, 11. R.E.M. - Shiny Happy People, 12. Kane ROBERTS - Does Anybody Really Fall In Love Anymore?, 13. ROACHFORD - Get Ready, 14. Rod STEWART - Rebel Heart, 15. the TRIPLETS - You Don't Have To Go Home Tonight.

Lista B: (utwory grane minimum raz dziennie): 1. Paula ABDUL - Rush Rush, 2. BOOK OF LOVE - Sunny Day, 3. Mariah CAREY - There's Got To Be A Way, 4.

Beverly CRAVEN - Promise Me, 5. DIVINYLS - I Touch Myself, 6. Glenn FREY - Part Of Me, Part Of You, 7. HALL AND OATES - Starting All Over Again, 8. HI-FIVE - I Can't Wait Another Minute, 9. Huey LEWIS AND THE NEWS - Couple Days Off, 10. LIVING COLOUR - Solace Of You, 11. MADONNA - Holiday (N), 12. PET SHOP BOYS - Jealousy, 13. POWER OF DREAMS - Stay, 14. the REMBRANDTS - Just The Way It Is, Baby, 15. REPUBLIKA - Balon, 16. ROXETTE - Fading Like A Flower, 17. SEAL - Future Love Paradise, 18. Feargal SHARKEY - Woman And I, 19. the SILENCERS - Bulletproof Heart (N), 20. SIMPLE MINDS - See The Lights, 21. SOFT CELL - Tainted Love, 22. TRAVELING WILBURYS - Wilburys Twist, 23. Ralph TRENKLE - Do What I Gotta Do, 24. the WATERBOYS - Fisherman's Blues (N), 25. WORLD PARTY - Thank You World (N). (N) - nowość na playliście.

Notowania walutowe

Firma Handlowa Łodzińska KALWARYJSKA 25 i 36 (dawniej Pstrowskiego), USD: 11000-11200, DM: 6400-6600, ATS: 880-950, KCS: 350-430. RYNEK KLEPARSKI 6, USD: 11000-11200, DM: 6450-6550, ATS: 800-930. SZEWSKA 12, USD: 11000-11170, DM: 6400-6550, ATS: 880-935, GBP: 18600-20050.

Powyższe kantory przyjmują pożyczki w dewizach gwarantując zabezpieczenie i wysokie odsetki!

RYNEK GŁÓWNY 9 („Renesans”), USD: 11000-11200, DM: 6400-6600, ATS: 800-940. WIELOPOLE 3 („Wielopole”), USD: 10300-11200, DM: 6400-6600. Punkt czynny od 9 do 22. GARBARSKA 14 („Va Bank”), USD: 11100-11120, DM: 6400-6600, ATS: 910-945. Dla członków Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej rabat!

13 STYCZNIA 55, USD: 11010-11170, DM: 6420-6540. MORAWSKIEGO 5 („Interfloor”), USD: 11100-11200, DM: 6400-6600, FRF: 1900-2000, ATS: 910-940.

Ceny złota KALWARYJSKA 25 i 36, SZEWSKA 12, SPRZEDAŻ. 20 dol: 4,1 mln zł, 10 dol: 2,5 mln zł, 100 koron: 4,1 mln zł, 4 dukaty: 1,95 mln zł, 1 dukat: 500 tys. zł, 20 koron: 850 tys. zł, pierścionki z naturalnymi perłami: od 300 tys. zł, kolczyki: od 170 tys. zł. Notowania z 1 czerwca z godz. 13.30

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY W KRAKOWIE

Jeśli prowadzisz działalność gospodarczą, a chcesz współpracować z wiarygodnym partnerem, zapraszamy do naszych Oddziałów. Wśród wielu propozycji, które kierujemy do Klientów, na szczególną uwagę zasługują oferta kredytowa. Nasz kredyt może zostać udzielony m. in. na następujące cele: zakupy surowców, towarów, urządzeń, remonty maszyn, pomieszczeń związanych z działalnością produkcyjną, handlową, usługową, zakupy lub budowę pawilonów i budynków. Oferujemy kredyt - w zasadzie do 70 procent wartości zamierzenia, spłata odbywać się będzie na warunkach i w terminach uzgodnionych w umowie. Proponujemy kredyty: - krótkoterminowe (okres spłaty 1,5 roku, z możliwością karencji do 6 miesięcy), - średnioterminowe (okres spłaty od 1,5 roku do 4 lat, z możliwością karencji do 1 roku), - długoterminowe (okres spłaty do 7 lat, z możliwością karencji do 2 lat). Nasz kredyt oprocentowany jest wg zmiennej stopy określonej stosunkiem rocznym, ale w każdym przypadku możliwe jest negocjowanie wysokości stopy pomiędzy Bankiem a Kredytobiorcą. ZAPRASZAMY DO NASZYCH ODDZIAŁÓW

Firma Handlowa Łodzińska Kantor wymiany walut Szevska 15, tel. 22-93-23 USD: 11050-11160, DM: 6430-6550, FRF: 1920-1970.

MIESZKANIA DO SPRZEDANIA, Garoniery - Nowa Huta: 125 mln zł, pokój z kuchnią - ul. Lubicz 25a, tel. 21 07 33, godz. 10-15 Boh. Września, telefon: 145 mln zł, Mateczny: 150 mln zł, II Pulk Lotniczego, Prokocim Nowy: 170 mln zł, Wola Duchacka: 175 mln zł, Rakowice: 190 mln zł, 2 pokoje - Azory: 150 mln zł, Nowa Huta: 175 mln zł, Dąbie, telefon: 220 mln zł, Łobzów: 250 mln zł, Dąbie, telefon: 255 mln zł, Nowa Huta: 260 mln zł. DZIAŁKI DO SPRZEDANIA, Libertów 6 a: 110 mln zł, Gaj 7 a: 70 mln zł, Piskiel Wielkie 9 a: 100 mln zł, Prądnik Cz. 9 a: 156 mln zł, Bieżanów 10 a: 80 mln zł, Michałowice 10 a: 100 mln zł. Oferty przyjmujemy bezpłatnie. Poszukujemy małych mieszkań do kupienia i wynajęcia.

Biuro Pośrednictwa Nieruchomości Firma Handlowa Stronczak Al. Słowackiego 58, tel. 33-22-67 SPRZEDAŻ MIESZKAŃ. Kazimierza W. (38 m kw.): 210 mln zł, Nowa Huta (55 m kw.): 235 mln zł, Kozłówek (38 m kw.): 168 mln zł, XX-lecia (27 m kw.): 310 mln zł, Nowa Huta (47 m kw.): 250 mln zł, Proszowice (20 m kw.): 78 mln zł, Prądnik Cz. (53 m kw.): 280 mln zł, Śródmieście (100 m kw.): 600 mln zł, Podwawelskie (35 m kw.): 175 mln zł, Ugorek (36 m kw.): 185 mln zł, Bieżanów (50 m kw.): 225 mln zł, Prokocim (46 m kw.): 230 mln zł, Łokietka (41 m kw.): 230 mln zł, Wieliczka (48 m kw.): 210 mln zł, Nowa Huta (30 m kw.): 145 mln zł, Piskiel Wielkie (56 m kw.): 280 mln zł.

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 29 maja 1991 r. przeżywszy 79 lat zmarła s. t. p.

KAROLINA WOJTUSIAK ukochana Ciocia i Szwagierka. Msza św. żałobna odprawiona zostanie w kaplicy na cmentarzu Rakowickim 5 czerwca o godz. 9.15, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku. RODZINA I PRZYJACIELE

SPRZĘT audio-video TELEWIZORY: Sony 25" Funai 20" Kipt 20" ODTWARZACZE WIEŻE AUDIOTON

FIRMA USŁUGOWO-HANDLOWA POLECA ROMEX 56-02-78 ul. Warneńczyka 7

USŁUGI - HANDEL Zabezpieczanie drzwi Drzwi harmonijkowe Montaż zamków „GERDA”, „ROM”, „FORT” gątkowe i inne Tapicerowanie drzwi i inne

CENY KONKURENCYJNE ★ FIRMA UDZIELA ROCZNEJ GWARANCJI!!!

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Pierwsze przetargi już ogłoszone

### Któremu „Arkadię”, któremu „Kryształową”?

Dzisiaj, a najpóźniej jutro w Przedsiębiorstwach Gospodarki Komunalnej oraz w Urzędzie Miasta wywieszone zostaną listy wolnych lokali komunalnych przeznaczonych do wynajęcia. W odróżnieniu od list, z którymi krakowianie uprzednio mieli możliwość zapoznawania się przez dwa tygodnie, obecne informują już dokładnie, które lokale zostały zwolnione z przetargu i na jaki cel zostały przeznaczone, które pójdą na przetarg celowy, a które uzyskają nowych gospodarzy w drodze przetargu nieograniczonego. Równocześnie z tymi informacjami ukazały się również ogłoszenia o pierwszych przetargach, z podaniem daty i godziny przetargu oraz wysokości wadium za dany lokal. Od tego momentu zainteresowani mogą więc przystąpić do składania ofert.

Na pierwszy ogień (przetargi od 21. czerwca) pójdą lokale przeznaczone z góry — decyzją Zarządu Miasta po konsultacjach z Komisjami Rady — na konkretny cel. W tej grupie znalazło się 9 lokali. 4 duże obiekty — były restauracje: „Arkadia” i „Marten” w Nowej Hucie, „Kryształowa” w os. Na Kozłowiec oraz budynek o powierzchni 1172 m kw. w os. Willowym zaferowane zostaną bankom. Trzy dalsze lokale, których funkcję trudno byłoby zmienić, to garaże, z czego dwa pojedyncze, jeden zaś podziemny na ok. 30 stanowisk (8821 m kw.) na os. Wandy. Z kolei lokale przy ul. Kalwaryjskiej 82 oraz Długiej 18 przewidziane zo-

stały na sklepy konkretnej branży — pierwszy na mleczarnię, drugi zaś na handel zdrową żywnością.

Druża lista, zawierająca zaledwie parę pozycji, to lokale, które zostaną wynajęte na dany cel od razu, z pominięciem przetargu. Dodajmy, iż amatorów otrzymania lokum od ręki, bez stawiania do licytacji, było bardzo wielu. O niektóre z atrakcyjniejszych lokali (a więc takich o średniej powierzchni, które można by objąć bez nakładów inwestycyjnych) składało podania do Wydziału Budynków nawet po dwudziestu chętnych. Żadnych szans nie mieli starający się o wyłączenie z przetargu lokalu z przeznaczeniem na sklep ogólnospożywczy czy z odzieżą, nie miał też szczęścia krakowianin pragnący tą drogą uzyskać pomieszczenie na aptekę przy ul. św. Marka (jako że w tym rejonie aptek nie brakuje). Pozytywnie natomiast odpowiedział Zarząd Miasta na wniosek Komisji Zdrowia Rady Miasta, starającej się o wyłączenie z listy przetargowej obiektu przy ul. Piłsudskiego 29 i przeznaczenie go dla Fundacji Szpitala im. Narutowicza. Komisja Kultury z kolei postarała się o przeznaczenie pomieszczeń

## Zebrań Komitetu Obywatelskiego m. Krakowa

Dzisiaj o godz. 16 w gmachu AGH przy al. Mickiewicza 30, paw. A-2, sala 33-Z rozpocznie się zebranie Zarządu KO m. Krakowa i przewodniczących Osiedlowych Komitetów Obywatelskich nt. projektu statutu dzielnicy i ordynacji wyborczej do Rad Dzielnic.



Pogoda dopisała i najmłodszy w swoje święto bawili się weselno, uczestnicząc w wielu imprezach przygotowanych dla nich w parkach, domach kultury, a nawet — na ulicach miasta.



Fot. Michał Kaszowski

## W nocy zwiłali linę

Krótko po północy policjanci z Niepołomicz natknęli się w Targowisku na zaparkowaną przy drodze „syrenkę”. Obok pojazdu leżały zwoje drutu miedzianego — jak się okazało skradzionego wielkiej pocztę (jest to drut z linii telefonicznej), a wycenionego na ok. 9 mln złotych. „Pod kluczem” znaleźli się w związku z tym 27-letni Józef K., 30-letni Tadeusz P. i o dwa lata młodszą Agata K. (j.ś)

## Broń zarekwirowana

Wasilij G., który przyjechał z Kijowa, przewiózł uprawdzie przez granicę broń pneumatyczną (nie miał ani zezwolenia, ani deklaracji celnej), ale odebrała mu ją krakowska policja, gdy kolo Hali Targowej usiłował zamienić broń na złotówki, lub dolary. (j.ś)

## Narbonne — Radwanowice

# Choć „trudni” — budują łatwo

Ośrodek dla Młodzieży Niepełnosprawnej prowadzony przez Fundację Brata Alberta, mieszczący się w Radwanowicach koło Krzeszowice przez długi czas borykał się z trudnościami lokalowymi. Dziś jest nadzieja, że m. in. dzięki bezinteresownej pomocy młodzieży francuskiej z Narbonne (południe Francji, wybrzeże Morza Śródziemnego) problemy zmniejszą się, a za dwa, trzy lata w ogóle się o nich zapomni.

Na trzytygodniowy (15.05—6.06) pobyt przyjechało do Polski 14 uczniów z Narbonne. Mają po 17, 18, niektórzy 19 lat. Wszyscy zgłosili się na ochotnika. W swoim mieście uczęszczają do średniej szkoły zawodowej dla tak zwanej trudnej młodzieży, w której oardeo dużo uwagi przywiązuje się do nauki konkretnego zawodu i wychowania poprzez pracę. I nie są to puste słowa. Można się o tym przekonać obserwując jak codziennie, z mozołem, od 8 do 18, często mimo niesprzyjającej pogody, pracowali i przez kilka dni będą jeszcze pracować przy budowie drugiego budynku mieszkalnego ośrodka w Radwanowicach.

Trudno w to uwierzyć — od 15. maja młodzi Francuzi „wyciągnęli” dwie kondygnacje budynku (pod koniec ubiegłego tygodnia wylali drugą płytę stropową) i to pracując metodą dla nich trochę przestarzałą — polską, jak to określili — cegła, po cegle.

Z pewnością nie udało się im tego dokonać, gdyby nie fakt, że przywieźli ze sobą — „torem” — sporą ilość nowoczesnego, specjalistycznego sprzętu budowlanego. Nie bez znaczenia jest również to, że razem z uczniami pracują oraz organizują prace inżynierzy ze szkoły w Narbonne, panowie: Martinez, Colomine, Bives, Cassan, Jerez, Ferrerez.

Francuzi przywieźli również dużą ilość materiałów budowlanych. Jak podkreśla pan Votovic, dyrektor

szkoły w Narbonne, jest to dar społeczeństwa ich miasta dla ośrodka w Radwanowicach. Złożyli się na to przedsiębiorcy, różnego rodzaju instytucje, sklepikarze, zwykli mieszkańcy.

Godzi się zaznaczyć, że Francuzi są już po raz drugi w Radwanowicach. W ubiegłym roku w równe ekspresowym tempie, w sposób rzetelny i fachowy, wykończyli pierwszy budynek mieszkalny (ok. 30 pomieszczeń). Stosowali przywiezione przez siebie materiały (również dar) — flizy, farby, terakotę itp.

Kontakty między Narbonne i Radwanowicami (a także i Krzeszowicami, bowiem uczniowie mieszkają w internacie Zespołu Szkół Zawodowych w tym mieście) będą utrzymywane w przyszłości. Francuzi znaleźli u nas podatny grunt dla swoich przedsięwzięć. Dyrektor Votovic wspomina, że próbował coś podobnego zorganizować również w Rumunii, ale tamten kraj jest jednak dla nich zbyt obcy, odległy kulturowo i cywilizacyjnie.

Choć podczas obecnego pobytu młodzi Francuzi przede wszystkim pracują (i np. w niezbyt odległym Krakowie zdążyli być tylko przez kilka godzin), to jednak nawiązali sporo kontaktów z polską młodzieżą, a wychowawcy z nauczycielami szkoły w Krzeszowicach. W lipcu do Francji wyjeżdża grupa Polaków — oczywiście nie po to, by pracować, lecz aby poznać Narbonne.

A jak w ogóle doszło do kontaktów francuskiej szkoły z ośrodkiem w Radwanowicach? To przede wszystkim zasługa ks. Tadeusza Zaleskiego, kierującego ośrodkiem, który wykorzystuje wszelkie swe możliwości, kontakty i znajomości, by stworzyć swoim podopiecznym jak najlepsze warunki życia.

(j. cz.)

przy ul. Brzozowej 6 dla Akademii Sztuk Pięknych. Ponieważ nie wszystkie komisje Rady w wyznaczonym terminie, czyli do 21. maja przekazały Wydziałowi Budynków swe opinie, można się spodziewać, że jeszcze jakiś lokal, który radni przeznaczają na konkretny cel, zostanie wycofany z listy przetargowej. W regulaminie przetargów jest bowiem paragraf zezwalający na dokonanie tego w każdej chwili.

Prócz tych, o które występowała Rada, z listy lokali zostało wycofanych jeszcze kilka innych. Przykładowo, niewielki lokalik przy ul. Augustiańskiej przeznaczony został na zanikające usługi i mieścić się tu będzie overlock, zaś kilka innych pomieszczeń skreślono z listy z powodu przekwalifikowania ich na cele mieszkalne. (wes)

## Zakupy wzrosły ponad trzykrotnie.

### Duży popyt na etylinę 94

# Dużo benzyny, mniej łożowiu

CPN powoli wycofuje się ze sprzedaży benzyny zielonej, którą kupują już tylko właściciele nielicznych syrenek, niektórych żuków, czy nys. Zapotrzebowanie na to paliwo znacznie spadło, gdyż miesięcznie nie sprzedaje się więcej niż 2 tysiące ton i niektóre stacje już zrezygnowały z rozprawiania benzyny zielonej.

Na „zwolnione” miejsce wchodzi natomiast benzyna bezołowiowa, która obecnie sprzedawana jest w trzech stacjach: przy ul. Koniewa, Kamiennej oraz Podgórskiej (dwie stacje całodobowe). W porównaniu ze stanem sprzed dwóch miesięcy zakupy wzrosły ponad trzykrotnie. Codziennie do baków trafia od 7 do 10 tysięcy litrów, gdy dawniej najwyższe dwa tysiące. Nie wiadomo jeszcze jak wpłynie na zakupy ostatnia podwyżka ceny tego paliwa.

Nie ma żadnych problemów z zakupem benzyny żółtej, chociaż

## Z kroniki wypadków

W sobotę przy ul. Kalwaryjskiej 32 w mieszkaniu Jerzego W. wybuchł pożar, którego przyczyną było podgrzewanie lepiku na kuchence gazowej. ▲ Przyczyną pożaru, w trakcie którego spaleni uległa część strychu i stropu domu przy ul. Pietrusińskiego 10 było podpalenie przez sąsiada. ▲ O godz. 5.00 na pięciu na Salwatorze drzwi drugiego wagonu ruszającego tramwaju przytrzasnęły nogę Zygmunta P. I. 63, który był kilkadziesiąt metrów wleczony za tramwajem. Pasażer doznał obrażeń nóg, pośladków oraz pleców. ▲ W niedzielę na ul. Limanowskiego autobus potrącił Annę T. I. 41, zam. ul. Bierkowskiego, która doznała złuszczenia głowy. ▲ Na skrzyżowaniu ul. Opolskiej i Wolosa doszło do zderzenia „fiata 126 p” s „polonezem”, w wyniku czego kierowca „malucha” Marek K. I. 20, zam. w Wolbromiu doznał złuszczenia biodra i ogólnych obrażeń. ▲ W ciągu minionych dwóch dni Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego przyjęło 243 pacjentów. ▲ Policja Drogowa interweniowała w 10 wypadkach, 15 kolizjach oraz zatrzymała 4 nietrzeźwych kierowców.

## Saba, biżuteria, konie...

Na czynnej w Muzeum Archeologicznym wystawie prehistorycznej biżuterii zakwitło w ub. sobotę życie towarzyskie. Do zapomnianego już życia towarzyskiego: eleganckiego, trochę snobistycznego postanowiła przekonać krakowian Saba Pietkiewicz ze swoim Teatrem Mody, Galeria OFIR i Jazzem kilkoro przyjaciół Muzeum.

W sobotę wieczorem w salach Muzeum oraz w oświetlonych świecami (okresowo również i mocniejszym światłem) muzealnych ogrodach modelki prezentowały biżuterię, liczącą po kilka tysięcy lat oraz ciężką srebrną biżuterię współczesną (bardzo modną, choć w pewnym stopniu do tej pradawnej nawiązującą) zaprojektowaną przez artystów współpracujących z galerią OFIR.

Był mały pokaz mody (pieszo i konno), była lampka szampańska i lody, losowanie nagród. A zjawili się w przepięknych ogrodach otaczających Muzeum — jeśli nie „cały Kraków” to prawie cały... (an)

1991 CZERWIEC  
Poniedziałek  
3  
Leszka jutro  
Franciszka

## UWAGA, KIEROWCY I PRZECHODNIE!

Widzialność dobra, w strefie lokalnych opadów drogi przejściowo mokre.

Sytuacja klimatologiczna spowoduje zakłócenie czasu reakcji oraz okresowe pogorszenie samoczucia.

## Dyżury

APTEKI: Długa 88 — tel. 33-42-90, Krakowska 94 — tel. 55-13-50, Kozłowska — tel. 55-51-37, Kazimierza Wielkiego — tel. 37-44-01, Centrum C bl. 6 — tel. 44-17-19, Centrum A bl. 3 — tel. 44-17-36, SKAWINA, Słowackiego 5. MYŚLENICE, Żeromskiego 10.

## POGOTOWIE RATUNKOWE

Łazarza 14; 999 — wezwania do wypadków, zachorowania i przewozy 22-29-99; Centrala 22-36-00, Lotnisko Balice: 11-19-99, Rynek Podgórski: 56-59-99, Nowa Huta: 44-49-99, Krowodrza: Piastowska 32, 33-39-99; alarmowy: 33-39-80, Białoradnicka 8: 34-39-99, Skawina: 999 76-14-44, Prokocim: Teligi — 55-59-99, Wieliczka: 78-38-66, 22-33-54; alarmowy: 999, Myślenice: 999, Krzeszowice: 99, Proszowice: 9, Jerzmanowice: 384, 48, Niepołomice: 198, 21-02-9, Iwanowice: 99.

## INFORMACJA SŁUŻBY ZDROWIA: tel. 22-05-11 — czynna całą dobę.

## SZPITALA

CHIRURGH OGÓLNEJ, CHIRURGH URAZOWEJ — Trynitarzka 11, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY, OKULISTYCZNY — Nowa Huta, CHIRURGH DZIECI — Prokocim, MYŚLENICE, Szpitalna 2, PROSZOWICE, Kopernika 2; inne oddziały szpitali wg rejonizacji.

ASP „ZDROWIE” — wizyty domowe lekarzy: 11-20-51.

MEDYCZNE CENTRUM „MEDICUS” — wizyty domowe lekarzy specjalistów, pielęgniarek, położnych, rehabilitantów. Dostarczamy leki do domu. Całodobowe dyżury nad przewlekłe choroby: 11-97-24.

## URZĄD OCHRONY PAŃSTWA

tel. 10-79-43 — czynny całą dobę.

TELEFON ZAUFANIA: 33-71-37 — czynny w godz. 16—22.

MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 — czynny w godz. 14—19.

SZKOLNY TELEFON ZAUFANIA: 16-04-34 — czynny w godz. 14—19.

TELEFON DLA RODZICÓW: 56-44-96 — czynny w godz. 14—18

NAGŁA POMOC LEKARSKA lekarzy specjalistów: 66-80-00 — czynna w godz. 9—21.

DOMOWA POMOC LEKARSKA lekarzy specjalistów: 55-56-64.

USŁUGI PIELEGNIARSKIE: tel. 33-76-24 (8—20).

POGOTOWIE WETERYNARYJNE — tel. 12-51-90

TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 21-00-60 — czynny w godz. 10—11.

## Teatry

OPERA I OPERETKA (Lubicz 48) — 11: „Księżniczka i ogrod-

nik”. BAGATELA — „Getto” — Akademicki Teatr Dramatyczny z Wilna. PWST (Warszawska 5) — 17.30: „Dolina Ronseval”, 19: „Człowiek bez właściwości” (przedstawienie zamknięte). JAMA MICHALIKA — 20: „Odnowa od nowa”. GROTESKA — 10: „Malutka Czarownica”, 17: „Słońce zachodzi” (spektakl dla dorosłych).

## Kino

Centrum Filmowe Graffiti kinowa WANDA: „Seminarium filmowe „Uczta Bobette” (Dania), „Tam gdzie rosła poziomki” (Dania) — 9, „Mała Syrena” — 15, „Tańczący z wilkami” (USA 15 l.) — 17, Przegląd filmowy „Serce tyrańca, czyli Boccaccio na Węgrzech” (weg.-wł.) — 20.30.

APOLLO: „Cliters” (USA 12 l.) — 9.30, „Sekrety miłości” (USA 18 l.) — 18, „Pocztówki znad krawędzi” (USA 15 l.) — 18, 20. KIJÓW: „Festiwal Filmów Krótkometrażowych” KULTURA: „Małpia intryga” (USA 18 l.) — 10, 14, 18, „Kokon” (USA 15 l.) — 12, 16, 20, (Wisła 1): „Ucieczka z kina Wolność” (pol. 15 l.) — 15, 17, PASAŻ: „Najlepszy z najlepszych” (USA 15 l.) — 8.30, 14.30, „Polowanie na Czerwony Październik” (USA 15 l.) — 10.15, 16.15, „Pretty Woman” (USA 15 l.) — 12.30, 18.30.

MIKRO: „Jeszcze tylko ten las” (pol. 12 l.) — 18, 18, „Imię Róży” (RFN-wł.-fr. 18 l.) — 20. ŚWIT: „Złotodzieb” (USA 18 l.) — 15.45, 18, „Pajaki” (USA 15 l.) — 20.15.

UCIECHA: „Kochaneczek” (USA 15 l.) — 16, 18, „Linia życia” (USA 15 l.) — 20. WARSZAWA: „Tańczący z wilkami” (USA 15 l.) — 16, 19.30. WOLNOŚĆ: „Barbar zwycięzca” (fr. b.o.) — 16, „Raj na ziemi” (USA 15 l.) — 17.30, „Chłopcy z ferajny” (USA 15 l.) — 19.30.

WRZOS: „Dziecięce igraszki” — widowisko kabretowo-muzyczne dla dzieci — 9.30, 12, DKF — Filmowe wieczory z komediami „Śmiechowski 91” — 18. ZWIĄZKOWIEC: Impreza w ramach KBWE — Studencki Teatr Tańca AWF „Kontrast” — 20. WIELICZKA — Górniki: „Czarna wdowa” (USA 15 l.) — 16, „Dawno temu w Ameryce” (USA 18 l.) — 18 — pożegnania z filmem.

## Telewizja

### PROGRAM I

8.25 IV pielgrzymka papieża Jana Pawła II — transmisja mszy świętej i koronacja obrazu Matki Bożej z Łukawca (Lubaczów — stadion). 13.25 Aktualności telegazety. 13.30 — 15.55 TELEWIZJA EDUKACYJNA. 13.30 Spotkania z literaturą. 14.05 Agroszkola. 14.35 Czysta i dźwięk. 15.00 Telewizja edukacyjna zaprasza 15.30 Uniwersytet naukowy. 15.55 Program dnia. 16.00 Wiadomości popołudniowe. 16.10 „Video-Top”. 16.20 „Luz” — program nastolatków. 16.45 IV pielgrzymka papieża Jana Pawła II — transmisja mszy świętej z homilią (Maślów). 19.15 Dobranoc: „Przygody Bolka i Lolka”. 19.30 Wiadomości. 20.05 Teatr telewizyjny: Adam Mickiewicz, Juliusz Słowacki: „Godzina miłości, nadziei, rozpacz”, reż. Jan Englert. 21.30 Czyja jest Góra Święta Anny? — reportaż. 21.55 „Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej” — „S”. 22.40 3 dzień pielgrzymki papieża Jana Pawła II. 22.50 Wiadomości wieczorne. 23.05 Język angielski (59). 23.35 BBC — TV Europe.

### PROGRAM II

16.45 Program dnia. 16.50 Widziane z Gdańska. 17.05 „Zwierzęta wokół nas” — „Podaj łapę”. 17.35 „Kusza” (20) — „Księżniczka” — serial prod. USA. 18.00 Kronika. 19.30 „Przełęcz kronik filmowych”. 19.00 „Ojczyzna — polszczyzna”. 19.15 „Dwójka” zaprasza. 19.30 Język angielski (30). 20.00 Z cyklu: powroty. Powrót do „Maratończyka” — film dok. Ewy Cendrowskiej. 21.00 Studio KBWE. 21.30 Panorama dnia. 21.45 Sport. 21.55 „Wszystkim, których kochałem” (5) — serial prod. USA. 22.45 Krzysztof Kąkolowski o pogromie kieleckim. 23.05 Studio im. Andrzeja Munka — filmy Piotra Morawskiego. 23.55 CNN — Headline News.

## RAI UNO

6.55 Magazyn poranny. 10.15 „Five mile creek” — serial. 11.00 Dziennik. 11.05 „Dama w kryminale” — serial. 12.00 Dziennik. 12.05 Oko fortuny. 12.30 Lubimy RAI — program rozr. 13.30 Dziennik. 14.00 „Delfiny” — film dok. 15.00 Sport. 15.30 Giro D'Italia. 17.00 Błękitne drzewko — program dla najmłodszych. 17.30 Słowo i życie — progr. relig. 18.00 Dziennik. 18.05 Żyroskop. 18.45 30 lat naszej historii. 19.50 Pogoda. 20.00 Dziennik. 20.40 „Ostatnie połączenie” — film ang. w rol. gl. D. Bogard i J. Caan. 23.05 Dziennik. 23.20 Magazyn ekonomiczny. 23.35 Południowy archipelag. 24.15 Dziennik. 0.45 Nowe filmy kinowe.

**Medyczne Centrum Diagnostyczno-Terapeutyczne SOPHIA**  
Rynek Gł. 34 tel. 21-70-21  
ul. Gazowa 17 tel. 56-33-66  
ul. Rydlówka 5 (Mateczny) tel. 67-46-26  
os. Dywizjonu 303 bl. 19 tel. 47-59-01  
godz. 9-20

- Konsultacje profesorów, docentów, ordynatorów, specjalistów (internista, kardiolog, gastrolog, proktolog, onkolog, chirurg ogólny i naczyniowy, ortopeda, reumatolog, neurolog, psychiatra, ginekolog, urolog, androlog, okulista, laryngolog, pediatra, alergolog, dermatolog, nefrolog)
- Diagnostyka ultrasonograficzna (USG wątroby, pęcherzyka żółciowego, trzustki, nerek, śledziony, pęcherza, prostaty, macicy, przydatków i ciąży)
- Diagnostyka endoskopowa — wzornikowanie przełyku, żołądka i dwunastnicy (gastroskopia) oraz jelita grubego (rektoskopia)
- Stomatologia zachowawcza, zabiegowa i protetyka
- Zabiegi operacyjne (chirurgia dziecięca, plastyczna i onkologiczna)
- Soczewki kontaktowe

## OGŁOSZENIA MEDYCZNE

MASAŻ kręgowanie, odchudzanie — u Klienta — mgr Trybulec, telefon 33-16-54. g-33310

WIZYTY domowe, specjalista chirurg naczyniowy, od pon. do piątku. 47-59-52. g-32580

**MEDICINA**  
Kraków, al. Pokoju 3  
tel. 12-24-59

- konsultacja lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne u dzieci i dorosłych
- usuwanie zębów w znieczuleniu ogólnym i miejscowym
- gastroskopia — badanie przełyku, żołądka, dwunastnicy
- rektoskopia — badanie odbytnicy
- badanie rennowskie, testy alergiczne
- gabinet leczenia zozu

**UWAGA PRZEDSIĘBIORCY HANDLOWCY**

**UWAGA** przyjdź zobaczyć i naprawdę coś wybierzesz

**GALERIA WSPÓŁCZESNEJ SZTUKI UŻYTKOWEJ ENBLOC**

proponuje usługi w zakresie: PROJEKTOWANIA I REALIZACJI WNĘTRZ I ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA BIUR-SKLEPÓW-HOTELI-MIESZKAN ITP.

**GALERIA WSPÓŁCZESNEJ SZTUKI UŻYTKOWEJ ENBLOC**

przewodzą sprzedaż: BIURKA-ZESTAWY JADALNE-STÓŁY, KAWY, FOTELE, ELEM. MODUŁOWE DO ZABUDOWY PRZYSIENNEJ I WOLNOST. Unikalne wzornictwo-szeroka gama koloryst.

najwyższy poziom artystyczny i realizacyjny

**ENBLOC** tel. 0150

**ENBLOC** tel. 0150

**Przedsiębiorstwo Produkcyjne**

**EMA** »EMA«

oferuje

**OBUWIE SPORTOWE**  
oraz **OBUWIE DAMSKIE**  
i **MĘSKIE SKÓRZANE**

DYSTRYBUCJA  
Przedsiębiorstwo Hurtowe  
**VECTRA — SYSTEM**  
Kraków, ul. Przemysłowa 12  
do 30.06.1991 ceny promocyjne

**AGENCJA „GAZTUR”**  
zaprasza na:

- 7-dniowe wczasy w Hiszpanii — wysoki standard — dla dzieci do lat 10 — 50% zniżki
- przejazdy z Krakowa do Düsseldorfu, Aachen, Brukseli

**NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!**

Istnieje możliwość wylosowania darmowych przejazdów! Do 30 czerwca — ceny promocyjne!

INFORMACJE:  
— Kraków, Lubiec 25-a, tel. 12-87-88, 21-01-05  
— Myślenice, tel. 243-05  
— Rabka, tel. 761-70

Chcesz spędzić lato na Korsycej?

skontaktuj się z nami:  
**B.T. „HARCTUR”**  
Kraków, ul. Karmelicka 31  
tel. 34-00-11, 33-93-29

ORGANIZUJEMY RÓWNIEŻ

**8-dniowe WYCIECZKI DO FRANCJI**  
ze zwiedzaniem Paryża, Wersalu, zamków nad Loarą  
ZAPRASZAMY!

K-2203

**BON VOYAGE**  
**EURO — TRANSFER**

ul. Basztowa 25, tel. 22-16-61 (9 — 17)

**PRZEWOZY CO TYDZIEŃ DO:**

- WŁOCH** — Rzym, Bolonia, Florencja, Wenecja (luskusowo z klimatyzacją, WC, itp.)
- FRANCJI** — Paryż, Lyon, Reims, Metz, inne
- BELGII** — Bruksela, Antwerpia, Charleroi, inne (luskusowo — belgijski przewoźnik)
- NIEMIEC** — Kolonia, Monachium, 40 innych miast
- AUSTRII** — codziennie (licencja)

**WYCIECZKI I WZASY:**

- TURCJA** (Istanbul) z **TURKAMI** — komfort przejazdu, pobytu, interesów
- HISZPANIA** — Costa Brava — luksusowy pobyt
- WŁOCHY, GRECJA** — tanie hotele, kempingi

**Ubezpieczenie samochodów i osób**  
WARTA, WESTA

**REWELACYJNIE NISKE CENY!**

	roczna gwarancja	3-letnia gwarancja
FC 2	8.900.000,-	9.520.000,-
NP 1520	23.625.000,-	25.280.000,-
Fax 270S	14.700.000,-	15.700.000,-

**ZADZWOŃ! 12 20 64**

MONTAŻ PRZESKOLENIE

**Canon**

Kraków, ul. Widna 16 ( od ul. Pilotów ) NEW-TECH

**KRAKOWSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE**  
w Krakowie, ul. Wadowicka 10, telefon 66-80-22 wewn. 205

**zatrudni zaraz**  
NA BARDZO KORZYSTNYCH WARUNKACH:

- CIEŚLI-MONTAŻYSTÓW
- TYNKARZY

K-2339

**OFERTA LETNIA „JUVENTURU”**

- GRECJA** — tygodniowe pobyty na p.w. Chalkidiki, camping Giaros, przejazdy autokarowe
- WŁOCHY** — apartamenty nad Adriatykiem, 8 dni, dojazd indywidualny lub 11 dni przejazd komfortowym autokarem
- HISZPANIA** — wybrzeże Costa Brava 11 dni, hotel, wyżywienie, dojazd indywidualny lub luksusowym autokarem
- JUGOSŁAWIA** — Makarska, Trpanj — hotel, wyżywienie, 8 dni, campingi na Istrii
- INDIE** przez ZSRR — 7 dni w Delhi, samolot

ZAPRASZAMY: ul. Sławkowska 1, tel. 22-24-37, 22-80-97.  
g-31962

**B.T. „HARCTUR”**  
KRAKÓW, UL. KARMEŁICKA 31  
tel. 34-00-11, 33-93-29

oferuje tanie wczasy  
W DOBRYCH HOTELACH  
W JUGOSŁAWII  
oraz **NOWOŚĆ!!!**  
REJS ŻAGŁOWCEM PO ADRIATYKU  
Tylko u nas!!!

**Sklep Motoryzacyjny „ROLNIK”**  
w Wieliczce, os. Sienkiewicza, tel. 78-19-10

**poleca**  
PO NAJNIŻSZYCH CENACH W POLSCE

ogumienie do samochodów osobowych, ciężarowych, ciągników, maszyn rolniczych, akumulatory wszystkich typów, części i blacharkę do F 126p

Zapraszamy codziennie od 9 do 17 oraz w soboty od 10 do 14

**DACHÓWKI**

- Ceramiczna — „MARSYLKA”, „KARPIÓWKA”
- Betonowa — „ALPEJKA”, „KARPIÓWKA”

**Firmy „BRAMAC”**

DODATKI:  
OKNO DACHOWE  FOLIA ZBROJNA itp.  
Kraków, ul. Zbożowa 3, tel. 33-98-22

**HURTOWNIA SPÓŁDZIELNI RZEMIEŚLNICZEJ MECHANIKÓW**  
w Krakowie, ul. Łagiewnicka 48d, tel. 66-62-84, 66-13-40, tix 0322464

posiada w ciągłej sprzedaży  
**WYROBY HUTNICZE**  
NA CELE PRODUKCYJNE I USŁUGOWE (bramy, regały, ogrodzenia, wiaty itp.)

- ceownik 65 mm, 50 mm
- piaskownik 25x6 mm, 20x6 mm
- pręty zbrojeniowe proste, gładkie śred. 10 mm, śred. 12 mm
- kątowniki
- blachy czarne 0,5 mm, 1,0 mm, 1,5 mm, 2 mm
- pręty walcowane śred. 22 mm
- pręty w gat. N C 10 śred. 50, śred. 80, śred. 100, śred. 120
- taśma 0,5x130 mm
- pręty ciągnione S 10, S 13, śred. 4, śred. 10
- pręty msiężne MO 58 od śred. 8 do śred. 50 mm
- pasta polerska zielona Z-50
- elektrody ER-146 śred. 3,25, śred. 4,0 mm
- pasta BHP z trocinami

Możliwość dostawy do Klienta. Udzielamy bonifikaty przy zakupie większej partii materiału.

g-30429

Spółka „BOMIX”  
zawiadamia o otwarciu sklepu motoryzacyjnego przy ul. Kalwaryjskiej 45 (dawny Bomis)

**POLECAMY:**  
ogumienie, akumulatory, części samochodowe oraz blacharkę i akcesoria

**PO KONKURENCYJNIE NISKICH CENACH**

ZAPRASZAMY codziennie w godz. 9—17 oraz w soboty 9—14, tel. 56-05-80.  
D-2908

**CENTRUM TURYSTYKI**  
to:

34 linie autobusowe po Europie — w tym: 54 miasta NIEMIEC — PARYŻ — LYON — RZYM — ZURICH — BRUKSELA — BUDAPEST — ISTAMBUL — WIEN — komfortowymi autokarami

Sprzedaj biletów również za zaliczeniem pocztowym dla klientów z poza Krakowa — zadzwoń.  
Kraków 30-074, Kazimierza Wielkiego 43, tel. 33-49-69.

również wycieczki  
PARYŻ — HAMBURG — LEGOLAND — HOLIDAY PARK — zamki nad Loarą — FRANCJA (Lourdes) — LWÓW — ISTAMBUL — komfortowo w każdą niedzielę

**wczasy**  
WĘGRY — SŁOWACJA — słoneczna ITALIA oraz HISZPANIA taniej niż krajowe z dojazdem

**SPECJALNA OFERTA NIEMIECKIEGO BIURA PODRÓŻY POLEN — REISEN**

— wycieczki — Izrael, Ziemia Sw., podróże po zakup samochodu do Stuttgartu — zwiedzanie — Niemcy (Jezioro Bożeńskie), Francja, Szwajcaria

WIZY — PRACA — SŁUŻBOWE — INDYWIDUALNE  
Niemcy — Austria — W. Brytania — Szwajcaria — Syria, Izrael — Szwecja — odbiór wiz norweskich.  
NA PODRÓŻ UBEZPIECZ SIĘ W „WESCIE”!

**DZIEWCZYNO**  
**LETNIA SZKOŁA**  
**MODELI I FOTOMODELEK**

tylko jeden miesiąc!

AGENCJA REKLAMOWA,  
ul. Miodowa 21, tel. 21-95-34

**HURTOWNIA OWOCÓW POŁUDNIOWYCH**  
Buzzard Trade

importuje i rozprowadza po atrakcyjnych cenach

- owoce południowe (pomarańcze, cytryny, grapefruity, winogrona, gruszki)
- bakalie
- napoje gazowane w puszkach i plastikowych butelkach
- soki owocowe w kart. 1 l, 0,2 l
- bogaty asortyment herbat owocowych i zapachowych
- konserwy owocowe

Zamówienia prosimy kierować: Biuro, Kraków, tel. 37-20-36, tix 0322692.  
Odbiór z magazynu: Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 24.

**GUMIX**

**HURTOWNIA OGUMIENIA**

- ♦ Kraków, ul. Wadowicka 10, tel. 66-80-22 wewn. 167, 267, 8-15 HURT
- ♦ Kraków, pl. Łagiewnicki 14, punkt wulkanizacyjny 8-17 DETAL
- ♦ Jordanów, ul. Banacha 14, tel. 758-03 — 9-17 DETAL
- ♦ Brzesko, ul. Kościuszki 39 — 10-18 DETAL

**DOM JEDNORODZINNY „Sulejówek — Miłosna”**  
**JUŻ W SPRZEDAŻY** ratalnej

SZCZEGÓŁY: Wieliczka, ul. Kościuszki 20, tel. 78-24-33, 78-39-87 oraz w wydawnictwach firmowych.

**OBRONY PRAC DOKTORSKICH**

W dniu 13 czerwca 1991 r. (czwartek) o godz. 10 na Wydziale Leśnym Akademii Rolniczej im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, al. 29 Listopada 46, sala 107, I p., odbędzie się PUBLICZNA OBRONA ROZPRAWY DOKTORSKIEJ mgr inż. ANDRZEJA GRUSZKI nt.: „Wpływ symulowanych skwaśnych deszczów na sadzonki wybranych gatunków drzew leśnych”. (do wglądu w Dziekanacie Wydziału Leśnego).

Promotor: prof. dr hab. JAN GRESZTA.

K-2413

W dniu 12 czerwca 1991 r. na Wydziale Lekarskim Akademii Medycznej im. Mikołaja Kopernika w Krakowie, w sali Nowodworskiej, ul. św. Anny 12 — odbędzie się PUBLICZNA OBRONA PRAC DOKTORSKICH:

— o godz. 12 lek. med. JAROSŁAWA URBANIAKA nt.: „Ocena zachowania się steżeń antygenu rakowo-płodowego (CEA), ferrytyny (ET), choriogonadotropiny (hCG), alfafetoproteiny (AFP), kwaśnej fosfatazy sterczowej (PAP) w surowicy i płynie mózgowo-rdzeniowym u chorych z guzami i nowotworami przerzutowymi mózgu”. Promotor — doc. dr hab. STANISŁAW NOWAK (AM Kraków).

— o godz. 14 lek. med. SŁAWOMIRA SZMATOŁY nt.: „Ocena monitorowanego leczenia amizepiną padaczki u dorosłych”. Promotor — doc. dr hab. STANISŁAW NOWAK (AM Kraków). Prace są do wglądu w Bibliotece Głównej AM, ul. Medyków 7.

K-2461

**Uwaga!**

**Zaopatrzeniowcy oraz odbiorcy indywidualni**

Szeroki asortyment art. przemysłowych po konkurencyjnych cenach:

- opony i detki do samochodów osobowych i ciężarowych
- akcesoria, żarówki samochodowe
- spawarki, sprzęt BHP
- narzędzia
- pasy pędne, plandeki itp.

Oferuje:

Firma Handlowa „Stary Młyn”  
Sklep Techniczny, Kraków — Czyżyny  
ul. St. Wysockiej 9 (k/AWF)

Zapraszamy w godz. 8—17, w soboty: 9—14.

K-2326

**PRZEDSIĘBIORSTWO REWALORYZACJI ZABYTKÓW**

w Krakowie, ul. Bagockiego 1A, tel. 33-18-63

przyjmie do pracy

na terenie miasta pracowników w zawodach:

**MURARZ-TYNKARZ** ■ **CIEŚLA** ■

**PALACZ C.O.** ■ **STOLARZ**

K-2304

**NIEMIECKA FIRMA**

**PFAFF**

NOWOŚĆ

**Maszyna dziewiarska**

dwupłytkowa z komputerem

za 35 mln

w LEASINGU I ZA GOTÓWKĘ

- automatyczny zmieniacz 4 kolorów
- 660 gotowych wzorów
- możliwość programowania własnych
- napęd elektryczny, czujniki zerwania nitki
- automatyczne sprzęgło
- zamki do ażurów i zakardów

**DLA WSZYSTKICH KUPUJĄCYCH U NAS ZAPEWNIAMY ZBYT ICH WYROBÓW**

ponadto oferujemy

- ★ hafciarki z komputerem
  - ★ overlocki 3,4,5-nitkowe
  - ★ maszyny do szycia
  - ★ nici oraz przędzę
  - ★ maszyny PFAFF-a przemysłowa (stebnowka, overlocki) w leasingu
- ZAPRASZAMY DO NASZEGO SKLEPU**  
Kraków, ul. Tarłowska 19  
(przy Zwierzynieckiej), tel. 22-88-62

LICENCJA KBE GmbH

OKNA Z PCV

W DOWOLNYM WYMIARZE, Z TWORZYW SZTUCZNYCH produkowane oraz montowane przez firmę „TRAS” Ltd. zapewnią pełen komfort termiczny i akustyczny w Twoim domu i miejscu pracy.

CENY DO UZGODNIENIA

Kraków, ul. Trybuny Ludów 71, tel. 55-14-11, fax 55-14-11, tix 326520 tras pl.

**PRACA**

**ZAKŁAD** Elektroinstalacyjny przyjmie elektryków (chętnie rencistów). Tel. 47-26-83. g-31716

**ZATRUDNIMY** wykwalifikowane krawcowe. Tel. 21-58-48. g-31850

**F.H. WOOLMAX** — poszukuje Pani do pracy w hurtowni odzieży. Wiek do lat 30. wykształcenie średnie. 37-70-25. g-28741

**BIURO** turystyczne, zatrudni energicznych akwizytorów. Tel. 22-61-62. g-31434

**FIRMA** zatrudni mężczyznę ze znajomością francuskiego. Oferty 31497 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**ZSB** Nr 2, os. Szkolne 18 zatrudni nauczycieli w zawodach: malarz, murarz, monter inst. urządzeń sanitarnych. tel. 43-55-22, 44-19-39.

**RZETELNEGO**, doświadczonego technika instalacji sanitarnych z praktyką w wykonawstwie — przyjmie ze względu na zdrowotnych, do prowadzenia czynnego zakładu instalacji sanitarnych. Wskazane prawo jazdy i telefon. Warunki do uzgodnienia. Zgłoszenia tel. 22-77-76, po godz. 18. g-31741

**PROWADZĘ** rozliczenie finansowe sklepów, księgowość i finanse małych zakładów oraz inne prace finansowo-księgowe. Tel. 12-84-51, po południu. g-31871

**FRYZJERKĘ** damską przyjmę. Krowoderska 9. g-31039

**NAUKA**

**FIZYKA**, matematyka, angielski. Tel. 21-03-59. g-31989

**KUPNO**

**SILNIK** benzynowy do Opla Recorda. Kraków, tel. 11-43-78, wewn. 357, wieczorem. g-32026

**OBLIGACJE** kupię 12-95-30. g-31114

**KUPIĘ** meble „Zefam” lub podobne, 12-72-72. g-31136

**SPRZEDAŻ**

**KOMBAJN** „Epple” 1040 sprzedam. Łososzkowice 25 gmina Kocmyrzów. g-14495

**SPRZEDAM** Fiata Uno, 1988. Tarnów, tel. 21-10-36. g-14495

**DOM** Pomocy Społecznej w Łyszkowicach sprzedam samochód marki Nysa, rok prod. 1990, przebieg 20.000 km, cena do uzgodnienia w Dyrekcji Domu. Kraków, tel. 86-15-25. K-2358

**GOTOWY** dach z drewna na dom. Tarnów, tel. 24-13-64. ta-14490

**SPRZEDAM** autobus Autosan — sprawny, dzwigi Star — udźwig 4,5 tony z osprzętem. Wola Rzędzińska 33a, wieczorem, tel. 79-21-82. ta-14489

**MERCEDES** 220 D, 1974, po wypadku na części. Tarnów, Dąbrowskiego 10. ta-14488

**SPRZEDAM** fortepian do nauki, tel. 11-97-87. sg-29130

**SPRZEDAM** 2 prasy hydrauliczne do wyrobów gumowych. Kosocicka 37. g-31927

**SPRZEDAM** pustaczarkę mechaniczną. Tel. 12-75-76, po 16. g-31936

**KOMPLET** spawalniczy sprzedam. Tel. 43-16-15. g-31961

**SPRZEDAM** uchwyty, kły tokarskie, pilarkę do drewna i rur, prasę śrubową. Oferty 31696 „Prasa” Kraków, Wiślna 2

**SPRZEDAM** sklejki 9 mm w płytach 1,5 x 1,5 m. Tel. 66-49-26. g-31921

**PARCELE** w Rożnowie. Tel. 43-24-94. g-32013

**3 t. blacha** trapezowa. Tel. 43-24-94. g-32014

**SPRZEDAM** Skodę S-100, 1977, nowe zawieszenie przednie FSO. Tel. 34-19-51. g-32127

**GOLDEN AMERICANI** Golden American! Ceny już od 6.500 zł. Informacja całodobowa. Wrocław, tel. 44-64-64, 44-74-17. K-2353

**ANODY** miedziane — 300 kg M1R, oraz siarczan miedzi — 200 kg do kąpieli kwaśnej sprzedam. Tel. Świętniki Górne 175, wieczorem. g-31709

**DOM** do remontu przy trasie k/Kalwarii sprzedam. Tel. 44-78-16, wieczorem. g-28734

**WYTWÓRNIA** poleca pustaki żużlo-betonowe. tel. 66-11-88. g-31055

**126 P, 1979** — sprzedam. Tel. 11-94-58. g-31068

**SPRZEDAM** 3 t. blachy trapezowej. Tel. 55-54-17, wewn. 50 lub Dobczyce, tel. 140, wewn. 50. g-31069

**126 p, 1985** — sprzedam. Tel. 12-50-67. g-31089

**SILNIK** 126 p kpl. do remontu, sprzedam. Tel. 66-22-07. g-31420

**JELCZ** długi wywrotka, zamiennie na Busa 2,5 t lub sprzedam. Oferty 31297 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię zakład tworzyw sztucznych z pełnym wyposażeniem. Tel. 66-84-50, 55-25-01 wieczorem. g-31651

**FSO 1981**, Opel Kadett 1,7 diesel — sprzedam. 11-13-19. g-31658

**PRZYCZEPE** kempingową RFN przystosowaną do małej gastronomii. Tel. 12-11-77. g-31707

**AUTOMAT** dolodów — sprzedam. Tel. 37-83-04. g-31760

**MINOLTA** Dynax 5 000 i sprzedam. Tel. 22-45-71. g-31779

**WARTBURGA**-Golf — sprzedam. Tel. 47-51-31. g-31758

**COMMODORE** 128 — sprzedam. Tel. 33-42-09. g-31155

**ANODY** miedziane — 300 kg M1R, oraz siarczan miedzi — 200 kg do kąpieli kwaśnej sprzedam. Tel. Świętniki Górne 175, wieczorem. g-28730

**DOM** do remontu przy trasie k/Kalwarii sprzedam. Tel. 44-78-16, wieczorem. g-28734

**DZIAŁKĘ** w Giebułtowiu sprzedam. Wiadomość: Giebułtów 8. g-28735

**LOKALE**

**M-2, M-3, M-4** sprzedam pośrednictwo os. Stalowe 14/9, tel. 44-20-95. g-32035

**ZAMIENIE** 2 mieszkania M-2 na większe. Tel. 21-09-68. g-31840

**GORLICE!** 2-pokojowe + loggia, zamiennie na podobne w Krakowie (dopłata). Oferty 31975 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**WŁAŚCICIELKA** ekskluzywnego butik w Paryżu, wydzierżawi lub kupi lokal handlowy w centrum Krakowa. Oferty 31993 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**ODDAM** własnościowe M-3 Prokocim, za większe: 48-08-46. g-32009

**SPÓŁDZIELCZE** M-3, 40 m<sup>2</sup>, telefon, zamiennie na większe spółdzielcze lub kwaterekowe, za dopłatą. Tel. 47-58-96. g-31032

**ZAMIENIE**: dwa pokoje z kuchnią 36m<sup>2</sup> (Dom Pogodnej Jesieni) na równorzędne. Tel. 66-42-02. g-31124

**MIESZKANIE** M-4 kupię. Nowa Huta wykluczona! Tel. 56-15-62. g-31466

**MŁODE** małżeństwo przyjmie doradcę w zamian za mieszkanie. Oferty 31576 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**WŁASNOŚCIOWE** 44 m<sup>2</sup> i 36 m<sup>2</sup>, zamiennie na jedno do 55 m<sup>2</sup>. Oferty 31582 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**DO wynajęcia** lokal na cichą pracownię Sienkiewicza 3 a/10. g-31687

**MIESZKANIE** 64 m<sup>2</sup>, komfortowe. Nowy Bieżanów, pilnie zamiennie na 2 mniejsze w okolicy Nowego Bieżanowa. Wiadomość: parking strzeżony, ul. Aleksandry. g-31709

**M-3** własnościowe, Nowy Prokocim, zamiennie na większe spółdzielcze, najchętniej w tej samej okolicy. Tel. 55-84-76. g-31795

**WYNAJME** garsonierę i lokal użytkowy — centrum. 33-97-31. Oferty 27350 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**KUPIĘ** mieszkanie do 100.000.000 w Krakowie lub okolicy. Tel. 12-79-31. g-31183

**POSZUKUJE** małego mieszkania, może być do remontu. Tel. 21-64-78. g-30994

**NIERUCHOMOŚCI**

**TARNÓW!** Sprzedam działkę budowlaną 6,3 ar Tarnów, ul. Paderewskiego 3B/27. ta-14487

**GOSPODARSTWO** rolne z zabudowaniami 6 ha, woda — sprzedam, Stanisław Migdał Wróblowice 112, k. Zakliczyna. ta-14496

**PRZEDMIĘSCIE** Tarnowa! Dom stan surowy, wykonane instalacje lub rozpoczęta budowa domu — sprzedam. Tarnów, tel. 79-20-66. ta-14493

**SPRZEDAM** tanio działkę rolniczą 83 ary oraz skarpę leśną 40 arów. Tel. 43-07-07, wewn. 314, po 20. g-31990

**SPRZEDAM** gospodarstwo z zabudowaniami, koło Zakliczyna, Aleksandra Gawron, Tarnów, tel. 23-13-82. g-32118

**SPRZEDAM** nowy dom o.c. gaz, na działce 235 m<sup>2</sup> oraz 20 a sadu, 50 a pola. Dojazdów 2 k. Kocmyrzowa, 10 km od Krakowa. g-30988

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 7 a w Zielonkach. Tel. 55-73-04 (16-16). g-30989

**SPRZEDAM** 40 a pola. Maria Kosek, Libertów 172 (17-20). g-30991

**MAŁY** pawilon handlowy z parcelą w Śródmieściu — sprzedam. Tel. 11-35-14. g-31025

**KAMIENICE** z oficyną w Podgórzu — sprzedam. Wolne lokale użytkowe i mieszkanie. Możliwa sprzedaż poszczególnych lokali. Tel. 21-53-96 lub 56-01-05, po 20. g-31036

**DOM** drewniany w górach sprzedam. Antoni Zyla, Bogdanówka 79. g-31480

**WRÓBLOWICE** — działkę budowlaną 22 ary — sprzedam. Oferty z ceną 31482 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SPRZEDAM** małątki domek całoroczny 32 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej, stych, ganek — całość do wykończenia, działka 13 a, prąd, gaz, dobry dojazd MPK, PKS. Korespondencja listowna, Jan Gawęda, Rzeszotary 497, 32-040 Kraków. g-31483

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 3,80 ha z budynkami, Stanisław Parzy, Czuszów 20, 10 km od Proszowic. g-31611

**ZAMIENIE** duży domek rekreacyjny w Kasince Małej na mieszkanie w Krakowie. Oferty 31691 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**DZIAŁKĘ** budowlaną niedaleko Krakowa — sprzedam. 11-45-98. g-31754

**0,66 HA** Chorągiewca — sprzedam. Wiadomość: Wieliczka, ul. W. Pola 10/86. g-31867

**USŁUGI**

**SPRZEDAM**

samochody (Szwajcaria) z kompletnymi książkami przebiegu (ocłone):

- MAZDA 323 najnowsze coupe 1600i, czterodrzwiowa, styczeń 1991, uszkodzony przód (tylko blacha), przebieg 1000 km, czerwona, cena 96.000.000 zł
- HONDA CIVIC 1500i, sedan (z bagażnikiem), 1987, metalic, stan idealny (oryg. 22.000 km), cena 62.000.000 zł
- FORD ORION 1600i, ABS, biały, szyby zielone, spoyier, 1987, maska i szyba lekko uszkodzone, przebieg 90.000 km, cena 69.000.000 zł

Oglądać: Zakład Konserwacji, rég ul. Kałwickiej i Radzikowskiego( godz. 8—18.

g-32639

**Chcesz mieć mieszkanie w 1993 roku!**  
**ZADZWOŃ DO NAS: 44-64-30, 44-68-77 wewn. 229, w godz. 8—12**  
**SM „CERAMIK”**  
Kraków-Nowa Huta, ul. G. Mordnicka 5

**Studio Urody GABRIELA**  
Pawilon P-1 Wola Duchacka Zachód  
**ZAPRASZA NA**  
gimnastykę odchudzającą oraz komputerowe modelowanie sylwetki, elektrostymulację mięśni, laserowe upiększanie  
**Dla Pań z nadwagą 5-dniowa dieta cud**  
**ZAPRASZAMY!**  
Pawilon P-1 Wola Duchacka Zachód, tel. 55-71-94

Nowo otwarta hurtownia przemysłowa  
**POSZUKUJE DOSTAWCÓW TOWARÓW ZAGRANICZNYCH**  
66-34-20  
wieczorem

**STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „JUSTYNA”**  
ul. Józefitów 3  
komputerowe odchudzanie, wyszczupalnie modelowanie sylwetki, ujędrnianie mięśni



**Uwaga Nowożeńcy!**  
**SPECJALISTYCZNY SKLEP poleca**  
★ rewelacyjne suknie ślubne, krajowe i zagraniczne (zachodnie)  
★ welony, stroiki, diademy  
★ najmodniejsze dodatki  
★ smokingi i fraki  
Kraków, ul. Starowiślna 12  
(200 m od Poczty Głównej)  
**WSTĄP! ZOBACZ!**

Wykorzystaj  
Jedną z ostatnich szans!  
Już wkrótce podwyżka cen!

**Największą szansą  
dobrego zakupu  
samochodu**  
— wyjazd tylko z  
„DORA VOYAGE”  
Belgia + Holandia  
atrakcyjne  
ceny aut  
fachowa obsługa  
2 giełdy +  
najlepsze garaże

Z naszych wycieczek 100  
proc. uczestników wraca wia-  
snym samochodem.  
Rewelacyjna cena — tylko  
1.100.000 zł.  
Najbliższy wyjazd już 7.06  
i 14.06.

„DORA VOYAGE”  
Nowa Huta  
os. Złotej Jesieni 15B  
(300 m od kościoła Arka)  
tel. 48-06-02, 48-20-22  
wewn. 275

C-1458

**GUZIKI**  
własnego wyrobu  
oraz zagraniczne  
włoskie, austriackie,  
francuskie  
w największym wyborze  
oferuje  
FIRMA  
Jerzy Ledkiewicz  
sklep  
Kraków, ul. Szewska 25  
w godz. 10-18

g-712

„PROWENT”  
Ltd.  
30-126 Kraków  
ul. G. Zapolskiej 38  
chcesz mniej płacić  
za centralne  
ogrzewanie  
— zainstaluj  
ciepłomierz!

Tel. 37-42-22 wewn. 345  
g-29561

Uwaga banki!  
Posiadam  
lokal  
przyjmę  
przedstawicielstwo  
— założę filię  
ŁÓDZIŃSKI  
Kraków  
ul. Kalwaryjska 25  
tel. 56-22-33, tlix 0326553  
fax 56-42-56

g-30426

Najniższe ceny!  
TELEFAXY  
Panasonic KX-F 90  
(zintegrowany fax  
telefony  
automatyczna  
sekretarka)  
TELEFONY  
Panasonic  
KX-T 3910  
(bezwprzewodowy)  
Wiadomość: tel. 37-14-08,  
21-24-23, 36-51-85 (16-23).

g-32806

Hurtownia  
„SEMMA”  
poleca  
odzież dla dzieci  
i niemowląt  
bieliznę dla dzieci  
i dorosłych  
skarpety  
rajstopy  
podkoszulki  
bawełniane  
Kraków  
ul. Stoczniovców 3  
tel. 66-91-00, wewn. 31  
czynna 9-15, sobota 9-13

g-27699

**Galicja**  
Oferujemy  
w ciągłej sprzedaży  
materiały  
poligraficzne:  
— folie samoprzylepne  
— papier samoprzylepny  
— papiery kredowe jedno-  
i dwustronne  
— kartony graficzne  
— farby sitodrukowe  
— farby offsetowe  
— akcesoria do druku

oraz  
— wagi  
— kasy elektroniczne  
— metkownice  
— elementy wyposażenia  
sklepów

SKLEP  
ul. Topolewa 52  
tel. 21-62-96

UWAGA!  
BEZPOŚREDNI  
IMPORTER  
PPH „RAMITA”  
poleca  
napoje gazowane  
1,5 l, 0,33 l  
(rewelacyjnie niska cena)  
jajka i inne  
art. spożywcze  
HURTOWNIA  
Kraków, ul. Cystersów 3A  
tel. 11-10-33, fax 11-34-74  
tlix 0322225

C-1405

BIURO TURYSTYCZNE  
„DORA VOYAGE”  
zaprasza  
na jedyną w Krakowie  
wycieczki  
do SEULU  
cena 3.500.000 zł  
oraz  
do TURCJI  
(Istambuł)  
cena tylko 850.000 zł  
„DORA VOYAGE”  
Kraków  
os. Złotej Jesieni 15B  
tel. 48-06-02, 48-20-22 w. 275

C-1459

FIRMA HANDLOWA  
»MODECH«  
hurt — detal  
30-547 Kraków  
pl. Boh. Getta 3  
tel. 21-60-44 do godz. 10  
poleca:  
— poroflex — skay  
— piankę tapicerską poli-  
retanową  
— wkłady do materacy  
— wykładzinę podłogową  
— farby i lakiery  
SKLEP FIRMOWY  
czynny od 10 do 18  
Dla firm i zakładów rze-  
mieśniczych — ceny zaopa-  
trzeniowe.

Nowoczesne  
estetyczne  
OPAKOWANIA  
z folii sztywnej  
typu „Blister”  
i inne  
wykonuje  
„EURO-PACK”  
tel. 12-75-87  
w godz. 9-12 i po 20

g-30527

P.P.H. „GALA”  
hurtownia  
oferuje  
obuwie krajowe  
i importowane  
odzież skórzaną  
dywany „Samira”  
konfekcję  
posiadamy  
w sprzedaży  
skórzane  
obuwie sportowe  
KORO, HERO, BOSSINI,  
REEBOK, LA GFAR  
Kraków, ul. Podmiejska 14  
Tel. 11-59-81

D-2920

Korporacja  
Budowlana  
„DREWBUD”  
zakupi  
działki budowlane  
w Krakowie i okolicy  
KRAKÓW  
ul. Wadowicka 12  
tel. 66-55-88 wewn. 52-34  
D-2925

FIRMA  
HANDLOWA  
ŁÓDZIŃSKY  
TERESA  
przyjmuje  
pożyczki dewizowe  
na korzystnych warunkach  
z prawnymi gwarancjami  
ul. Długa 8  
tel. 21-73-55, 21-80-60  
g-772

SCAN  
Computer Data Systems  
al. Mickiewicza 31  
31-120 Kraków  
tel. 33-65-63, tlix 313-863

KOMPUTERY HYUNDAI

<input type="checkbox"/> XT 1x/FDD, monitor	4.95 mln
<input type="checkbox"/> XT 20MB, monitor	7.8 mln
<input type="checkbox"/> AT 44MB, 1MB, monitor	9.04 mln
<input type="checkbox"/> AT 44MB, 1MB (do 4MB), monitor	9.39 mln
<input type="checkbox"/> 386 20MHz, 44MB, monitor	17.4 mln
<input type="checkbox"/> 386 25MHz, 44MB, monitor	19.7 mln
<input type="checkbox"/> 386 33MHz, 44MB, monitor	23.2 mln
<input type="checkbox"/> EGA/VGA mono/VGA/SVGA	1.2/2.4/2.8/4.0 mln
<input type="checkbox"/> Laptop 286, 20MB, EGA	16.5 mln
<input type="checkbox"/> Laptop 386SX, 40MB, VGA	30.5 mln
<input type="checkbox"/> HDD 40/120MB	2.9/5.8 mln
<input type="checkbox"/> HDD 20MB + HDC	2.85 mln
<input type="checkbox"/> monitor 19" VGA	12.3 mln
<input type="checkbox"/> drukarka Hyundai 10"/15"	2.2/3.35 mln
<input type="checkbox"/> drukarka Star LC-20/LC-15	2.99/4.5 mln
<input type="checkbox"/> drukarka Epson LX 400/1050	2.9/5.2 mln
<input type="checkbox"/> drukarka Epson FX 850/1050	6.4/6.4 mln
<input type="checkbox"/> drukarka Epson LQ 400/1010	5.1/6.5 mln
<input type="checkbox"/> drukarka HP LJ IIIP	16.65 mln
<input type="checkbox"/> szeroki wybór dyskieciek Verbatim	
<input type="checkbox"/> dystrybucja oprogramowania firm MICROSOFT <input type="checkbox"/> BORLAND <input type="checkbox"/> RANK XEROX	
<input type="checkbox"/> serwis gwarancyjny i pogwarancyjny	

Siatki techniczne — tkane  
 Siatki Rabitza — ocynkowane i czarne  
 Siatki ogrodzeniowe w szerokim asortymencie

IŁOŚCI HURTOWE  
oferuje  
P.W. „SARO”  
Kraków, tel. 33-22-57  
CENY DO UZGODNIENIA

K-2435

UWAGA! — UWAGA! — UWAGA! — UWAGA!  
zakłady pracy, bhp, szpitale, domy towarowe  
PATRONACKA HURTOWNIA  
Zakładów Przemysłu Bawełnianego „ZWOLTEX”  
Zduńska Wola  
oferuje w cenach zbytu zakładów:  
 koce puchate, ze zwierzętami, w cenie 90.000zł — 124.000 zł  
 wszelkiego rodzaju ręczniki, w cenie od 4.700 zł do 56.000 zł  
w zależności od wielkości  
REALIZUJEMY WSZYSTKIE ZAMOWIENIA!  
PRODUCENCI!!! Oferujemy frotę z metra normalną i strzyżoną  
 krepon w cenie 5.700 zł — mb.  
Ponadto rajstopy zakładów „Fenix” już od 4.400 zł/szt.  
Wszelkiego rodzaju koszulki, polo, podkoszulki, dresy dzie-  
cięce i dla dorosłych. Buty sportowe i wyjściowe.  
HURTOWNIA „SZOP”  
zaprasza codziennie w godz. od 7 do 15  
Kraków, ul. Stoczniovców 5, tel. 56-53-05  
Zakupiony towar pow. 5.000.000 zł dowozimy nieodpłatnie do  
odbiorcy. Forma zapłaty do uzgodnienia!!!

g-29109

W związku z przystąpieniem do realizacji budownictwa jedno-  
rodzinnego i wielorodzinnego  
SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „DOM DLA MŁODYCH”  
w Krakowie, ul. Czysła 5 (oficyna)  
rozpoczęła przyjmowanie podań o przyjęcie  
w poczet członków Spółdzielni  
Zainteresowanych prosimy o składanie podań w siedzibie  
Spółdzielni.

g-32549

ZARZĄD SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ „VICTORIA”  
w Krakowie, os. Kościuszkowskie 5  
OGŁASZA PRZETARG  
NA LOKALE UŻYTKOWE:  
— os. Kościuszkowskie 5 pow. 138,9 m<sup>2</sup> — wadium 1.000.000 zł  
— os. Niepodległości 3 pow. 144,0 m<sup>2</sup> — wadium 1.000.000 zł  
— os. Niepodległości 3 pow. 103,7 m<sup>2</sup> — wadium 1.000.000 zł  
Wadium należy wpłacić w kasie S.M. „VICTORIA” os. Ko-  
ściuszkowskie 5 w dniu przetargu tj. 11.06.1991 r. przed godz. 13.  
Informacje telefoniczne: 48-51-83.

C-1542

FARAX  
PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE  
PRODUKCYJNO-HANDLOWE  
Kraków, ul. Groickiego 15, tel. 43-60-73  
OFERUJE:  
 znicze nagrobkowe (szeroki asortyment zniczy szklanych i gi-  
psowych)  
 spinacze biurowe  
 lubianki na owoce (2 kg)  
ORAZ  
 barwniki spożywcze z atestem  
 do produkcji (cukierniki, ciastka, galaretki) itp.  
 do handlu okapowania jednostek (zast. w gosp. domowym  
do barwienia kremów, galaretek, płynów itp.)

D-2781

**KOMUNIKAT**  
WOJEWÓDZKI KOMISARZ WYBORCZY W NOWYM SĄCZU  
na zasadzie art. 102 ordynacji wyborczej do rad i gmin podaje  
do publicznej wiadomości wyniki głosowania i wyniki wyborów  
przeprowadzonych w dniu 12 maja 1991 roku do rad gmin na  
obszarze województwa.  
I. Dane ogólne:  
Wybory przeprowadzone do 7 rad w gminie i 1 rady miejskiej;  
uprawnionych do głosowania było ogółem 55.691. W głosowaniu  
wzięło udział 9.376 osób, co stanowi 16,8% ogółu uprawnionych.  
Głosów ważnych oddano 9.100, co stanowi 97,8% ogółu głosów.  
II. Wynik wyborów uzupełniających:  
1. Do Rady Gminy w Białym Dunajcu jako radnych wybrano:  
Kosek Antoni, Staszek Mieczysław, Wujkowski Janusz, Dzie-  
rzęga Bronisław, Dańko Stanisław, Chowaniec Stanisław,  
Pawlikowska Janina, Granat Stanisław.  
2. Do Rady Gminy w Gorlicach jako radnych wybrano: Smo-  
kiewicz Edward, Wojnarzka Aleksandra, Galiszewska Graży-  
na, Stafin Zygmunt.  
3. Do Rady Gminy w Grybowie jako radnych wybrano: Porę-  
ba Andrzej, Kwoka Jan, Gadziła Stefan, Klimek Marek,  
Tarsa Zbigniew, Matula Antoni, Radzik Anna.  
4. Do Rady Miejskiej w Grybowie jako radnych wybrano: Mo-  
tyka Wincenty, Sekuła Andrzej, Stelmach Stanisław, Kor-  
nakiewicz Tadeusz, Tomasiak Józef, Olszewski Maciej, Jarek  
Jan, Parylo Tadeusz, Klementowski Tadeusz, Ożdżyński  
Zygmunt, Poręba Stanisław.  
5. Do Rady Gminy w Jablonce jako radni wybrani zostali: Gro-  
barczyk Józef, Smreczak Stefan.  
6. Do Rady Gminy w Lipnicy Wielkiej jako radni zostali wy-  
brani: Michałak Wendelin, Kuliga Eugeniusz, Jazowski An-  
drzej, Michałak Stefan, Kowalczyk Emil, Orawiec Kazim-  
ierz, Osika Izidor, Boryś Emil, Styrcula Jan, Karkoska  
Józef, Kowalczyk Andrzej.  
7. Do Rady Gminy w Ropie jako radni wybrani zostali: Bobe-  
la Tadeusz, Klapyk Stefan, Gucwa Ludwik, Krok Adam,  
Drag Józef, Kusiak Alfons, Grygiel Lesław, Gałuszka Ja-  
nusz, Korzeń Stanisław, Deń Franciszek, Lisowicz Julian,  
Święs Adam.  
8. Do Rady Gminy w Szafarach jako radni zostali wybrani:  
Dziedzic Józef, Chramiec Barbara, Stanek Jan, Kowalczyk  
Stanisław, Królczyk Jan, Galdyn Anna, Forenda Józef,  
Zych Józef.

Wojewódzki Komisarz Wyborczy  
ALICJA MERON

K-2346

WYŻSZA SZKOŁA PEDAGOGICZNA  
IM. KOMISJI EDUKACJI NARODOWEJ  
w Krakowie  
informuje kandydatów, że  
PROWADZI REKRUTACJĘ  
na rok akademicki 1991/92 na studia dzienne:  
1. KIERUNKI Z EGZAMINEM WSTĘPNYM  
— filologia polska  
— filologia romańska  
— historia  
— nauki społeczne  
— bibliotekoznawstwo i informacja naukowa  
— pedagogika opiekuńczo-wychowawcza  
— pedagogika specjalna  
— nauczanie początkowe  
— wychowanie przedszkolne  
— geografia  
— biologia  
— wychowanie techniczne  
— wychowanie plastyczne  
— język angielski — na bazie college  
— język francuski — na bazie college  
2. KIERUNKI BEZ EGZAMINÓW WSTĘPNYCH  
— matematyka (konkurs świadectw i rozmowa kwalifikacyjna)  
— fizyka ze specj. informatyka (rozmowa kwalifikacyjna)  
— filologia rosyjska (j.w.)  
Kandydaci składają dokumenty w Dziale Dydaktyki, ul. Pod-  
chorążych 2, pok. 134 w terminie do 10 czerwca br., z wyjątkiem  
kierunków:  
— wychowanie plastyczne do 31 maja br.  
— jez. angielski i francuski do 31 sierpnia br.  
Egzaminy wstępne rozpoczną się 1 lipca br., z wyjątkiem je-  
zyków angielskiego i francuskiego 10 września br.  
Informacje kandydat uzyska osobiście lub telefonicznie tel.  
37-74-37.  
Uczelnia posiada informator szczegółowy oraz obowiązujące  
druki.

g-30043

ZAKŁAD PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO „PABIANKA”  
Libertów 279, tel. 76-35-27,  
w związku z przeniesieniem do nowego zakładu (termin otwar-  
cia 1 VIII 1991 rok)  
zatrudni  
NA DOBRZYCH WARUNKACH  
50 masarzy, kucharza, 4 pomoce oraz sekretarkę  
Z dniem 1 VIII uruchamia się hurtowa sprzedaż wędlin.  
ZAPRASZAMY!

g-30550

HURTOWNIA „TIROMA-2001”  
WARSZAWSKA FIRMA HANDLOWA  
Filia Ludźmierz ul. Tetmajera 9a, tel. Nowy Targ 635-55  
POLECA WŁOSKI ASORTYMENT  
— glazurę — terakotę  
— komplety łazienkowe  
ORAZ  
— wyposażenie łazienek  
Ceny glazury i terakoty od 80 do 140 tys./m<sup>2</sup>  
ZAPRASZAMY: czynne 8-19

sg-29150

Nowości  
„CODEM”  
31-101 Kraków, ul. Powiśle 7/38  
tel. 0-12/21-67-15, tlix 0326592 codem  
„STRACHO-KRET”  
elektroniczne urządzenie do odstraszania kretów  
i nornic  
Sprzedaż wysyłkowa — 120 tys. zł/szt. + porto  
Sprzedaż hurtowa — 110 tys. zł/szt.

g-30361

PRACA

MŁODY, paszport, samochód Mercedesa 307D (duża plandeka) szuka atrakcyjnej pracy. Oferty: Nr D-2739 „Prasa” Kraków, ul. Wiślna 1.

KOSMETYCZKĘ, fryzjerkę, fizykoterapeutkę lub absolwentkę AWF zatrudnię 68-20-48.

NAUKA

FIZYKA, matematyka, angielski. Tel. 21-03-59.

MATEMATYKA — 21-58-53. D-2777

KURSY komputerowe, programy, komputery, PETER PAN 12-82-93. g-26157

NAJLEPSZE kursy obsługi komputerów IBM — AdRem, 22-44-44, wewn. 237. g-21597

SZKOŁA Obsługi Komputerów IBM „Belferdos”, 33-76-21 g-30187

KUPNO

STRZYCH do adaptacji — kupię. 66-58-91. g-30604

TAPETY, fototapety, linoleum, wanny, umywalki, ubikacje, filizy, terakoty, wyposażenie domków, lakiery farby, kupi nowy sklep chemiczny ŁODZIŃSKI — Kraków, ul. Piłsudskiego 25, tel. 56-22-33 w. 27. sg-24192

SPRZEDAŻ

SPRZEDAM „Syrene” bosto, 1933. Tel. 33-11-22, wewn. 233.

SKODA 120 GLS „Semex”, 1984, model 1985 — sprzedam Tel. 66-62-57.

SPRZEDAM Forda Escorta 1988. Tel. 66-58-91. g-30603

SPRZEDAM „Syrene” — stan dobry Tel. 33-11-22, wewn. 233.

KOMINKI ogrodowe (Austria), cegła klinkierowa i płytki klinkierowe w trzech kolorach, biała cegła, drzwi mahoniowe — 1.800.000 zł, drzwi gąsienicowe podnoszone do góry (Szwajcaria). Oferuje: „BUMA”, ul. Pk. Dąbka 18 i ul. Grzybków 10A. D-2705

TARCICA, bale, krawędziaki, króćciaki, listwy, stopy, betonowe telefonizacje i elektryczne, stropy ceramiczne „FERI” styropian, suprema — oferuje: „BUMA”, ul. Grzybków 10A i Pk. Dąbka 18. D-2701

FOTOGRAFICZNA, profesjonalną wywoływaczkę arkuszową (60 cm) do papieru w procesie EP-2 sprzedaje zakład: Kraków ul. Kalwaryjska 16. D-2774

PRODUCENT poleca parkiet jesionowy, dębowy, jaworowy, bukowy. Wzory — „PASTAN-POL” ul. Wielicka 61 tel. 56-07-71. Odbiór u producenta — Siepraw 539 tel. (0-115) 294-16 D-2749

SPRZEDAM — Niewiadomską turystyczno-towarową przyczepkę N-250 tel. 56-43-24. D-2851

DURALEX — Verco — komplety 44 szt. Ceny hurtowe. Tel. 48-48-68. C-1320

COMMODORE, IBM, CB-Radio — najtańsze poleca sklep — Skawina, Popieluski 1, 76-22-52. g-24335

„GLASS” — hurtowa sprzedaż szkła okiennego. Kraków. 37-42-67. Ter. nów. 22-06-90. g-681

SPRZEDAM tanio: pianino „Petrof”, akordeon „Weltmeister” 80 tel. 55-28-66 wewn. 243. M-157

SPRZEDAM Bis, przebieg 12.000 km Tel. 56-00-37 (godz. 15-17). D-2797

POLONEZ — 1990 sprzedam Tel. 66-21-99. D-2679

ODBIORCÓW złomu metalu kolorowych — poszukuje 21-76-34. 09-27907

WŁOSKIE meble kuchenne — sklep ul. Krasickiego 16 g-26423

SPÓŁKA „Wiktor” sprzedaje: wełnę mineralną twardą (120-180) 17.000 zł otulinę z wełny Tel. 21-61-55.

OPEL Record combi 2.0. 1985 — automatycznie elektroniczny wtrysk, uszkodzony, 2 Fordy Granada combi (1977-1979), Uno 1993 — sprzedam. 66-70-65

LOKALE

POSZUKUJE garsoniery lub małego mieszkania, Piłsud. za rok z góry. Tel. 12-13-59, wieczorem g-31236

M-3, os. Tysiąclecia — sprzedam. Tel. 48-48-68. C-1411

STREFA „A” Podgórze — 5 pomieszczeń o łącznej powierzchni 180 m<sup>2</sup> parter do wynajęcia. Oferty: Nr D-2552 „Prasa” Kraków, ul. Wiślna 2

MIESZKANIA, nieruchomości, sprzedaż, wynajmowanie. Stronczak, Słowackiego 58. g-25402

POSREDNICTWO — sprzedaż, wynajmowanie 48-51-98. C-1369

3-POKOJOWE, własnościowe. 50 m<sup>2</sup> os. Dąbrowszczaków zamiennie na większe Tel. 43-36-18. C-1377

POSZUKUJE do wynajęcia superkomfortowego mieszkania, domu. Kancelaria prawna, Kraków, Piłsud. 21, 21-74-14. g-768

NIERUCHOMOŚCI

POSREDNICTWO „Progress” plac Sikorskiego 13, tel. 22-93-48 (15-19) codziennie. g-32587

MERCOL

OFERUJE DO SPRZEDAŻY:

▲ makaron włoskie ▲ czekolady ▲ soki ▲ napoje ▲ herbaty ▲ kawy ▲ orzeszki ▲ oleje ▲ gumy do żucia

Kraków, ul. Racławicka 56, tel. 33-11-22 wewn. 117, 233, telex 0322599

TANIE pośrednictwo, wynajem. 37-84-53.

POSREDNICTWO — Rynek Główny 33 tel. 21-12-90.

USŁUGI

ANGIELSKI — tłumaczenia specjalistyczne i korespondencja — rachunki. Tel. 33-10-63, godz. 14-16.

„DOMATOR” tapiczerka drzwi, zabezpieczenia 55-44-35.

„SERVICODER” — przestrajanie telewizorów, sprzętu video. Tel. 56-20-92.

AGENCJA Reklamowa „Cortez”, 22-89-37, Sebastiana 9.

CZYSZCZENIE dywanów, tapiczerki Wap-em, 44-48-85.

POGOTOWIE antenowe. Tel. 34-17-12

PIECE gazowe, kuchenki — naprawa tel. 55-44-48 (wieczorem).

CZYSZCZENIE dywanów, tapiczerki. 47-33-74.

REGENERACJA taśm barwiących do drukarek komputerowych, 66-03-27.

MONTAŻ anten. Hosaja, 47-23-90.

„SANITEX” wodkan, gaz, CO, tel. 66-00-88 w. 524.

VIDEOFILMOWANIE, 11-67-53 (10-18).

CYKLINOWANIE, lakierowanie 66-65-38.

MAŁOWANIE, tapetowanie, sprzątanie, remonty. Tel. 55-61-29.

MAŁOWANIE, tapetowanie, sprzątanie. Tel. 37-14-47.

SOLIDNE, tanie sprzątanie dla osób prywatnych i przedsiębiorstw. Tel. 33-99-77, 33-99-75 (7-15).

OKAZJA! Sprzedaż hurtowa i detaliczna tenisówek czeskich. Kraków, Szlak 26 tel. 33-44-36 (7-15).

BOAZERIA z montażem. Tel. 43-09-63.

CZYSZCZENIE dywanów 42-81-73.

VIDEOFILMOWANIE — 44-81-73.

ZALUŻE — montaż tel. 21-23-35.

NAPRAWA telewizorów. 34-07-58.

VIDEOFILMOWANIE, 66-19-75.

ZALUŻE — montują. 21-92-52.

CYKLINOWANIE, lakierowanie parkietów. Mucha — 37-89-16.

AKGJA CO SOBOTĘ ISTAMBUL HAMBURG WYCIECZKI — WCZASY krajowe i zagraniczne Kraków, ul. Grodzka 4, 22-67-91

OKAPY, drzwi harmonijkowe, zamki, tapiczerki. Tel. 66-42-80.

ALARMY elektroniczne — serwis, gwarancja. 47-03-20.

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, tapiczerki — 12-19-98, 12-78-77.

RTVC naprawa, wzmacniacze, walk-meny, video, przestrajanie. Ul. Starowiślna 38, (9-17), tel. 21-62-71.

ALARMY — montaż. Tel. 33-76-44.

VIDEOFILMOWANIE — „Autofokus” 49-37-34. C-1037

CYKLINOWANIE. 21-76-34. sg-27907

DOMOFONY. 21-76-34. sg-27907

PRZESTRAJANIE — RTVC, video, fonii, secam/pal u klienta. Naprawy Bosacka 7, tel. 21-23-35. g-682

DODATKOWE drzwi również metalowe. 44-04-78. g-27191

UKŁADANIE parkietu Niskie ceny. Tel. 34-03-30. g-31303

VIDEOFILMOWANIE — 47-19-86.

ELBOX-VIDEO — przestrajanie secam-pal, gratis kasetka video. Telefon 66-11-56. g-26236

MAŁOWANIE tapetowanie „Wawel-Tourist”, tel. 22-40-37 lub osobiście Poelska 22, pokój 7. g-30536

UKŁADANIE, cyklonowanie. Telefon 48-10-27. C-1306

„VIDEOKRAK” — rejestracja uroczystości. Zapraszamy 37-68-60. g-26625

OGRODZENIA drewniane, ozdobne — wykonuje. Tel. 82-10-90 wewn. 741 po 20. g-26872

MONTAŻ i sprzedaż boazerii. 44-09-08. 44-60-45. g-25334

„TAURUS” — fachowe naprawy telewizorów okolorowych w domu Klienta. 44-32-39. g-30126

SPRZĄTANIE obiektów, mycie okien. 21-89-97. sg-27907

DYWANWAP — tapiczerka, czyszczenie. 37-17-84. g-22937

DEZYNEKSCJA 48-35-96. C-1245

TAPICZERKA drzwi, zamki, zabezpieczenia — Marzyński, 44-62-65. g-31307

ZABEZPIECZENIA, tapiczerowanie drzwi — Janus — 44-99-81. g-26472

ANTENY instaluje. 43-56-60. g-30959

TRANSPORT mebli, kas pancernych, fortepianów. Kraków, Sarego 8 (ul. 17), 21-56-60, 21-64-02. sg-24154

BOAZERIA. 48-15-77 wewn. 553. g-26331

„SERVICODER” — przestrajanie telewizorów, sprzętu video. Telefon 56-20-92. D-2416

LECZNICA ZWIERZĄT

— lek. wet. JACEK KLICH

— lek. wet. MAREK PRZĘDZIK

ul. Tyszkii 9, 30-217 Kraków, tel. 37-83-83, czynna pn.-pt. 9-12, 16-20, sob.-niedz. 8-10

oferuje

□ szczepienia profilaktyczne

□ leczenie zachowawcze

□ zabiegi operacyjne

□ zdjęcia RTG

□ znakowanie tatużem

Zapraszamy!!! g-31370

ROŻNE

MADRYT, Barcelona Paryż, Bordeaux, Lyon, Montpellier, Wiedeń — wizowanie, przejazdy turystyczne wycieczki — oferuje „Ibteam” Kraków, 44-22-31, Nowa Huta, Centrum

Paryż, Lyon, Rzym regularne przejazdy

— wycieczki do Wiednia, Berlina i Rzymu

— wycieczki do Południowej Francji

PO ZAKUP SAMOCHODÓW

Luksusowe autokary z video, barkiem i WC.

ZAPRASZAMY!

B.T. „VICTOR” Kraków, ul. Sobieskiego 4, tel. 33-92-19, 33-12-62 g-32393/4

KRAKÓW — Budapeszt, regularnie poniedziałki, czwartki Centrum Turystyki — Kazimierza Wielk. 43, 33-49-69. M-96

LASERTERAPIA, elektropunktura, fizjoterapia, masaż korekcja manualna w schorzeniach kręgosłupa, stawów, mięśni. Gabinet Stroma 2, mgr W. Michałski. D-2584

GATUNKOWE wina i szampany — sklep firmowy „Marcus”, ul. Limanowskiego 27. g-33440

UDZIELANIE pożyczek — „Lombard” Kościuszki 17, tel. 21-80-59.

BRON gazowa i pneumatyczna — zezwolenia, sprzedaż kompleksowa obsługa klienta „KERBEROS” tel. 21-74-40, ul. Zyblikiewicza 1 (dawnej Błtawy pod Lenino) g-26959

BRON gazowa, sportowa, myśliwska — zezwolenia. Sp. C. „ADMAR” Kraków, Rynek Kleparski 17. g-30031

WCZASY ZAGRANICZNE

— Jugosławia

— Słowacja

WCZASY LECZNICZE WRL

— Mielno, Darłówek

— Słowacja

Przejazdy:

— Szeged — Subotica

Biuro Usług Turystycznych „Happy Holiday”

— ul. Senatorska 27

— ul. Młaskotów 5, telefon 21-30-21, godz. 9-17 g-32666

BIURO Podróży „Limar” — przejazdy do Niemiec (zniżki na wyjazdy jednodniowe) superkomfortowymi niemieckimi autokarami z WC, lodówka, video itp. Ceny konkurencyjne oraz najwyższy światowy komfort podróży. Ubezpieczenia Westa Zapraszamy do naszego biura na ul. Sienna 14 w Krakowie, w godz. 8-16, w soboty 9-13 Tel./fax 21-97-19, tel. 21-97-47. g-26595



oferuje:

- chemię gospodarczą
● kosmetyki i biżuterię
● pończosznictwo i bieliznę
● konfekcję

ul. Złoty Róg 54a, ☎ 37-71-99

ul. Zabłocie 22, ☎ 56-30-27

ZAPRASZAMY 9-18

OKAZJA!

TANI — NEZAWODNY — EKONOMICZNY

TRABANT 1,1

z silnikiem i podzespołami Volkswagena „Polo”

poleca

Firma „ADAMO”

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 182, tel. 21-84-51

UWAGA! Dla niedoszłych nabywców Ład „Samara” specjalna bonifikata.

Polecamy także hurtowo

▲ SPRZĘT AUDIO-VIDEO

▲ ODZIEŻ TAJLANDZKA

Zapraszamy!!! g-32520

BLACHE OCYNKOWANA

0,5X1000X2000

sprzeda

po cenach hurtowych

„MEBROLEX”

punkt sprzedaży:

HURTOWNIA

Kraków

ul. Przewóz 21

w godz. 8-15

tel. 66-25-22 wewn. 295

INTER



ładunki do 25 t.

Kraj — zagranica

KRAKÓW, ul. Wadowicka 8,

tel. 66-25-22 w. 283

tlx 0322596

BARBAKAN

HURTOWNIA SŁODCZY

● czekolady, kawy, cukierki,

gumy do żucia, napoje (0,2 — 1,5 l)

„SAN”, „SKAWA”, „HANKA”

Kraków, ul. Zielna 52

tel. 66-03-27, godz. 7-17

Firma europejska

oddział w Belgii

OFERUJE

ZALOZENIE SPÓŁKI JOINT-VENTURE

lub innej

w celu podjęcia w Polsce

PRODUKCJI MANEKINÓW

z poliestru zbrojonego włóknem szklanym.

Kontakt telefoniczny:

Gdów 78; w godz. 8 — 16 lub Gdów 111 w pozostałych godzinach.

W dniu 5 czerwca 1991 r. w kościele św. Barbary w Krakowie o godz. 8.30 zostanie odprawiona msza święta za zmarłego tragicznie w dniu 13 maja br.

mgr ZDZISŁAWA OPALIŃSKIEGO

do uczestnictwa w której zapraszają

KOLEŻANKI I KOLEDZY KPIPB „ETOB”

PRZETARGI

Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna „Odrodzenie” w Sieprawiu woj. krakowskie ogłasza, że W DRODZE PRZETARGU NIEOGRANICZONIEGO sprzedaje:

— Polonez Truck, rok prod. 1988, stopień zużycia 20%, cena wywoławcza 27.000.000 zł

Przetarg odbędzie się w dniu 17 VI 1991 r. o godz. 9 w siedzibie spółdzielni.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej do kasy spółdzielni, najpóźniej w dniu przetargu do godz. 8.

W przypadku niedojścia do skutku I przetargu, przetarg II odbędzie się w tym samym dniu.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez obowiązku podania przyczyny.

Rodzice! Szkoły! Zakłady pracy! Instytucje!

KOLONIE Z NAUKĄ JEZYKA ANGIELSKIEGO

8-20.07, 30.07-20.08.91

NIEKONWENCJONALNY, SUPERINTENSYWNY

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

Ostre strzelanie we Wrocławiu i Krakowie

W 27. kolejce piłkarskiej ekstraklasy na szczególną uwagę zasługują trzy mecze. Najciekawiej zapowiadało się spotkanie przodownika tabeli Zagłębia Lubin z Hutnikiem. Zwyciężyli gospodarze i jeszcze mocniej usadowili się w fotelu lidera. „Hutnik” stracił nie tylko dwa punkty (a tym samym nadzieje na mistrzowski tytuł), ale i Węgrzyna, który otrzymał czerwoną kartkę. Nie tak dawno w Zabrzu podobny los spotkał Kowalika. Czyżby zawodnicy beniaminka ligi nie wytrzymywali nerwowo na finiszu rozgrywek? Najbardziej dramatyczny mecz odbył się w Krakowie. Najpierw prowadził Lech, potem Wisła. Ostatecznie doszło do remisu, który jednak chyba nie satysfakcjonuje „wiślaków” (spadli na trzecią lokatę w tabeli). A swoją

drogą obrońcy tytułu dali się mocno we znaki w tej rundzie krakowskimi duetowi, odbierając mu łącznie 3 punkty. Prawdziwego pogromu doznało we Wrocławiu dzierżące „czerwoną latarnię” Zagłębie Sosnowiec. Nieobliczalny w tym sezonie Śląsk w ciągu 23 minut zdobył 5 goli! Nie zawiódł swoich sympatyków Górnik, który wygrał z Zawiszą i jeszcze bardziej powiększył i tak już imponujący (jak na naszą ligę) dorobek strzelecki. Mocno osłabiony Pegrotour-Igloopol nie dał rady wciąż marzącemu o miejscu na podium Katowicom. Nowym, samodzielnym liderem klasyfikacji najlepszych strzelców został „wiślak” Dziubiński. Ma na swoim koncie 17 goli. (fil)

► RZYM. Po 7 etapach liderem Giro d'Italia jest Cipollini (Włochy). Jaskula jest 17. ze stratą 2.222 min. ► RYBNIK. Z ćwierćfinału MŚ na żużlu awansowali dalej dwaj Polacy: Skupień i Dołomisiewicz. SPRINTEM ► FOXBORO. Piłkarze USA zremisowali z Irlandią 1:1 ► NOWY JORK. W biegu na 10 km Panfil była trzecia. ► SYDNEY. Piłkarze Australii przegrali z Anglią 0:1 ► SAN JOSE. Podczas PS w chodzie sportowym, na dystansie 20 km 7. miejsce zajął Korzeniowski.

Puchar Polski dla zapasników Katowice

Pogrom mistrzów

W hall Korony odbyły się zawody o Puchar Polski w zapasach (w stylu klasycznym), które uświetniły 40-lecie sekcji zapasniczej Biezanowianki. Cenne trofeum zdobyła drużyna GKS Katowice. W imprezie startowało 149 zawodników z 20 klubów, w tym medalistów najpoważniejszych zawodów na świecie: IO, MS i ME. Nie dopisała niestety publiczność. A szkoda, gdyż PP stał na dobrym poziomie i dostarczył wielu emocji. A oto zwycięzcy poszczególnych kategorii wagowych: 48 kg P. Chamera (Spójnia Gdańsk), 52 kg A. Dybek (Gryf Chełm), 57 kg M. Konarzewski (Podlasie Białystok), 62 kg M. Tracz (Śląsk), 68 kg R. Wolny (Unia Racibórz), 74 kg J. Siuż (GKS Katowice), 82 kg P. Stępień (Piotrcovia), 90 kg J. Eksterowicz (Zagłębie Wałb.), 100 kg A. Wroński (Legia), 130 kg R. Wroclawski (Piotrcovia). Zawody przyniosły sporo niespodzianek. W kilku kategoriach doszło do pogromu utytułowanych zawodników. W kat. 48 kg wicemistrz olimpijski A. Głęb (Piotrcovia) był dopiero trzeci, w kat. 57 kg wicemistrz Europy D. Plaskowski (Zagłębie Wałb.) nie znalazł się w pierwszej „szóstce”, a w kat. 62 kg mistrz Europy W. Zawadzki (Legia) zajął drugie miejsce. W najcięższej kat. startowali były mistrz świata i wicemistrz olimpijski Szwed T. Johansson (reprezentujący barwy Piotrcovii), ale z powodu zatrucia musiał się wycofać z turnieju i uplasował się na czwartej pozycji. Najlepszą lokatę spośród mało-polskich zawodników wywalczył K. Kaźala (Wisłoka), który był czwarty w kat. 90 kg. Pięciu reprezentantów Biezanowianki nie odegrało żadnej roli. A oto najlepsze ekipy: 1. GKS Katowice 63 pkt., 2. Piotrcovia 57 pkt., 3. Zagłębie Wałbrzych 38 pkt. (fil)

Dreszczowiec

Wisła — Lech 3:3 (0:2)

Bramki: Wójtowicz (58), Marzec (61) i Dziubiński (karny 84) — Trzeciak (15), Bereszynski (39) i Skrzypczak (karny 86). Sędzią wrocławian p. M. Dardas z Wrocławia. Żółte kartki: Bayer, Trzeciak. Widzów ok. 12 tys.

WISŁA: Bobrowicz — Galińska, Małek, Giszka — Janik, Marzec, Wójtowicz, Kulawik — Gręda, Świętek, Dziubiński. LECH: Sidoreczuk — Kofny, Rzepka, Łukasik, Kryser — Gębura (68' Wojtala), Bereszynski, Bayer, Skrzypczak — Moskal, Trzeciak (78' Remień).

Był to mecz, który długo będą pamiętać zarówno aktorzy widowiska, jak i publiczność. Pierwsza odsłona po niezłym początku wiślaków stała pod znakiem świetnej postawy mistrza Polski, który schodził na przerwę do szatni z przewagą dwóch bramek. Te dwa trafienia były zresztą najniższą karą za kunktatorstwo krakowian, którzy w ataku próbowali sforsować doświadczoną obronę poznaniaków w indywidualnymi akcjami, a w obronie postępowali nierafinowanie usiłując zakładać pułapki na spalonego. Zakładając nawet, że sędzia boczny w 39 min. zaspali i nie podniósł chorągiewki, gdy Moskal znalazł się między obrońcami a Bobrowiczem, to później nie można było pozwolić niższemu odrobnie od Małka, Bereszynskiemu na precyzyjną „główkę”, po której Lech podwyższył wynik na 2:0. Pierwszą natomiast bramkę krakowian stracił w 15 min. we wręcz kuriozalnym stylu: Skrzypczak egzekwował kornera, piłka przeszła obrońców i dopadł jej z najstraszniejszego kąta Trzeciak, dopełniając formalności. Druga odsłona zaczęła się dla Wisły nadzwyczaj szczęśliwie. Bobrowicz wygrał bowiem pojedynek sam na sam z Trzeciakiem ratując drużynę przed stratą 3 gola, który by ją całkowicie do-

bił psychicznie. A tak zdeprymował rywali. Tymczasem wiślacy wreszcie zdecydowanie zaatakowali i okazali się, że blok obrony poznaniaków nie jest monolitem. W 58 min. akcja Janik — Marzec — Wójtowicz zakończyła się strzałem tego ostatniego w pełnym biegu i Sidoreczuk musiał wycofać piłkę z siatki. Goście zaczęli dopuszczać się fauli, ataki gospodarzy wzrosły na sile i w 3 min. później nastąpiła kolejna akcja godna sfilowania: Janik — Wójtowicz — Dziubiński i... strzał Marca. Sparował go wprawdzie Łukasik, ale „powtórką” była już celna. 2:2 i zauroczeni ofensywą wiślacy mogli nadziei się na kontrę swego b. gracza, Moskala. Znalazł się jednak pracowity Janik i ściągnął piłkę sprzed nogi rywala. Goście próbowali zmian w ustawieniu. Za Gęburę wszedł Wojtala. Jednak po kwadransie gry zaatakował z tyłu Grzędę i sędzia musiał podyktować „jedenastkę”, którą Dziubiński pewnie zamienił na bramkę dającą Wisłom prowadzenie 3:2. Ale radość gospodarzy trwała niecałe 100 sekund, gdyż po raz drugi w tym meczu dał o sobie znać arbiter z Wrocławia i interwencję Małka zakwalifikował jako faul na Rzepce (krakowianin wybił piłkę skierowaną w pole karne przez Moskala, a dopiero później na jego nodze przewrócił się poznaniak) i podyktował „jedenastkę” dla gości, którą egzekwował Skrzypczak, doprowadzając do remisu 3:3. Pierwszy raz p. Dardas popisał się w 75 min. nie uznając krakowianom gola i odgwizdując faul Małka, na Skrzypczaku, choć nastąpił on w ułamku sekundy po oddaniu celnej „główki” przez Dziubińskiego.

Tak więc mecz zakończył się remisem, na który z przebiegu gry obie drużyny zasłużyły, ale dokonał się on za sprawą dwóch delikatnie określając, pomyłek arbitra. (JAF)

I LIGA

- ŚLĄSK — ZAGŁĘBIE Sosnowiec 7:0 (5:0). Bramki: Chałasiński 3 (12, 15 i 82), Gil (20), Góra (22), Gałkowski (35), Brzoza (56). ● MOTOR — STAL 1:1 (0:0). Bramki: Grzesiak (46) — Fedoruk (85). ● GÓRNIK — ZAWISZA 3:1 (1:1). Bramki: Staniek 2 (23 i 88), Jegor (75 karny) — Arndt (37). ● OLIMPIA — RUCH 0:0. ● LEGIA — ŁKS 0:0. 1. Zagłębie L. 27 38 40—23 2. Górnik 27 36 54—24 3. Wisła 27 36 42—20 4. Katowice 27 35 29—20 5. Hutnik 27 33 47—29 6. Lech 27 31 47—26 7. Śląsk 27 28 36—35 8. Olimpia 27 28 32—35 9. Legia 27 27 24—22 10. ŁKS 27 27 24—32 11. Motor 27 24 25—32 12. Pegrotour 27 22 26—42 13. Zawisza 27 21 23—36 14. Ruch 27 21 17—30 15. Stal 27 16 22—38 16. Zagłębie S. 27 9 17—61

II LIGA

- Gwardia — Zagłębie W. 1:2, Resovia — Pogoń 0:0, Widzew — Raków 0:0, Lechia — Stilon 0:2, Siarka — Stal Rz. 3:1, Polonia — Stal S. W. 0:0, Jagiellonia — Ostrovia 3:1, Odra — Korona 2:0, Miedź — Szombierki 1:1, Górnik — Hutnik 3:1. 1. Stal S. W. 35 46 42—22 2. Jagiellonia 35 45 45—28 3. Widzew 35 44 53—26 4. Miedź 35 44 48—31 5. Stilon 35 43 43—27 6. Raków 35 38 40—34 7. Siarka 35 37 43—41 8. Polonia 35 36 44—36 9. Odra 35 34 46—43 10. Szombierki 35 34 35—38 11. Resovia 35 34 33—38 12. Pogoń 35 33 44—43 13. Górnik 35 33 37—38 14. Lechia 35 33 39—41 15. Stal Rz. 35 32 41—48 16. Zagłębie 35 32 22—29 17. Korona 35 32 30—40 18. Gwardia 35 26 34—48 19. Hutnik 35 22 30—56 20. Ostrovia 35 22 24—66

Kaleta wciąż w wysokiej formie

Na stadionie Zwierzynieckiego odbyły się mistrzostwa Krakowa w łucznictwie, będące jednocześnie eliminacjami do Pucharu Polski. Startowało 118 zawodniczek i zawodników z 12 klubów. Impreza miała obsadę międzynarodową. Goście zagraniczni to 3 seniorów i 3 seniorki z Dynama Łwów. W sobotę strzelano na dystansach 70 i 90 m, a w niedzielę na 30 i 50 m. Na każdym dystansie oddawano 12 serii po 3 strzały. Znowu bardzo dobrą formę za demonstrował K. Kaleta, który uzyskał wynik 1312 pkt. Przypominajmy, że nie tak dawno podczas zawodów w Zabierzowie wystrzelał on 1342 pkt. (drugi re-

zultat w historii łucznictwa). Czy utrzyma tak wysoką dyspozycję do MS, które odbędą się w sierpniu na Błoniach? Jest w tym względzie dobrej myśli. Wczoraj odniósł zwycięstwo choć narzekał na skrócenie czasu na oddawanie strzałów. Zamiast 2,30 min. zawodnicy musieli strzelać w ciągu zaledwie 1,45 min. To oczywiście bardzo utrudnia koncentrację. A oto najlepsi: seniorzy: 1. K. Kaleta 1312 pkt., 2. K. Wosik (obaj Nadwiślan) 1302 pkt., 3. O. Soroka (Dynamo Łwów) 1262 pkt., seniorki: 1. A. Przytuła-Skretowicz (Czarni Bytom) 1226 pkt., 2. L. Umińska (Łucznik Zywiec) 1186 pkt., 3. M. Jabłońska (Kmita Zabierzów) 1162 pkt., juniorzy: 1. P. Janik (Nadwiślan) 1226 pkt., juniorki: K. Kowalska (Teresin Mazowsze) 1218 pkt., juniorzy młodszy: L. Lis (Nadwiślan) 1168 pkt., juniorki młodsze: J. Lesisz (Start Radom) 1174 pkt. (fil)

Porażka dębiczian

Wczoraj odbyła się 7. kolejka spotkań w I lidze bokserkiej. WALKA Zabrze — IGLOOPOL 12:8. Punkty dla Igloopolu zdobyli: Łukasik (walk.), Czerni, Wasiak i Podczasy (walk.) po 2. Przegrali swoje walki: Walejko, Strugała, Przybyłko i Rojek. Aż w 4 wagach jeden z bokserów otrzymał punkty walkowerem. Odbyte walki nie dostarczyły wielu emocji. Pozostałe wyniki: Gwardia Warszawa — Zagłębie Konin 10:10, Czarni — Hetman Białystok 18:2, Górnik Sosnowiec — Jastrzębie 12:8.

- 1. Zagłębie 7 11 79—61 2. Igloopol 7 8 83—57 3. Czarni 7 8 78—60 4. Jastrzębie 7 8 71—69 5. Gwardia 7 6 71—69 6. Hetman 7 6 71—69 7. Walka 7 5 60—78 8. Górnik 7 4 4—95

Ile wygrałeś?

Oto wysokość wygranych w zakładach z dnia 29 bm.: Express Lotek: za „5” po ok. 67 mln zł, za „4” po ok. 140 tys. zł, za „3” po ok. 6 tys. zł; Super Lotek: za „6” po ok. 52 mln zł, za „5” po ok. 390 tys. zł, za „4” po ok. 33 tys. zł.

DUŻY LOTEK

- Los. I: 1, 9, 26, 34, 39, 48 Los. II: 3, 8, 11, 22, 34, 36

▲ Klasa makroregionalna Małopolska ▲ Klasa makroregionalna Małopolska ▲

► UNIA Tarnów — SANDE-CJA 0:1 (0:1). Bramka: Pacholik (3). Unia: Szara — P. Mikołajczak, Brożek, L. Mikołajczak, Wstepnik — Świętek, Chlewski (78' Klich), Foszcz (78' Kijowski) — Ropski, Palej, Czerwony. Sandecja: Sejud — Nosal, Varga, Dorula, Krok — Brotoj (83' Pietrzak), Sowiński, Orzel — Szczepański, Pacholik, Mior (70' Liber). Dopisała pogoda, dopisali kibice, nie dopisali tylko piłkarze. Obie drużyny zademonstrowały prymitywny, nieskuteczny futbol. Bramka zdobyta już w 3 min. przez gości „ustawiła” cały mecz. Tarnowianie próbowali atakować, ale czynili to ospale i chaotycznie. Praktycznie tylko raz zagrozili bramce gości: w 19 min. ładnym strzałem z wolnego popisał się Ropski. Więcej groźnych sytuacji stworzył sądeczanie, m.in. w 31 min. Pacholik i w 88 min. Orzel. (Kos.) ► SWIT — WISŁOKA 0:2 (0:1). Bramki: Marchewka (17' samob.), Korbiel (57' samob.). SWIT: Palczewski — Kula (84' Łata), Korbiel, Pudciko, Piątek — Witecha, Ryś (52' Zuchowski), Marchewka, Sadłoń — Jawień, Wortmann. WISŁOKA: Podgórski — Mrocza, Gierałka, Pieniążek, Gosek — W. Bielawicz, Czer-

Więcej takich imprez!

W sobotę, z okazji Dnia Dziecka, na obiektach Wisły odbyła się impreza sportowo-rekreacyjna pod hasłem „Wisła — dzieciom”. Była to bardzo udana impreza. Przy pięknej, stonowanej pogodzie nasi milusińscy spędzili przyjemnie czas. Nikt nie mógł się nudzić. Okazji do zabawy na świeżym powietrzu było wiele... Rysunki na asfalcie, strzelanie na bramkę, kolarski wyścig z przeszkodami, przejażdżka mini-samochodem, pokazy walk wschodnich, egzamina na kartę pływacką i rowerową, loteria fantowa, tresura psów, wyświetlanie bajek, zabawy gimnastyczne — to tylko niektóre atrakcje, jakie przygotowali dziećmi organizatorzy imprezy: TS Wisła i NSZZ Policjantów. Dodajmy, że odbywała się ona pod patronatem Rady Miasta Krakowa i naszej redakcji. Dzieci bawili się znakomicie. Do domu wrócili zapewne z wieloma wrażeniami, a także z drobnymi upominkami, jakie otrzymywali biorący udział w różnych konkurencjach. Wspomnijmy o jednej z nich: kolarskiej jeździe z przeszkodami. W kategorii do 7 lat wystartowała tylko jedna odważna: Dorota Malecka. Wśród dzieci od 7 do 10 lat zwyciężył Michał Sliwka. 2—3 miejsce zajęli wspólnie Tomasz Filipek i Rafał Wrona. W gronie starszych dzieci triumfował Dariusz Prorok przed Michałem Wolskim i Maciejem Borowcem. W roli konferansjerów wystąpili: znany aktor Jerzy Fedorowicz i prezes Wisły Ludwik Mięta. Z najmłodszymi bawili się m. in. była koszykarka Halina Iwaniec i piłkarz Janusz Krupiński. Ten ostatni prowadził turniej strzelecki. Wzięło w nim udział około... pół tysiąca dzieci. Chciałoby się rzec — więcej takich imprez! (JeFi)

Stracili punkty i... Węgrzyna

Zagłębie Lubin — Hutnik 2:1 (1:1)

Bramki: Zejer (22), Kudyba (54) — Sermak (32). Sędziował W. Dąbrowski z Warszawy. Żółte kartki: Pietrzykowski, Walankiewicz, czerwona kartka: Węgrzyn. Widzów ok. 10 tys. ZAGŁĘBIE: Bako — Machaj, Kujawa, Wójcik, Pietrzykowski — Szewczyk, Urbaniak (87' Lewandowski), Zejer, J. Góra — Kudyba, Najdek (90' Olbiniński). HUTNIK: Tyrpa — Walankiewicz, Wesółowski, Węgrzyn, Kozmiński — Fudali, Bukalski, Sermak, Kraczkiewicz — Waligóra (22' W. Góra), Popczyński. Gospodarze wystąpili z kontuzjowanym ostatnio J. Górą, ale bez Marcińska, z którym znowu

są problemy natury wychowawczej. W zespole gości zabrakło pauzującego za czerwoną kartkę Kowalika. Niestety, już w 22 min. kontuzji doznał Waligóra i musiał opuścić boisko. Zszedł z niego, w 62 min., także Węgrzyn, ale z zupełnie innego powodu: został ukarany czerwoną kartką za złośliwy faul na Zejerze. Tak ocenili jego zagranie sędzia Dąbrowski. Do przerwy gra była wyrównana. Optyczną przewagę mieli lubinianie, ale ich rywale groźnie kontratakowali. W 20 min. gospodarze uzyskali prowadzenie po strzale Zejera, który przelobował Tyrpę. 12 min. później po szybkim kontrataku Sermak wyrównał na 1:1. Niestety, siła krakowskiego ataku, po zejściu Waligóry, była zbyt słaba by mógł się on pokusić o dalsze gole. Po przerwie gospodarze uzyskali zdecydowaną przewagę. W 54 min. najlepszy zawodnik meczu Zejer podał do Kudyby, a ten podwyższył wynik na 2:1. Od 62 min., jak już wspomnieliśmy, „hutnicy” grali w „dziesiątkę”. Lubinianie starali się wykorzystać osłabienie rywala. Strzały J. Góry, Urbaniaka, Lewandowskiego i Szewczyka w dobrym stylu obronił jednak Tyrpa. W końcówce spotkania krakowianie mieli okazję wyrównać, ale w 82 min. „główkę” Sermaka obronił Bako, a w 90 min. ten sam zawodnik gości strzelił z wolnego tuż nad poprzeczkę. (IW)

A. Woźniak nie żyje!

W piątek zmarł nagle, przeżywszy 77 lat, świetny niedzys piłkarz „Białej Gwiazdy” w późniejszych latach trener i wychowawca młodzieży, ARTUR WOŹNIAK, występujący w latach międzywojennych pod pseudonimem „Artur”. Postać tego wspaniałego sportowca i przede wszystkim wielkiego patrioty wkrótce przybliżymy Czytelnikom. Pogrzeb A. Woźniaka odbędzie się w środę tj. 5 bm. na cmentarzu Rakowickim o godz. 14.30. A wcześniej, o godz. 8, odprawiona zostanie msza św. żałobna w kościele św. Szezepana.

Grały rezerwy

Pegrotour Igloopol — Katowice 0:2 (0:0)

Bramki: Walczak 2 (50 i 63). Sędziował R. Kostrzewski z Bydgoszczy. Żółte kartki: Jaciszin, Kaczówka. Widzów ok. 2 tys. PEGROTOUR: Sliwa — K. Szewczyk, Jęcek, Stefanik, Włosowicz — Kaczówka, Nalepka (75' Winek), Jaciszin, Antolak — Wołoszczuk, Majak (76' Świerad). KATOWICE: Jojko — Maciejewski, R. Szewczyk, Lesiak — M. Świerczewski, Nawrocki, Grzesik, Rzeźniczek — Strojek, Guruli (46' Coppola, 53' Wołowicz). Gospodarze wystąpili w osłabionym składzie: bez powołanych do drużyny olimpijskiej Bajora i Klaka oraz kontuzjowanych Podbroźnego, Zielińskiego i Szarego. W I połowie meczu dominowali goście, ale więcej niebezpiecznych sytuacji stworzyli dębiczanie. W 19 min. Wołoszczuk strzelił tuż nad poprzeczkę. W 39 min. Jaciszin w hokejowy sposób ograł katowickich obrońców, ale w dogodnej sytuacji przestrzelił. Po przerwie gospodarze nie po raz pierwszy wyszli na boisko bez należytej koncentracji. W 50 min. zupełnie nie atakowany Walczak ładnym strzałem uzyskał prowadzenie. 7 min. później mogło być 2:0, ale ten sam zawodnik przegrał pojedynek sam na sam ze Sliwą, a dobitkę obronił na linii bramkowej Jęcek. W 60 min. Walczak znowu nie zdołał ograć dębickiego bramkarza, ale chwilę później zdobył drugiego gola. (CAR)

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-PRODUKCYJNO-USŁUGOWE. Spółka z o.o. Zapraszamy do ponownie otwartego salonu w Krakowie przy ulicy Szpitalnej 34. Oferujemy SZEROKI ASORTYMENT SPRZĘTU AUDIO-VIDEO po promocyjnych cenach. Wywołujemy filmy i wykonujemy odbitki barwne w autoryzowanym Laboratorium Firmy FUJI.